

أَعْمَالُ الرُّسُلِ

في نِجَابِ عَمَالِ الرُّسُلِ يَكْتَلُ لَوْقَا الحِكَايَةِ الِلي حَكَاهَا فالِإنجِيلِ مُتَاعُو. يَحِكِي كَيْفَاش شَيَّعُو الرُّسُلَ بِشَارَةَ الإنجِيلِ. بَدَاو قَبْلَ فِي أُورَشَلِيمَ، وَزَادُو فالْمَدَارِبِ الِلي قُدَّامَهَا، أَوْمَبَعَدَ بَلْدَانَ البَحْرِ البَيْضِ المُتَوَسَّطِ، وَهَكَذَا دَارُو الخِدْمَةَ الِلي كَلَّفَهُمُ بِيهَا يَسُوعَ.

فالْبَدِيَّةِ مُتَاعِ الكُتَابِ، يَسُوعَ طَلَعَ لِلسَّمَاءِ عِنْدَ اللهِ. دُرِكَ مَا رَاهُوشَ حَاضِرَ كَيْمَا كَانَ، بَصَّحَ بَعَثَ لِلرُّسُلِ مِنْ عِنْدِ اللهِ الرُّوحَ القُدُّوسَ.

حَتَّى لِلْفَصْلِ 12، وَبُطْرُسُ هُوَ الِلي بَايَنَ كَثَرًا فِي حِكَايَةِ الكُتَابِ. تَابَعِينَ يَسُوعَ يَهُودَ، مَا زَالَهُمْ يَرُوحُو لِمَعْبَدِ أُورَشَلِيمَ يَهْدُرُو عَلَى سَيْدِهِمْ، وَرِيَّاسِ الدِّينِ يُوَعِّصُوهُمْ كَيْمَا كَانُو يَدِيرُو لِيَسُوعَ. المومنين يَرُوحُو لِكُلِّ مَكَانٍ فالِيَهُودِيَّةِ، فاللسامرة والبُلدانِ الأُخْرينِ. فِي دَاكِ الوَقْتِ، غَيْرِ اليَهُودِ الِلي كَانُو يَعْرِفُو اللهُ الوَاحِدَ وَكَانُو حَاسِبِينَ بِالِلي الأُخْرينِ مَا يَقْدَرُوشَ يَعْرِفُوهُ. بَصَّحَ يَسُوعَ يَسْمَحَ لِكَامَلِ النَّاسِ بَاشَ يَكُونُو فِي عَلاَقَةِ مَعَ اللهِ، وَالرُّسُلُ مُتَاعُو يَدِيرُو شَيْءَ جَدِيدٍ: يَبَشِّرُو الِلي أَصْلَهُمْ مَاشِي يَهُودَ. كُتْلَيْسَ جَدَدَ بَدَاو يُخْرَجُو، المومنين غَيْرِ يَزِيدُو وَفِيهِمُ الِلي أَصَلُو يَهُودِي وَالِلي أَصَلُو مَاشِي يَهُودِي.

فالْفَصْلِ 13، يَبَانِ الرُّسُولُ بُولَسَ. نَجِيهِ دَعَاةٌ مِنْ عِنْدِ يَسُوعَ المَسِيحِ وَكَنِيسَةُ أَنْطَاكِيَةِ فِي سُورِيَا تُخَيِّرُو بَاشَ يَرُوحَ بَعِيدَ يَبَشِّرُ بِإنجِيلِ المَسِيحِ.

الفصول الباقيين يحكيو على السفر متاعو وكيفاش وصل الإنجيل لبلدان البحر البيض المتوسط وحتى لروما عاصمة الإمبراطورية.

إنجيل لوقا يحكي على وقت يسوع، وفي كتاب عمال الرسل يبدأ وقت الكنيسة. هدا هو الوقت وين المومنين المسيحيين يبشرو دائماً وفي كل مكان يسوع المسيح. يهدرو عليه للناس من كل جنس وكل دين، للتجار والصغار، للقاريين والي ماشي قاريين، للمرفهين والفقائلين.

طلوع الرب يسوع للسما

1 هدرت في كتابي الأول يا تاوفيلس، على كل واش بدا يسوع يدير وواش يعلم ثاني، 2 حتى لليوم الي نرفع فيه بعدما وصا بالروح القدس الرسل الي خيرهم، 3 والي ضرهم حي بعد عدابو وعظالمهم على هاد الشي مرات بزاف وبقا يضرهم مدة ربعين يوم وهو يكلم فيهم على الحاجات متاع ملكوت الله. 4 ومرة، 4 كانو ملبومين وهو معاهم، ووصاهم باش ما يبعدوش على اورشليم ويستتاو وعد الآب الي قاللهم سمعته مني، 5 خاطر يوحنا عمم بالما، بصح أنتوم رايمين تتعمدو بالروح القدس، ماشي بعد مدة طويلة من هاد الوقت. 6 كي كانو كيف كيف، سقساوه الرسل وقالو: "ربي، ماشي في هاد الوقت الي رايح ترجع الملك لإسرائيل؟" 7 قاللهم: "خاطيكم أنتوم باش تعرفو الأوقات والزمانات الي حددهم الآب بالحكمة متاعو، 8 بصح رايمين تنالو قدرة كي ينجي عليكم الروح القدس، وتكونو شهودي في اورشليم وفي كامل اليهودية والسامرة وحتى لطرف الدنيا."

9 وكي قَالَهُمْ هاد الشّي، نَزَعَ وهومَ يَشُوفو، وَحَبَاتو نَحَابة على عِينِهِمْ.
 10 وكي كانوا يَخْزُرُو فالسُّمَّا وهو رَايِح، وَقَفُوهُمْ زوج رُجال بلباس بِيض،
 11 وقالوهُمْ: "يا ناس الجليل، واش بيكم حابسين تَشُوفو للسُّمَّا؟ هدا يَسُوع
 الّلي نَزَعَ من بينكم للسُّمَّا، رايِح يَوِّي كيما شَفْتوه يروح للسُّمَّا." 12 داك
 الوقت، رَجعو لأورشليم من الجبل الّلي يَسْمِيُوهُ "جبل الزيتون"، والّلي جاي
 قُرب لأورشليم وبيناتهم قيس الطُريق المَسْمُوح يَمَشِيوها فالسَّبْت. 13 وكي
 وَصلو، طَلعو للبيت الفوقانيَّة وين موالقين يُكونو بَطْرُس ويوحنا ويعقوب
 وأندراوس، فيلبس وتوما، برتولماوس ومَتَّى، يعقوب بن حلفى وسَمعان العَيُور
 ويهوذا بن يعقوب، 14 وكانو كامل تابتن بقلب واحد فالصلاة ومعاهم نسا
 ومريم يَمَّا يَسُوع وخاوتو.

تَخيار مَتِياس في مكان يهودا

15 وفي هدوك اليامات، ناض بَطْرُس في وَسَط الخاوة وكان في هداك
 المَكان غاشي متلايم، واحد المية وَعَشْرين نَفْس، وقال: 16 "يا الخاوة، كان
 لازم يَحَقِّق الشّي الّلي مَكْتُوب والّلي سَبَق قالو الروح القُدُوس بلسان داود
 على يهودا الّلي كان القُواد لِّي حكمو يَسُوع، 17 خاطر كان واحد منا ونال
 النُصيب في هاد الخدمة متاعنا، 18 بَصَح هو شرا حوش بدراهم الشّر، وطاح
 وتكسّر من وَسَط داتو ونَخَرجو كامل مُصارنو. 19 هاد الشّي سَمعوبيه كامل
 ناس أورشليم، حتّى نَسَمَّا هداك الحوش في لُغَتهم "حقل دَخْح" يعني "حوش
 الدَم." 20 خاطر مَكْتُوب في كُتاب المَزَامير: "تَخلا دارو وواحد ما يَسْكُن
 فيها، وواحد آخر يَدِّي مكانو." 21 لازم هَمَّالا، من الناس الّلي كانوا معانا

كامل الوقت الي عاش فيه يسوع بيناتنا،²² من معمودية يوحنا حتى لليوم الي نرفع من بيناتنا، واحد منهم يولي شاهد معنا على قيامتو." ²³ قدّمو زوج: يوسف الي يتسمّا برسابا ويكنّيوه يُستس ومتيّاس،²⁴ وصلّاو وقالو: "أنت يا ربّي الي تعرف قلوب الكل، بين الي خيرتو في هاد الزوج،²⁵ باش ياخذ النصيب في هاد الخدمة وهاد الرسالة الي خلاهم يهودا وراح لمضربو." ²⁶ ودارو القرعة وطاحت في متيّاس، ودخل متيّاس مع الحداش رسول.

2

فجي الروح القدّوس في يوم الخمسين

¹ كي جا يوم الخمسين، كانو كامل كيف كيف في مدرّب واحد،² وتمّ تمّ، جا صوت من السما كي الريح القوي كي يدرب وعمرّ كامل الدار الي كانو قاعدين فيها،³ وضهروهم لسانات كي الي متاع النار، مفرقين ونحطو على كل واحد فيهم،⁴ وتعمرو كامل بالروح القدّوس وبدّاو يهدرو بلغات واحدخرين على حساب ما عطاهم الروح باش ينطقو.

⁵ وكانو ساكنين في اورشليم يهود تاقين جاين من كامل الأُمّات الي تحت السما،⁶ وكي كان الصوت، تلم الغاشي وچارو خاطر كل واحد كان يسمّعهم يهدرو بلُغتو.⁷ نلُغعو وستعجبو وقالو: "هاد الناس الي راهم يهدرو، ماشي كامل جليليين؟"⁸ كيفاش رانا نسّمعو كل واحد فينا لُغتو الي نّزاد بيها،⁹ فرتيين وماديين وعيلاميين وناس مسبوطينا واليهودية وكبدوكية وبنّس وآسيا،¹⁰ وفريجية وبمفيلية ومصر وجوايه ليبيا الي جاية كيما القيروان

واللي يسكنو في وَسَطِ الرُّومَانِيَّينِ، ¹¹ من اليهود واللي دَخَلُو فِي دِينِ الْيَهُودِيَّةِ، كَرَّتِيَّينِ وَعَرَبِ، رَانَا نَسْمَعُو فِيهِمْ يَهْدُرُو بَلُغَاتِنَا عَلَى عَجَابِ اللَّهِ. ¹² كَانُو كَامِلْ حَايِرِينَ وَمَسْتَعْرِبِينَ وَيَقُولُو لِبَعْضِهِمْ بَعْضُ: "وَاش حَبْ يَقُولْ هَادِ الشِّي؟" ¹³ وَكَانُو وَاحِدُخَرِينَ يَتَمَسَخَرُونَ وَيَقُولُو: "هَادُو رَاهُمُ سَكَرَانِينَ."

بَطْرُسُ يَكَلِّمُ الْغَاثِيَّ

¹⁴ وَقَفَّ بَطْرُسُ مَعَ الْخُدَّاشِ رُسُولِ، طَلَعَ صَوْتُو وَقَالَ لَهُمْ: "يَا رُجَالِ الْيَهُودِ وَأَنْتُمْ كَامِلْ الْيَ سَاكِنِينَ فِي أُورُشَلِيمَ، أَعْرَفُو هَادِ الشِّي وَأَسْمَعُو لِكَلَامِي، ¹⁵ هَادِ النَّاسَ مَا رَاهُمُشْ سَكَرَانِينَ كَيْمَا رَاكُمُ حَاسِبِينَ، خَاطَرَ رَاهِي غَيْرِ النَّسْعَةِ مَتَاعِ الصَّبَاحِ، ¹⁶ بَصَّحْ هَذَا هُوَ الشِّي الْيَ قَالُو النَّبِيُّ يُوئِيلُ: ¹⁷ "يَقُولُ اللَّهُ: فَالِيَامَاتِ الْأَخْرَانِيِّينَ، نَفْرَغْ مِنْ رُوحِي عَلَى كُلِّ بِنَادِمٍ، وَوَلَادِكُمْ وَبَنَاتِكُمْ يَنْبَوُّو، شُبَانِكُمْ يَشُوفُو رُؤْيَا وَشُيُوخُكُمْ يَنُومُو مَنَامَاتِ، ¹⁸ إِيهَ، نَفْرَغْ عَلَى الْخُدَّامِينَ وَالْخُدَّامَاتِ مَتَاعِي فِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ مِنَ الرُّوحِ مَتَاعِي وَيَنْبَوُّو، ¹⁹ وَنَدِيرِ مُعْجِزَاتِ الْفَوْقِ فَالَسْمَا وَمَارَاتِ التَّحْتِ عَلَى الْأَرْضِ، دَمَ وَنَارِ وَفُورِ مَتَاعِ الدُّخَانِ، ²⁰ الشَّمْسِ تَوَلَّى ضَلَمَةَ وَالْقَمَرِ يَوَلَّى دَمَ قَبْلِ مَا يَجِي يَوْمَ الرَّبِّ، هَذَاكَ الْيَوْمِ الْكَبِيرِ وَالْمَجِيدِ، ²¹ وَيَكُونُ الْيَ كُلِّ مَنْ يَدْكُرُ اسْمَ الرَّبِّ يَسَلِّكَ."

²² يَا الرُّجَالِ الْإِسْرَائِيلِيِّينَ، أَسْمَعُو هَادِ الْكَلَامِ: يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ، هَادِ الرَّاجِلِ الْيَ شَهِدَلُو اللَّهَ قُدَّامِكُمْ بِالْمُعْجِزَاتِ، وَالْعَجَابِ وَالْمَارَاتِ الْيَ دَارَهُمْ اللَّهُ عَلَى يَدُو فِي وَسَطِكُمْ، كَيْمَا رَاكُمُ عَارِفِينَ، ²³ هَادِ الرَّاجِلِ الْيَ سَلَّمْتُوهُ

بِقَصْدِ اللَّهِ الْمُحْتَمِّ وَعَلِمُوا السَّابِقَ، وَصَلَبْتُوهُ وَقَتَلْتُوهُ بِيَدَيْنِ الْيَهُودِ ضِدَّ الشَّرِيعَةِ،
 24 هُوَ الْيَهُودِيُّ اللَّهُ حَيَاهُ، وَسَلَكُوا مِنْ وَجَاعِ الْمَوْتِ خَاطِرَ كَانِ مُحَالٍ بَاشَ يَتَّحَمُّ
 بِرَبَّاطِهَا، 25 خَاطِرَ قَالَ عَلَيْهِ دَاوُدُ: "كُنْتُ نَشُوفٌ الرَّبَّ قَدَّامِي فِي كُلِّ
 وَقْتٍ، خَاطِرَ هُوَ عَلَى يَمِينِي بَاشَ مَا نَتَزَعْرَعَشُ، 26 عَلَى هَذَا فَرَحَ قَلْبِي وَزَهَا
 لِسَانِي وَحَتَّى دَاتِي تُرِيحُ فَالرَّجَا، 27 خَاطِرَ مَا تُخَلِّشُ نَفْسِي فِي مَسْكَنِ الْمَوْتِ
 وَمَا تُخَلِّشُ دَاتِ الْقُدُّوسِ مَتَاعَكَ تَفْسُدُ فَالْقَبْرِ، 28 وَرَيْتِي طُرْقَانَ الْحَيَاةِ
 وَرَايِحَ تَعْمَّرَنِي بِالْهِنَا قُدَّامَكَ." 29 يَا الْخَاوَةَ، أَسْمَحُولِي نَقُولُكُمْ عَيْنَانِي بِاللِّي
 جَدْنَا دَاوُدَ مَاتَ وَنَدْفَنَ وَقَبْرُو مَا زَالُو عِنْدَنَا حَتَّى لِلْيَوْمِ. 30 عَلَى حَسَابِ الْيَهُودِ
 كَانِ نَبِيِّ، وَعَارَفَ بِاللِّي اللَّهُ حَلَفَلُو بِالْيَمِينِ بِاللِّي يَقَعْدُ وَاحِدَ مِنْ دَرِيْتُو عَلَى
 عَرَشُو، 31 سَبَقَ وَهَدَرَ عَلَى قِيَامَةِ الْمَسِيحِ، بِاللِّي مَا تَتَخَلَّشُ نَفْسُو فِي مَسْكَنِ
 الْمَوْتِ وَمَا تَفْسُدُش دَاتُو. 32 يَسُوعُ هَدَا، حَيَاهُ اللَّهُ وَرَانَا كَامِلَ شَاهِدِينَ عَلَى
 هَادِ الشَّيْءِ، 33 نَزَعَ بَيِّنَ اللَّهِ وَنَالَ مِنْ عِنْدِ الْآبِ الرُّوحَ الْقُدُّوسَ الْيَهُودِيَّ كَانِ
 مَوْعُودِ بِيهِ، وَفَرَعُو كَيْمَا رَاكُمُ نَشُوفُو وَتَسْمَعُو. 34 خَاطِرَ دَاوُدَ مَا طَلَعَشُ
 لِلْسَّمَاوَاتِ، وَهُوَ بَدَاتُو قَالَ: "قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي، أَقْعَدَ عَلَى يَمِينِي، 35 حَتَّى نَحْطَ
 عَدْيَانَكَ تَحْتَ رَجْلَيْكَ." 36 لَازِمَ يَعْرِفُو مَلِيحَ كَامِلِ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَيَتَيَقَّنُو بِاللِّي
 اللَّهُ دَارِيسُوعُ هَذَا الْيَهُودِيُّ صَلَبْتُوهُ، رَبِّ وَمَسِيحِ."

37 كِي سَمَعُو هَادِ الْكَلَامَ، نَقَاسُو يَزَافُ فِي قَلْبِهِمْ وَقَالُو لِبُطْرُسَ وَلِكَامِلِ
 الرُّسُلُ: "وَاشْ لَازِمَ نَدِيرُو يَا الْخَاوَةَ؟" 38 جَاوَبَهُمْ بَطْرُسُ: "تَوْبُو وَكُلُّ وَاحِدَ
 فِيكُمْ يَتَعَمَّدُ بِأَسْمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ لِعُفْرَانِ دُنُوبِكُمْ وَتَنَالُو هِبَةَ الرُّوحِ الْقُدُّوسِ،
 39 خَاطِرَ الْوَعْدِ رَاهُو لِيكُمْ وَلَوْلَادِكُمْ وَلِكَامِلِ الْيَهُودِ رَاهُمُ بَعَادَ، كَامِلِ الْيَهُودِ

يَعِطُّهُمْ الرَّبُّ إِنْهَانَا." 40 وكان بطرس يشهد لهم ويسجعهم بكلام آخر بزاف ويقول: "أسلكو من هاد الجبل المعوج." 41 الي قبلو كلامو، تعمّدو وداك اليوم زادو واحد التلت آلاف نفس.

شَرِكَة المومنين

42 كانوا مداومين على التعليم متاع الرُّسل والشَّرِكَة وقَسَمَة الخبز والصلاة. 43 طاح الخوف على كل نفس وكانو عجائب ومُعْجَزَات بزاف يندارو على يد الرُّسل، 44 والمومنين كامل كانوا كيف كيف ومتشاركين في كل شي، 45 وكانو يبيعو ملاكهم ورزاقهم ويتقاسمو السومة بيناتهم كامل على حساب ما يسحق كل واحد، 46 وكانو كل يوم مداومين براي واحد فالمعبد، يتقسمو الخبز فالذيور وياكلو بالفرحة والنية، 47 يسبحو الله والشعب كامل راضي عليهم. الرب كان كل يوم يزيد للكنيسة الي كانوا يسلكو.

3

بُطْرُسُ يَشْفِي الطَّلَابَّ الكَعْوَان

1 بُطْرُسُ ويوحنا طلعو للمعبد في وقت الصلاة متاع الثلاثة متاع العشيّة. 2 وكانو ناس رافدين واحد الراجل كعوان من الي نزاد، كانوا يجيبوه كل يوم ويحطّوه قدام باب المعبد الي يسميها "الباب الشابة" باش يطلب الصدقة من الناس الي يدخلو للمعبد، 3 وكي شاف بطرس ويوحنا داخلين للمعبد، طلب منهم الصدقة. 4 خزر فيه بطرس ويوحنا مليح وقال: "شوف فينا"، 5 شاف فيهم خاطر كان يستنّا كاش ما يعطيولو. 6 قالو بطرس: "ما

عَنْدِي لَا فِضَّةَ لَا ذَهَبَ، بَصَّحَ الْيَاسِي عِنْدِي نَعَطِيهِوَلَكْ، بِاسْمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ النَّاصِرِيِّ، نَوْضَ وَأَمَشِي. "7 وَشَدُّو مِنْ يَدَوِ الْيَمِينِي وَنَوْضُو وَتَمَّ تَمَّ تَقَوَّوْا رَجْلِيهِ وَانْخَلَاخَلْ مَتَاعُو، 8 وَنَفَزْ وَوَقَّفْ وَبَدَا يَمَشِي وَدَخَلَ مَعَاهُمْ لِلْمَعْبَدِ وَهُوَ يَمَشِي وَيَنْفَزْ وَيُسَبِّحُ فَاللَّهُ، 9 وَكَمَلَّ الشَّعْبَ شَافُوهُ يَمَشِي وَيُسَبِّحُ فَاللَّهُ، 10 وَعَرَفُوهُ بِاللِّي هُوَ الْيَاسِي كَانَ يُقَعَدُ يَطْلَبُ عِنْدَ الْبَابِ الشَّابَّةِ مَتَاعَ الْمَعْبَدِ وَكَانُوا مَدَهوشِينَ وَحَايِرِينَ فَالشي الْيَاسِي صَرَا.

خُطْبَةُ بَطْرُسُ فَالْمَعْمَدُ

11 وَكِي كَانَ الْكَعْوَانُ الْيَاسِي بَرَا لِاصَقَ فِي بَطْرُسُ وَيُوحَنَّا، جَرَا لِيهِمُ الشَّعْبَ وَهُوَ مَدَهوشٌ لِلْسِطْوَانِ الْيَاسِي يَقُولُو سِطْوَانُ سُلَيْمَانَ. 12 كِي شَافَ بَطْرُسُ هَادَ الشَّيْ، قَالَ لِلشَّعْبِ: "يَا رَجَالَ إِسْرَائِيلَ، وَعَلَاشَ رَأَيْتُمْ مَسْتَعْجِبِينَ فِي هَادَ الشَّيْ وَوَعَلَاشَ رَأَيْتُمْ تُخْزِرُو فِينَا كِي الْيَاسِي بَقُوتْنَا وَبِالْتَقَوِي مَتَاعِنَا الْيَاسِي رَجَعْنَا هَادَ الرَّاجِلَ يَمَشِي؟ 13 إِلَهَ إِبرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ، إِلَهَ جَدُودِنَا عَضَّمْ خَدِيمُو يَسُوعَ الْيَاسِي سَلَّمْتُوهُ وَنَكَرْتُوهُ قُدَّامَ بِيلاطُسَ الْيَاسِي كَانَ حَابِ يَطْلُقُو، 14 بَصَّحَ أَنْتُمْ نَكَرْتُمُ الْقُدُّوسَ وَالصَّالِحَ وَطَلَبْتُمْ بَاشَ يَعْنِيوَلَكُمْ عَلَى رَاجِلِ قَتَالِ، 15 وَقَتَلْتُمْ رَأَيْسَ الْحَيَاةِ الْيَاسِي حَيَاهُ اللَّهُ مَالَمْتُ وَحَنَّا شَاهِدِينَ. 16 بِالْإِيمَانِ بِأَسْمُو، رَجَعْ أَسْمُو الْقُوَّةَ لِهَذَا الْيَاسِي رَأَيْتُمْ تُشَوِّفُو فِيهِ وَتَعْرِفُوهُ، الْإِيمَانُ بِهِ هُوَ الْيَاسِي رَدَ الصَّحَّةَ لِهَادَ الرَّاجِلِ قُدَّامَكُمْ كَامَلًا.

17 وَدُرِكَ يَا الْخَلَاوَةَ، رَانِي عَارَفَ بِاللِّي دَرْتُو هَادَ الشَّيْ خَاطَرَ كُنْتُمْ جَاهِلِينَ كِي أَنْتُمْ كِي رِيَّاسِكُمْ. 18 اللَّهُ حَقَّقَ الشَّيْ الْيَاسِي سَبَقَ وَخَبَّرَ بِهِ بِفَمِّ كَامَلِ

الأنبياء، باللي المسيح رايح يَتَعَدَّب. ¹⁹ همّالا توبو وأرجعو باش يَتَمَحَاوْ ذَنُوبِكُمْ،
²⁰ باش يَجِيوْ وَقَاتِ وَيَنْ يَفْرَجْ الرَّبُّ مِنْ عِنْدُو، وَيَبْعَتْ يَسُوعَ الْمَسِيحَ الْيَاسِي
 خَيْرْهُلُوكُمْ مِنْ قَبْلِ، ²¹ وَالْيَاسِي لَازِمٌ يَبْقَا فَالْسَمَا حَتَّى لِلْوَقْتِ الْيَاسِي يَتَسَقَّمُ فِيهِ
 كُلُّ شَيْءٍ كَيْمَا قَالَ اللَّهُ مِنْ زَمَانٍ بَقِيْمُ الْأَنْبِيَا مُتَاعُو الْقَدِّسِينَ. ²² وَقَالَ مُوسَى
 بِالْيَاسِي الرَّبُّ إِلَهُكُمْ يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ خَاوَتِكُمْ نَبِيٌّ كَيْمَا هُوَ، تَسْمَعُولُو فِي كُلِّ شَيْءٍ
 يَقُولُوهَلُوكُمْ، ²³ وَكُلُّ وَاحِدٍ مَا يَسْمَعُشْ لِهَادِ النَّبِيِّ يَتَمَحَا مِنْ الشَّعْبِ. ²⁴ وَكَامَلْ
 الْأَنْبِيَا مِنْ صَمُوئِيلِ وَالْيَاسِي جَاوْ مُورَاهُ هَدَرُو وَخَبَرُو عَلَى هَادِ الْيَامَاتِ. ²⁵ أَنْتُمْ
 وَوَلَادِ الْأَنْبِيَا، وَالْعَهْدِ الْيَاسِي عَاهَدَ بِيهِ اللَّهُ جَدُودَنَا وَقَالَ لِإِبْرَاهِيمَ: "وَفِي دَرِيَتِكَ
 تَتَبَارَكُ كَامَلْ عَشَائِرِ الْأَرْضِ"، ²⁶ لِيَكُمْ أَنْتُمْ مَعَ الْأَوَّلِ. اللَّهُ حَيَا وَلِيدُو
 يَسُوعَ وَبَعْتُو بَاشْ يَبَارِكْكُمْ كِي يَرِدُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْ شَرُو.

4

بَطْرُسُ وَيُوحَنَّا قُدَّامَ رِيَّاسِ الْيَهُودِ

¹ وَكِي كَانُو يَهْدَرُو مَعَ الشَّعْبِ، جَاوْ لِيَهُمْ رُجَالُ الدِّينِ وَرَايِسُ الْمَعْبَدِ
 وَالصَّدُوقِيِّينَ، ² وَهُومَ مَغْشَشِينَ عَلَى جَالِ الْيَاسِي كَانُو يَعْلَمُو فَالشَّعْبُ وَيَبْشَرُو
 بِقِيَامَةِ الْمَوْتَى فِي يَسُوعَ. ³ حَاكُمُهُمْ وَحَطَّوهُمْ فَالْحَبْسِ حَتَّى لَعْدُوَةٍ مِنْ دَاكِ
 خَاطَرَ كَانُو مَعَ الْعَشِيَّةِ. ⁴ كَلِيْنَ بَرَّافٍ مِنْ الْيَاسِي كَانُو سَمَعُو الْكَلِمَةَ، الْيَاسِي آمَنُو
 وَوَلَاوْ وَاحِدَ الْخَمْسِ آلَافِ رَاجِلٍ.
⁵ وَغَدُوَةٍ مِنْ دَاكِ، تَلَمَّوْ رِيَّاسُهُمْ وَشِيُوخَهُمْ وَالْكَتَّابِ مُتَاعَهُمْ فِي أُورُشَلِيمَ،
⁶ مَعَ حَنَّانِ رَايِسِ رُجَالِ الدِّينِ وَقِيَاْفَا وَيُوحَنَّا وَسَكَنْدَرُ وَكَامَلْ الْيَاسِي مِنْ سَلَالَةِ
 رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ. ⁷ وَبَعْدَ مَا حَطَّوْ بَطْرُسُ وَيُوحَنَّا فَالْوَسْطِ بَدَاوْ يَسْقِسِيوْ

فيهم: "بواس من القُدرة وبآسم سُكون دَرَتو هاد الشي؟" 8 داك الوقت، قاللهم بَطْرُسُ وهو مَعَمَّرُ بالروح القُدوس: "يا رِيَّاسُ الشَّعبِ ويا شَيوخِ إِسْرَائِيلِ، 9 وَّلا رَاكُم تَبَّحْتُو فِينا على خَيْرِ دَرِناهِ لِرَاجِلِ مَرِيضِ باش نَقُولوكُم كَيْفَاش بَرَا؟ 10 يَكُونُ فِي مَعْلُومَكُم أَنْتُمُ كَامِلٌ وَكَامِلُ شَعْبِ إِسْرَائِيلِ، بِالِى بَاسْمِ يَسُوعِ الْمَسِيحِ النَّاصِرِيِّ الِى صُلِبْتُوهُ أَنْتُمُ وَالِى حَيَاهُ اللهُ مِنَ الْمَوْتِ، بِىهِ وَقَفَ هَادِ الرَّاجِلُ صَحيح. 11 هُوَ الْحَجْرَةُ الِى حَشَرْتُوها أَنْتُمُ الْبَنائِينَ وَالِى وَلَّاتِ رَاسَ الزَاوِيَةِ. 12 ما كَانَش السِّلاكَ بِواحدٍ آخَرَ غَيْرُو، خَاطَرَ ما كَانَش اسْمَ آخَرَ تَحْتَ السَّمَا نَعطَا بَيْنَ النَّاسِ بِىهِ نَسَلُكو."

13 كِي شافُو التِّقَّةَ مَتاعَهُم، سَتَعَجَبُو خَاطَرَ كَانُو عارِفِينَ بِالِى بَطْرُسُ وَيُوَحَّنا مَاشِي قارِبِينَ وَمَاشِي مَتَعَلِّبِينَ، وَعَقْلُوهُمُ بِالِى كَانُو مَعَ يَسُوعِ، 14 وَعَلَى حَسَابِ الِى شافُو الرَّاجِلِ الِى بَرَا واقَفَ مَعاهُم، ما لَقاوشِ واش يَقُولُو، 15 وَأَمْرُوهُمُ باش يُخْرِجُو مِنَ الْمَجْلَسِ الدِّينِيِّ باش يَتَشاورُو عَلَيْهِمُ ما بَيْنائِهِمُ، 16 وَقَالُو: "واش نَدِيرُو لِهَادِ النَّاسِ؟ خَاطَرَ شاعِ الْخَبَرِ عِنْدَ كَامِلِ ناسِ أُورُشَلِيمِ بِالِى مُعْجِزَةُ مَعْرُوفَةُ نَدارَتِ عَلى يَدِهِمُ وما نَقْدَرُوشِ نُنْكَرُو، 17 بَصَّحِ، باش هَادِ الشَّيْ ما يَزِيدُشِ يَشِيعُ كَثَرًا عِنْدَ الشَّعبِ، هَيَّا نَحَلِّقُو فِيهِمُ باش ما يَزِيدُو يَدُكْرُو هَادِ الْاسْمَ لِحَتَّى واحِد. 18 وَبَعْدَ ما عَيَّطُوهُمُ، وَصَّاوَهُمُ باش ما يَزِيدُوشِ يَهْدَرُو وَلا يَعْلمُو بِاسْمِ يَسُوعِ.

19 بَطْرُسُ وَيُوَحَّنا جَاوَبُو وَقَالُوهُمُ: "شُوفُو وَلا حَقَّ قُدَّامِ اللهِ باش نَسْمَعُوكُم أَنْتُمُ وَنَحْلِيوُ اللهُ؟ 20 خَاطَرَ حَنا ما نَقْدَرُوشِ ما نَهْدَرُوشِ عَلى

الشيء الذي شَفِنَاهُ وَسَمِعْنَاهُ." 21 وبعْدَ مَا زَادُوا حَلْفَهُمْ فِيهِمْ، طَلَقُوهُمْ خَاطِرَ مَا لَقَاوْشَ سَبَّةِ بَاشٍ يُعَاقِبُوهُمْ عَلَى جَالِ الشَّعْبِ، خَاطِرَ كَانُوا كَامِلًا يَعْضَمُونَ فَاللَّهُ عَلَى الْبَاشِ ضَرًا. 22 وَالرَّاجِلُ الِذَا صَارَتْ فِيهِ الْمُعْجِزَةُ وَرَاءَ، كَانَ عِنْدَهُ كَثْرًا مِنْ رَبْعِينَ سَنَةً.

صلاة المومنين

23 كِي خَرَجُوا بَطْرُسَ وَيُوْحَنَّا، رَاحُوا عِنْدَ صُحْبَانِهِمْ وَحَكَوْهُمْ كَامِلًا وَاشَ قَالُوْهُمْ رِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ وَالشُّيُوخِ. 24 كِي سَمِعُوْهُمْ، رَفَدُوا صَوْتَهُمْ كَامِلًا كَيْفَ كَيْفَ لِلَّهِ وَقَالُوا: "سَيِدْنَا، أَنْتَ هُوَ الِذَا دَرَّتِ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَالْبَحْرُ وَكُلُّ مَا فِيهِمْ، 25 وَهَذَا كَلَامُكَ الِذَا قَالُوا الرُّوحَ الْقُدُّوسَ بِقَمِّ جَدْنَا دَاوُدَ عَبْدِكَ: "وَعَلَّاشَ تَهَوَّلُوا الْأُمَمَاتُ وَوَعَلَّاشَ نَحْمُو الشُّعُوبَ بِالْبَاطِلِ؟ 26 سُلْطَنُ الْأَرْضِ نَاضُوا وَالرِّيَّاسُ نَحَامُوا عَلَى الرَّبِّ وَعَلَى الْمَسِيحِ مُتَاعُوا، 27 خَاطِرَ صَحَّ، هِيرُودَسُ وَبِيلاطُسُ الْبُنْطِيُّ نَحَامُوا فِي هَادِ الْمَدِينَةِ مَعَ الْأُمَمَاتِ، وَشُعُوبُ إِسْرَائِيلَ عَلَى خُدَيْمِكَ الْقُدُّوسِ يَسُوعَ الِذَا ذَهَبْتُمْ، 28 بَاشَ يَدِيرُوا كَامِلًا وَاشَ عَوَّلَتْ يَدَيْكَ وَقَصَدَتْ مِنْ قَبْلِ بَاشَ يَصْرًا، 29 وَدُرِكَ، شَوْفَ يَارَبِّ كَيْفَاشَ رَاهُمْ يَحْلَفُوا فِينَا، وَأَعْطِي لِعِبَادِكَ بَاشَ يَهْدُرُوا بِكَلَامِكَ بَتِّيَّةً كَامِلَةً، 30 وَمَدَّ يَدَيْكَ بَاشَ يَبْرَاوُ النَّاسَ وَيَصْرَاوُ مُعْجِزَاتٍ وَغَجَائِبَ بِأَسْمِ خُدَيْمِكَ الْقُدُّوسِ يَسُوعَ." 31 وَكِي صَلَاوُ، تَزْعَرُ الْمَكَانَ الِذَا كَانُوا مَتَلْمِينَ فِيهِ وَتَعْمَرُوا كَامِلًا بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ وَكَانُوا يَهْدُرُوا بِكَلَامِ اللَّهِ وَهُومَ وَاتَّقِينَ.

المومنين يتقاسمو ملاكهم

32 وكان عند الجماعة اليي آمنّت قلب واحد ونفس واحدة، وحتّى واحد ما كان يقول على رزقو باليي متاعو وكانو متشاركين في كل شي، 33 وكانو الرُّسُلُ يشهدو لقيامة الرب يسوع بقُدرة كبيرة، وكانت عليهم كامل نعمة كبيرة، 34 وحتّى واحد فيهم ما كان محتاج خاطر كامل اليي كانوا عندهم تراب ولا ديور، كانوا يبيعوهم ويحببو سومتهم، 35 ويحطّوها عند رجلين الرُّسُلُ، وكان هاد الشّي يتفرّق على حساب ما يسحق كل واحد. 36 ويوسف اليي سمّاوه الرُّسُلُ برنابا ومعنتها "وليد العزا" لاوي من قُبُرس، 37 كان عندو تراب، باعو وجاب الدراهم وحطّهم عند رجلين الرُّسُلُ.

5

حَنَانِيَّا وَسَقِيرَةَ

1 واحد الرجل واسمو حَنَانِيَّا مع مرتو سَقِيرَةَ باع ملك، 2 ونقص، وهو متفاهم مع مرتو، من الدراهم اليي كسبهم من البيع وجاب الباقي وحطّو عند رجلين الرُّسُلُ. 3 قال بطرُس: "حَنَانِيَّا، علاش عمّر الشيطان قلبك باش تخذع الروح القدوس وتدي من سومة الحوش؟ 4 قبل ما ينباع، ماشي كان متاعك؟ وبعد ما نباع، سومتو ماشي كانت عندك؟ كيفاش عولت في قلبك تدير هاد الشّي؟ ماشي على الناس اليي كدبت، كدبت على الله." 5 غير سمع حَنَانِيَّا هاد الكلام طاح ومات، وطاح خوف كبير على كامل اليي سمعو بهاد الشّي، 6 وناضو مصاغر، كفنّوه وأداّوه، دفنّوه.

7 واحد التلت سوايع من بعد، دخلت مرتو وهي ماشي عارفة واش ضرا. 8 كهمها بطرُس: "قوليلي، بعنو الحوش بهاد السومة؟" قالت هي:

"إيه، بهاد السومة"،⁹ قالها بَطْرُسُ: "كيفاش تفاهمتو باش تُجربو روح الرب؟ هامليك، اللي دَفَنُو راجلك عند الباب، يدِّيوك."¹⁰ وتمَّ تمَّ طاحت عند رجليه وماتت. كي دَخَلُو المِصَاغِرَ، لَقَاوْهَا مَيِّتَةً، رَفَدُوْهَا وَدَفَنُوْهَا قُدَّام راجلها.¹¹ طاح خوف كَبِيرِ عَلى كَامَلِ الكَنِيْسَةِ وَعَلى كَامَلِ اللِّي سَمَعُو بهاد الشي.

الرُّسُلُ يَشْفِيو ناس بَرَّاف

¹² ضراو مُعْجِزَاتٍ وَعِجَابٍ بَرَّافٍ فِي وَسْطِ الشَّعْبِ عَلى يَدِ الرُّسُلِ، وَكَانُو كَامَلِ كَيْفِ كَيْفٍ عِنْدَ سَطْوَانِ سُلَيْمَانَ،¹³ وَحَتَّى وَاحِدٍ مِنَ الْأَخْرِينِ مَا كَانَ يَقْدَرُ يَخَالِطُهُمْ بَصَحِ الشَّعْبِ كَانَ يَسْتَعْرِفُ بِيَهُمْ.¹⁴ اللِّي كَانُو يَامِنُو بِالرَّبِّ كَانُو يَزِيدُو كَثْرَةً وَكَثْرَةً، غَاشِي مِنْ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ،¹⁵ حَتَّى وَلاَ وَيَدِّي الْمَرَضَى لِلزَّنَقِ وَيَحْطُوهُمْ عَلى فَرَاشَاتٍ وَبَنَاكِ بَاش كِي يَجُوزُ بَطْرُسُ، يَا لَوْ كَانَ الضَّلُّ مُتَاعُو يَعْطِي وَاحِدَ فِيَهُمْ.¹⁶ كَانَ الْغَاشِي يَتَلَمَّ مِنَ الْمُدَايِنِ اللِّي فِي جَوَايِهِ أُورُشَلِيمَ، يُجِيبُو الْمَرَضَى وَالنَّاسِ الْمَعْدِّينَ بِالْأَرْوَاحِ النَّاجِسِينَ، وَكَانُو كَامَلِ يَبْرَاو.

الرُّسُلُ يَخْفَرُو

¹⁷ نَاضَ رَايْسُ رُجَالِ الدِّينِ وَكَامَلِ اللِّي مَعَاهُ مِنْ مَلَّةِ الصَّدُوقِيِّينَ وَهُومَ مَعْمَرِينَ بِالغَيْرَةِ،¹⁸ وَحَكَمُو الرُّسُلَ وَرَمَاوَهُمْ فِي حَبْسِ الْحُكُومَةِ.¹⁹ فَاللَّيْلِ، حَلَّ مَلَاكٌ مِنَ الرَّبِّ بَيَانِ الْحَبْسِ وَخَرَجَهُمْ وَقَالَ: ²⁰ "رُوحُو، أَوَقَّفُو وَأَهْدَرُو لِلشَّعْبِ فَالْمَعْبَدِ كَامَلِ كَلَامِ هَادِ الْحَيَاةِ."²¹ كِي سَمَعُو هَادِ الشِّي، صَبَّحُو مِنَ الْفَجْرِ فَالْمَعْبَدِ وَبَدَاو يَدْرَسُو. وَصَلُو رَايْسَ رُجَالِ الدِّينِ وَاللِّي مَعَاهُ

وعَيَّطُوا لِلْمَجْلَسِ الدِّينِيِّ وشَيْوِخِ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَبَعَثُوا يُجِيبُوا الرُّسُلَ مِنَ الْحَبْسِ. 22 كَيْ وَصَلُوا الْخُدَّامِينَ مَا لَقَاوَهُمْشَ فَالْحَبْسَ وَرَجَعُوا يُخَبِّرُونَ، 23 وَقَالُوا بِاللَّيْلِ لَقَاوُ الْحَبْسَ مَغْلُوقَ مَلِيحٍ، الْعَسَّاسِينَ وَاقْفِينَ بَرًّا قُدَّامَ الْبَيَّانِ وَكَيْ حَلَيْنَا مَا لَقَيْنَا حَتَّى وَاحِدَ الدَّاخِلِ.

24 كَيْ رَأَيْسَ عَسْكَرِ الْمَعْبَدِ وَرِيَّاسَ رُجَالِ الدِّينِ سَمِعُوا هَادَ الْكَلَامِ، حَارُو فِي هَادِ النَّشِيِّ وَاشْنُ هُوَ. 25 جَا وَاحِدًا وَخَبَّرَهُمْ بِاللَّيْلِ الرُّجَالَ الَّتِي حَطَّيْتَهُمْ فَالْحَبْسَ، رَاهِمُ فَالْمَعْبَدِ وَاقْفِينَ يَدْرَسُو فَالشَّعْبَ. 26 دَاكِ الْوَقْتِ، رَاحَ رَأَيْسَ الْعَسْكَرِ مَعَ الْخُدَّامِينَ، وَجَابُوهُمْ بِلا ضَرْبِ خَاطِرٍ خَافُوا يُعَوِّدُ يَرْجِعُهُمُ الشَّعْبَ، 27 وَكَيْ جَابُوهُمْ، وَقَفُوهُمْ قُدَّامَ الْمَجْلَسِ الدِّينِيِّ وَسَقَسَاهُمُ رَأَيْسَ رُجَالِ الدِّينِ 28 وَقَالَ: "مَا شِي أَمْرْنَاكُمْ وَمَنْعَانَاكُمْ بَاشَ مَا تَزِيدُونِشْ تَدْرَسُو بِهَادِ الْآسَمِ، وَأَنْتُمْ عَمَّرْتُمْ أُورُشَلِيمَ بِالتَّعْلِيمِ مَتَاعَكُمْ وَرَأَيْسَ حَابِينَ تَرَدُّو مَوْتَ هَادِ الرُّجَالَ عَلَى رَقَبَتِنَا." 29 جَاوَبَ بَطْرُسُ وَالرُّسُلُ وَقَالُوا: "لَا زَمَ نَطِيعُوا اللَّهَ مَا شِي النَّاسِ، 30 إِلَهَ جَدُودِنَا حَيًّا يَسُوعَ الَّتِي قَتَلْتَهُ بِيَدَيْكُمْ وَعَلَّقْتَهُ فَالْحَطْبِ، 31 اللَّهُ طَلَعُوا لِيَمِينِ وَدَارُوا رَأَيْسَ وَسَلَّاكَ بَاشَ يُعْطِي لِإِسْرَائِيلَ التُّوبَةَ وَغُفْرَانَ الدُّنُوبِ، 32 وَحَنَا شَهُودُوا فِي هَادِ النَّشِيِّ، حَنَا وَالرُّوحَ الْقُدُّوسَ الَّتِي عَطَاهُ اللَّهُ لِي يَطِيعُوهُ."

33 كَيْ سَمِعُوا هَادَ الْكَلَامِ، تَغَشَّشُوا وَحَبُّوا يُقْتَلُوهُمْ، 34 بَصَّحَ نَاضٌ فَالْمَجْلَسِ الدِّينِيِّ وَاحِدَ الْفَرِيسِيِّ وَاسْمُو غَمَلَاثِيلَ، شَيْخَ مَتَاعِ الشَّرِيعَةِ وَمُحِبُّوبَ عِنْدَ كَامِلِ الشَّعْبِ، وَأَمَرَ بَاشَ يُخْرِجُوا الرُّسُلَ شُؤْيَةً، 35 وَقَالَ لَهُمْ: "يَا رُجَالَ إِسْرَائِيلَ، رَدُّوا بِالْكُفْرِ عَلَى رُوحِكُمْ وَاشْ رَايْحِينَ تُدِيرُوا لِهَادِ النَّاسِ، 36 خَاطِرُ

غير كيما، ناض توداس حاسب روجو حاجة، وتبعوه واحد الربع مية راجل. اتقتل وكامل اللي تبعوه تربعو وما بقا منهم والو. ³⁷ من بعد، زاد ناض يهودا الجليلي في وقت الحساب وجبد الشعب لجهتو. مات هو تاني وتربعو اللي تبعوه. ³⁸ ودرك نقولكم، بعدو على هاد الناس وخليوهم، ولا جا هاد الامر ولا هاد الخدمة من عند الناس، رايحة تبطل، ³⁹ بصح ولا جات من عند الله، ما تقدروش تبطلوها، بلاكو تلقاو روحكم تحاربو فالله. تنعوا بكلامو، ⁴⁰ وعيطو للرسل، جلدوهم ومنعوهم يزيدو يهدرو باسم يسوع وطلقوهم.

⁴¹ راحو الرسل من المجلس الديني، وهوم فرحانين كي ستاهلو يهناو على جال اسم يسوع، ⁴² وبقاو كل يوم يدرسو فالمعبد وفالديور ويبشرو بيسوع المسيح.

6

تخييار سبعة باش يعاونو الرسل

¹ في هدوك اليامات، كانو التابعين يزيدو، وشتكاو اليونانيين من العبرانيين خاطر كانوا ينساو الهجالات متاعهم كي يفرقو الصدقة متاع كل يوم. ² عيطو الرسل الطناش بجماعة التابعين وقالو: "ما والمتش نخليو حنا كلمة الله باش نسربو فالמיד، ³ يا الاخوة، شوفو بيناتكم سبع رجال يشهدوهم الناس، يكونو معمرين بالروح القدوس والعقل ونكلفوهم بهاد الخدمة، ⁴ وحنا، نداومو فالصلاة وخدمة الكلمة." ⁵ هاد الكلام عجب الجماعة كامل وخيرو ستفانوس، راجل معمر بالايان والروح القدوس وفيلبس وبروخورس ونيكانور وتيمون

وبرميناَس ونيقولاوس الأنطاكي اللي ولاَّ يهودي،⁶ وقدّموهم للرُّسُل اللي بعد ما صلّاو، دارو يديهم عليهم.⁷ كلمة الله كانت تُشيع والتابعين يكتّرو بزّاف في أورشليم وغاشي كبير من رجال الدين نطاعو للإيمان.⁸ ستيفانوس كان معمرّ بالنعمة والقوّة وكان يدير عجائب ومُعجّزات كبار ما بين الشعب.

يَقْبِضُو عَلَى سْتِفَانُوس

⁹ ناضو شي ناس من المجمع اللي يقولولو بجمع الخرار والقبروانيين والسكندريين واللي من كيليكا وآسيا وداو يتناقشو مع ستيفانوس،¹⁰ وما قدروش يقاومو العقل والروح اللي كان يهدر بيه،¹¹ همّالا، خلّصو ناس باش يقولو: "سمعناه يسب موسى والله."¹² حرّشو الشعب والشيوخ والكتّاب وجاو حكموه وأداوه للمجلس الديني،¹³ وجابو شهود زور يقولو: "هاد الراجل ما يحبسش وهو يسب فالمكان المقدّس وفالشريعة،¹⁴ خاطر سمعناه يقول باللي يسوع، هداك الناصري، يرّيب هاد المكان ويبدّل العوايد اللي خلاهمنا موسى."¹⁵ كامل اللي كانو قاعدين فالمجلس الديني خزرو فيه، وبانهم وجهو كي وجه الملاك.

7

سْتِفَانُوسُ يَمْجُزُ فَالْشَّرْعَ عِنْدَ الْيَهُودِ

¹ قال رايَس رجال الدين: "هاد الشي صحّ؟"² قال ستيفانوس: "يا الخلوة ويا والدين، أسمعوا. إله المجد ظهر لجدنا إبراهيم كي كان في مسبوطميا، قبل ما يسكن في حاران،³ وقالو: "أخرج من بلادك ومن عند مواليك وروح للبلاد اللي نوريهالك."⁴ خرج دك الوقت إبراهيم من بلاد الكلدانيين

وَسَكَنَ فِي حَارَانَ، وَمَنْ تَمَّ، بَعْدَ مَا مَاتَ بَابَاهُ، رَحَّلُوهُ لِهَادِ الْبِلَادِ الَّتِي رَأَيْتُمْ سَاكِنِينَ فِيهَا دُرُكًا. ⁵ مَا عَطَّلُو فِيهَا حَتَّى مَلَكَ، مَا عَطَّلُوا حَتَّى وَبِنَ تَعَفَّسَ رَجُلًا، بَصَّحَ وَعَدُو بَاشَ يَمْلِكُهُالْوَالِيَهُ وَلَدَرَّيْتُو مِنْ بَعْدُو وَالْوَالِيَهُ مَا سَعَّاشَ الدَّرَارِي. ⁶ قَالُوا اللَّهُ بِاللِّي دَرَّيْتُو رَايْحَةَ تَسْكُنُ فَالْعُرْبَةَ، وَيُولَّو عُبَيْدَ وَيَهَانُو مُدَّةَ رَبْعِ مِئَةِ سَنَةٍ، ⁷ وَقَالُوا بِاللِّي الْأُمَّةَ الَّتِي رَايْحِينَ يَكُونُو فِيهَا عُبَيْدًا، أَنَا اللَّهُ الَّتِي نَحَّاسِبَهَا، أَوْ مَبْعَدَ يُخْرَجُو وَيَعْبُدُونِي فِي هَادِ الْمَكَانِ. ⁸ وَعَطَّلُوا عَهْدَ الْخِتَانَةِ وَهَكَذَا جَابَ إِسْحَاقُ وَخَتَنُو فَالْيَوْمَ التَّامَنَ، وَإِسْحَاقُ جَابَ يَعْقُوبَ وَجَابَ يَعْقُوبَ الرِّيَّاسَ الْجُدُودَ فِي طُنَاشَ. ⁹ غَارُوا الْجُدُودَ الْأَوَّلِينَ مِنْ يَوْسُفَ وَبَاعُوهُ لِمِصْرَ وَاللَّهُ كَانَ مَعَهُ، ¹⁰ وَسَلَّكُو مِنْ كَامَلٍ مَحَابِنُو وَعَطَّلُوا نِعْمَةً وَعَقَلُ قُدَّامَ فَرَعُونَ سَلْطَانَ مِصْرَ الَّتِي عَطَّلُوا الْكَلَّافَةَ عَلَى مِصْرَ وَعَلَى دَارُو.

¹¹ وَجَاتِ مَجَاعَةٌ فِي بِلَادِ مِصْرَ كَامَلًا، وَفِي كَنْعَانَ وَكَانَتْ الْمِحْنَةُ كَبِيرَةً وَجُدُودُنَا مَا لَقَاوَشَ وَاشَ يَاكَلُو. ¹² كِي سَمِعَ يَعْقُوبَ بِاللِّي كَانِ الْمَاكَلَةَ فِي مِصْرَ، بَعَثَ جُدُودَنَا الْمَرَّةَ الْأُولَى، ¹³ وَالْمَرَّةَ الثَّانِيَةَ، كَشَفَ يَوْسُفَ رُوحُو نَخَاوَتُو وَعَرَفَ فَرَعُونَ مَوَالِينَ يَوْسُفَ، ¹⁴ وَبَعَثَ يَوْسُفَ يَعِيطُ لِيَعْقُوبَ بَابَاهُ وَكَامَلِ مَوَالِيَهُ وَكَانُوا خَمْسَةَ وَسَبْعِينَ نَفْسًا. ¹⁵ هَبَطَ يَعْقُوبَ لِمِصْرَ وَمَاتَ هُوَ وَجُدُودُنَا. ¹⁶ أَدَّاهُمُ لَشَكِيمَ وَحَطَّوهُمْ فَاَلْمَدْفَنَ الَّتِي شَرَاهُ إِبْرَاهِيمَ بِالذَّرَاهِمِ مِنْ وُلَادِ حَمَّورِ بَابَاةِ شَكِيمَ. ¹⁷ كِي قَرَّبَ الْوَقْتِ بَاشَ يَتَحَقَّقُ الْوَعْدَ الَّتِي حَلَفَ بِبِهِ اللَّهُ لِإِبْرَاهِيمَ، كَانَ الشَّعْبُ يَكْتَرُ وَيَزِيدُ فِي مِصْرَ، ¹⁸ حَتَّى وَبِنَ جَا سَلْطَانَ وَاحِدًا آخَرَ فِي مِصْرَ مَا كَانَتْشَ يَعْرِفُ يَوْسُفَ. ¹⁹ هَادِ السَّلْطَانَ غَدَرَ بِسَلَاتِنَاتِنَا وَهَانَ جُدُودُنَا وَحَتَّمَ عَلَيْهِمْ يَسْلَبُو وَوَلَادَهُمْ لِلْهَوْتِ.

20 في هَذَا الْوَقْتِ، زَادَ مُوسَى وَكَانَ شَبَابَ عِنْدَ اللَّهِ. تَرَبَّأَ مُدَّةً تَلَّتْ شُهُورًا فِي دَارِ بَابَاهُ،²¹ وَبَعْدَ مَا خَلَّاهُ، أَذَاتُو بَنَاتِ فِرْعَوْنَ وَرَبَّاتُو كِي وَوَلِيدَهَا. 22 تَرَبَّأَ مُوسَى عَلَى كَامِلِ الْعَقْلِ مُتَاعَ الْمَصْرِيِّينَ وَكَانَ قَادِرًا فَالْقَوْلِ وَالْفِعَالِ. 23 كِي وَلَا فِي عَمْرٍو رُبْعِينَ سَنَةً، جَاءَ فِي الْوَالِدِ يَرُوحُ يَفَاقِدُ خَاوَتُو بَنِي إِسْرَائِيلِ. 24 شَافَ وَاحِدًا مَظْلُومًا، حَامَا عَلَيْهِ وَجَابَلُو حَقُّو وَقَتْلَ الْمَصْرِيِّ. 25 حَسَبَ خَاوَتُو يَفْهَمُو بِاللِّي اللَّهُ رَايِحَ يَسَلِّكُهُمْ عَلَى يَدِّو بَصَحَ هَوْمَ مَا فَهَمُوش. 26 فَالْيَوْمِ اللَّيِّ مِنْ بَعْدِ، زَادَ رَا حَ عِنْدَ خَاوَتُو وَلَقَا زَوْجَ مِنْهُمُ يَتَضَارِبُو، حَبَّ يَصَلِّحَ بَيْنَاتَهُمْ وَقَالَ: "يَا رَجَالَ، يَاخِي أَنْتُمْ خَاوَةٌ، عَلَّاشَ تَضَلُّو بَعْضُكُمْ بَعْضًا؟" 27 اللَّيِّ كَانَ يَضَلُّمَ فِي خَوْهَ دَفَعُو وَقَالُوا: "شُكُونِ حَطَّكَ رَايِسَ وَقَاضِي عَلَيْنَا؟" 28 رَاكُ حَابَ تَقْتَلُنِي كَيْمَا قَتَلْتَ الْمَصْرِيِّ الْبَارِحَ؟" 29 عَلَى هَادِ الْكَلِمَةِ، هَرَبَ مُوسَى وَتَغَرَّبَ فِي بِلَادِ مَدْيَانَ وَبَنَ سَعَا زَوْجَ دَرَارِي.

30 رُبْعِينَ سَنَةً مِنْ بَعْدِ، ضَهَرُوا مَلَائِكَةَ اللَّهِ فَالصَّحْرَا مُتَاعَ جَبَلِ سَيْنَا فِي نَارِ لَاهِبَةٍ فَالْعَلَايِثِ. 31 كِي شَافَ مُوسَى، سَتَعَجَبَ فَالشيِّ اللَّيِّ كَانَ يَشُوفُ فِيهِ، وَتَدَنَّأَ بَاشَ يُحَقِّقُ، وَسَمِعَ صَوْتَ الرَّبِّ: 32 "أَنَا إِلَهُ جَدُّوَدِكَ، إِلَهُ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ." بَدَأَ مُوسَى يَتَرَعَدُ وَمَا قَدَرَشَ يُخْزِرُ، 33 قَالُوا الرَّبِّ: "نَحْنِي سَبَّاطُكَ مِنْ رَجَلِيكَ خَاطِرَ الْمَكَانِ اللَّيِّ رَاكُ وَأَقَفَ عَلَيْهِ أَرْضَ مَقْدَسَةً، 34 رَانِي شَفْتُ عَدَابَ شَعْبِي اللَّيِّ رَاهُو فِي مِصْرَ، وَسَمِعْتَ التَّرَاغَ مُتَاعَهُمْ، وَهَبَطْتَ بَاشَ نَسَلَّكُهُمْ. هَيَّا دُرُكْ نَبْعَتَكَ لِمِصْرَ."

35 هَذَا مُوسَى اللَّيِّ نَكَرُوهُ وَقَالُوا: "شُكُونِ حَطَّكَ رَايِسَ وَقَاضِي؟" هُوَ اللَّيِّ بَعَثَ اللَّهُ رَايِسَ وَسَلَّكَ عَلَى يَدِ الْمَلَائِكَةِ اللَّيِّ ضَهَرُوا فَالْعَلَايِثِ، 36 وَهُوَ اللَّيِّ

خَرَجَهُمْ وَهُوَ يَدِيرُ فَالْعَجَائِبَ وَالْمُعْجِزَاتِ فِي بِلَادِ مِصْرَ وَفَالْبَحْرَ الْحَمْرَ وَفَالصَّحْرَا مُدَّةَ رَبْعِينَ سَنَةً.

37 هَذَا مُوسَى الَّذِي قَالَ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ: "اللَّهُ رَاجِعٌ يُخْرِجُ مِنْ خَاوَتِكُمْ نَبِيًّا كَيْمًا أَنَا"، 38 هُوَ الَّذِي كَانَ فَالْجَمَاعَةَ فَالصَّحْرَا مَعَ الْمَلَائِكَةِ الَّذِي كَانَ يُكَلِّمُوهُ فِي جَبَلِ سَيْنَا وَمَعَ جُدُودَنَا، هُوَ الَّذِي جَابَ كَلَامَ حَيِّ بَاشَ يَعْطِيهِمْ لَنَا، 39 هُوَ الَّذِي مَا حَبَّوْشَ جُدُودَنَا يُطِيعُوهُ، وَبَعْدُوهُ وَرَجَعُوا بِقُلُوبِهِمْ لِمِصْرَ، 40 وَقَالُوا لَهُارُونَ: "أَخْدَمْنَا آلِهَةَ تَمَشِي قُدَّامَنَا، خَاطَرَ مُوسَى هَذَا الَّذِي خَرَّجَنَا مِنْ بِلَادِ مِصْرَ مَا رَانَاشَ عَارِفِينَ وَاشَ ضِرَالُو." 41 وَخَدَمُوا وَكَرِيفَ فِي هَدُوكِ الْيَامَاتِ وَدَبَّحُوا لِلصَّنَمِ وَفَرَحُوا بِجُدْمَةِ يَدَيْهِمْ. 42 هَمَّالَا، دَارَ عَلَيْهِمُ اللَّهُ وَسَلَّهَهُمْ بَاشَ يَعْجِدُوا جَيْشَ السَّمَا كَيْمًا رَاهُو مَكْتُوبَ فِي كُتَابِ الْأَنْبِيَاءِ: "يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ، وَهَبْتُولِي ضَحِيَّاتٍ وَدَبَّاحٍ مُدَّةَ رَبْعِينَ سَنَةً فَالصَّحْرَا؟" 43 رُفِدْتُوا الْخَيْمَةَ مُتَاعَ مَوْلُوكِ، وَالنَّجْمَةَ مُتَاعَ إِلَهُكُمْ رَمَفَانَ، هَدُوكِ الصَّنَامِ الَّذِي خَدَمْتَهُمْ بَاشَ تَعْبُدُوهُمْ، وَأَنَا نَنْفِيكُمْ بَعِيدًا عَلَى بَابِلَ."

44 خَيْمَةَ الشَّهَادَةِ كَانَتْ عِنْدَ جُدُودَنَا فَالصَّحْرَا كَيْمًا أَمَرَ بِهَا الَّذِي قَالَ لِمُوسَى يُخَدِّمَهَا عَلَى حَسَابِ الصِّفَةِ الَّذِي كَانَ شَافَهَا، 45 جُدُودَنَا مَلَكُوهَا وَأَدَّاهَا مَعَ يَسُوعَ كِي عَرَّاهُ الْأُمَمَاتِ الَّذِي خَرَّجَهُمُ اللَّهُ بَرًّا قُدَّامَ جُدُودَنَا وَبُقَاتَ حَتَّى لَزْمَانَ دَاوُدَ، 46 الَّذِي لُقْنَا نِعْمَةً عِنْدَ اللَّهِ وَطَلَبَ يَلْقَا مَسْكَنَ لِإِلَهِ يَعْقُوبَ. 47 سُلَيْمَانَ هُوَ الَّذِي بَنَاهُ الدَّارَ، 48 بَصَّحَ الْعَالِي مَا يَسْكُنُشَ فَالَّذِي مَحْدُومَ بِيَدَيْنِ الْعِبَادِ، كَيْمًا يَقُولُ النَّبِيُّ: 49 "السَّمَا عَرَشِي وَالْأَرْضُ وَبَيْنَ نَحْطَ رَجَلِيَّ. وَاشَ مِنْ دَارِ تَبْنِيُولِي، يَقُولُ الرَّبُّ، وَوَاشَ مِنْ مَدْرَبَ تَكُونُ

فيه راحتي؟⁵⁰ ماشي يدي الي دارت هاد الشي كامل؟"
⁵¹يا خشان الراس، يا الي فلوبكم وودنيكم ماشي محتنين، أنتم دائماً تقاومو
 الروح القدوس. كيما كانو جدودكم، هكذا أنتم. ⁵²شكون فالأنبيا الي
 جدودكم ما حفروهش؟ قتلو الي خبرو من قبل بمجي الصالح الي درك أنتم
 كُنتو الخدّاعين والقّتاين متاعو، ⁵³أنتم الي أدّيتو الشريعة الي وصلوهاكم
 الملائكة وما ستحفضتوش عليها."

سِتفانوس يترجم ويستشهد

⁵⁴كي سمعو هاد الشي، تغزّلو وبدأو يغزّو في سنانهم عليه. ⁵⁵بصّح هو
 خزر للسما وهو معمّر بالروح القدوس وشاف مجد الله ويسوع واقف على
 يمين الله، ⁵⁶وقال: "هاني نشوف السماوات محلولين وبن الإنسان واقف
 على يمين الله." ⁵⁷كي قال هكذا، عيطو بالزور وسدّو ودينهم وهجمو عليه
 كامل على مرّة، ⁵⁸وكركروه لخارج المدينة ورجموه، والشهود حطّو حوايجهم
 عند رجلين واحد الراجل واسمو شاول، ⁵⁹وكانو يرجمو في سِتفانوس، الي
 كان يدكر ويقول: "ربي يسوع، أدّي روحي"، ⁶⁰وركع على ركبّيو وعيط
 بالزور: "ربي، ما تحسّش عليهم هاد السيّة." وغير قال هكذا، رقد.

8

الكنيسة تتخفر وتتفرق

¹شاول كان راضي على قّيتلو. وضرات في هداك الزمان حفرة كبيرة
 ضدّ كنيسة أورشليم وكامل من غير الرسل تزربعو فاليهودية والسامرة. ²ناس

تأقبن دَفُو سَتِفَانوس ودارو عليه مُنوحَة كُبيرة، ³ بَصَح شَاوَل، كان يَحْفَرُ
فالكَنيسة وكان يَدْخُل للديور، يَكْرِكُ مِنْهُم رُجال وُنسا ويرمِيهم فالحَبَس.

فيلسُ فالسامرة

⁴ وهدوك الي تَزربعو، كانو يروحو من مَضْرَب لِمَضْرَب وهومَ يَبْشرو
بالكلمة، ⁵ وهَبَط فيلِيسُ لواحد المدينة فالسامرة وكان يَبْشُر بالمسيح، ⁶ كان
الغاشي كامل يَسْمَع مَليح لِكلام فيلِيسُ كي عَرَفو وشافو المَعْجِزات الي
كان يَدِيرهم، ⁷ خَاطِر بَزَاف من الي كانو مَسكونين، نَرجو مِنْهُم الأرواح
الناجسين وهومَ يَعْيطو بالزور، وبَزَاف من الي كانو مَشولين وكَعوانيين براو،
⁸ وكانت فَرحة كُبيرة في هَدِيك المَدِينَة.

سيمون السَحَّار

⁹ وكان من قَبَل فالمدِينَة واحد الرَاجِل واسمو سيمون، هاد الرَاجِل كان
يَدِير السَحْر، وَيَدَهْشُ شَعْب السامرة وحاسِب رُوحو حاجة كُبيرة، ¹⁰ وكانو
كامل من الصغِير للكَبِير يَسْمَعولو مَليح وَيَقولو: "هَدا هُو قُدرة الله الكُبيرة."
¹¹ وكانو يَتَّبِعوه خَاطِر زَمان طَويل وهومَ داهِشِين فالسَحْر مَتاعو، ¹² بَصَح
كي آمَنو فيلِيسُ الي كان يَبْشُرهم بالحاجات مَتاع مَلَكوت الله وبَاسْم يَسوع
المسيح، تَعَمَدو رُجال وُنسا. ¹³ سيمون بالذات آمَن تاني وبعَد ما تَعَمَد، بَقا
لاصِق في فيلِيسُ وكي شاف المارات والمَعْجِزات الي كانو يَندارو، ذَهَش.
¹⁴ كي سَمَعو الرُّسُل في أورشلِيم باللي ناس السامرة قَبَلو الكَلِمَة، بَعَتوهُم
بَطْرُس ويوحَنَّا. ¹⁵ وكي وَصلو لَعَندهم، صَلَّاهُم باش يَنالو الرُوح القُدوس،

16 خَاطَرَ كَانَ مَازَالَ مَا جَا عَلَى حَتَّى وَاحِدَ فِيهِمْ، وَكَانُوا مَتَعَمِّدِينَ غَيْرَ بِأَسْمِ رَبِّي يَسُوعَ. 17 دَاكَ الْوَقْتُ، دَارُوا بِطَرُسَ وَيُوحَنَّا يَدِّيهِمْ عَلَيْهِمْ وَنَالُوا الرُّوحَ الْقُدُّوسَ. 18 وَكِي شَافَ سِيمُونَ بِاللِّي الرُّوحَ الْقُدُّوسَ يَنْعَطُ لِلنَّاسِ كِي يَدِيرُوا عَلَيْهِمُ الرُّسُلَ يَدِّيهِمْ جَابِلَهُمُ الدَّرَاهِمَ، 19 وَقَالَ: "أَعْطِيُونِي أَنَا تَانِي هَادَ الْقُدْرَةَ بَاشَ اللِّي نَذِيرُ عَلَيْهِ يَدِّي يَنَالُ الرُّوحَ الْقُدُّوسَ." 20 هَمَّالًا قَالُوا بِطَرُسَ: "أَفْنَا بَانَتْ بِدَرَاهِمِكَ كِي حَسَبْتَ بِاللِّي هِبَةُ اللَّهِ تَنْكَسِبُ بِالدَّرَاهِمَ، 21 مَا عِنْدَكَ لَا نَصِيبَ لَا قِسْمَةَ فِي هَادِ الْأَمْرِ خَاطَرَ قَلْبِكَ مَا رَاهُوشَ قُبَالَةَ قُدَامِ اللَّهِ، 22 تَوْبَ عَلَى شَرِّكَ وَأَطْلَبْ مِنْ اللَّهِ بَلَاكَ يَغْفِرْ لَكَ تَحْمَامَ قَلْبِكَ، 23 رَانِي نَشُوفَ فِيكَ فِي مُرَارَةِ الْمُرُورِ بِرَابِطِ الضَّلْمِ." 24 جَاوَبَ سِيمُونَ وَقَالَ: "أَطْلَبُوا أَنْتُمْ رَبِّي عَلَى جَالِي بَاشَ مَا يَصْرَالِي حَتَّى شَيْءٍ مِنَ اللِّي قُتُّوهُ." 25 وَبَعْدَ مَا شَهِدُوا وَهَدَرُوا بِكَلِمَةِ رَبِّي، رَجَعُوا لِأُورُشَلِيمَ وَبَشَرُوا فِي دُشُورِ بَرْزَافِ مَتَاعِ السَّامِرِيِّينَ.

فِيلِسُ وَالْمَخْصِيُّ الْحَبَشِيُّ

26 كَلَّمَ مَلَاكَ رَبِّي فِيلِسُ وَقَالَ: "نُوضُ وَرُوحَ مِنْ جِيهَةِ الْجَنُوبِ، عَلَى الطَّرِيقِ الْخَالِيَةِ اللِّي تَهَبُّ مِنْ أُورُشَلِيمَ لِعَزَّةَ." 27 نَاضَ فِيلِسُ وَرَاحَ. وَاحِدَ الْحَبَشِيِّ، مَخْصِيُّ، وَزِيرَ عِنْدَ كَنْدَاكَةِ سُلْطَانَةِ الْحَبَشَةِ وَمُؤَكَّلَ عَلَى كَامَلِ مَوَالِهَا، كَانَ جَا لِأُورُشَلِيمَ يَمْحُجُ، 28 وَكَانَ رَاجِعَ لِبِلَادُو، قَاعَدَ عَلَى الْكَالِيشِ. كَانَ يَقْرَأُ فِي كِتَابِ النَّبِيِّ إِشْعِيَا. 29 قَالَ الرُّوحُ لِفِيلِسَ: "أَدْنَا وَأَلْحَقَ هَادَ الْكَالِيشِ"، 30 جَرَا فِيلِسُ وَسَمِعَ الْمَخْصِيُّ يَقْرَأُ فِي كِتَابِ النَّبِيِّ إِشْعِيَا وَقَالُوا: "رَاكَ نَفْهَمُ وَاشْ رَاكَ تَقْرَأُ؟" 31 جَاوَبُوا الْحَبَشِيُّ: "كَيْفَاشْ نَفْهَمُ بَلَا مَا كَاشْ"

وَاحِدَ يورَيلِي؟" وَعَرَضَ فِيلِيسُ بَاشَ يَطْلَعُ يُقْعَدَ مَعَاهُ. ³² الْحَبْشِيُّ كَانَ يَقْرَأُ
وَبِنَ مَكْتُوبٍ: "كَرْكُوهُ كِي الشَّاةِ لِلدِّيْحَةِ، وَكِي الكَبْشِ السَّاكْتِ قُدَّامَ اللِّي
يَجْزَّوهُ، هَكَدَاكُ مَا حَلَشَ فَمَّو، ³³ فَالْدَلْ مُتَاعُو، نَحَّالُو حَقَّو. شُكُونُ يُخْبِرُ
عَلَى دَرِيَّتُو، خَاطِرْ تَنْخَاتِ حَيَاتُو مِنَ الأَرْضِ." ³⁴ جَاوَبَ الخَصِي فِيلِيسُ
وَقَالَ: "نَسْقَسِيكُ، عَلَى مَنْ رَاهُو النَّبِيُّ يَقُولُ هَادِ الشَّيْءِ؟ عَلَى رُوحُو وَلَا عَلَى
وَاحِدٍ آخَرُ؟" ³⁵ نَطَقَ فِيلِيسُ وَبَدَأَ مِنْ هَادِ الكِتَابِ وَبَشَّرُو بِيَسُوعِ.

³⁶ وَكِي كَانُو يَمَشِيو فَالطَّرِيقِ، لَقَاو المَاءَ. وَقَالَ الخَصِي: "هَآو المَاءُ، وَاش
يَمْنَعُ بَاشَ تَتَعَمَّدُ؟" ³⁸ وَأَمَرَ بَاشَ يُحْبَسُو الكَالِيشُ وَهَبَطُو فِي زَوْجِ لَهَا وَعَمَدُو
فِيلِيسُ. ³⁹ وَكِي طَلَعُو مِنَ المَاءِ، رُوحَ الرَّبِّ خَطَفَ فِيلِيسُ، وَغَابَ عَلَى
عَيْنِي الخَصِي اللِّي رَاحَ فِي طَرِيقُو فَرَحَانَ. ⁴⁰ وَفِيلِيسُ، لَقَا رُوحُو فِي أَشْدُودِ
وَجَازَ يَبْشِرُ فِي كَامِلِ المَدَائِنِ حَتَّى وَصَلَ لَقِيصَرِيَّةَ.

9

توبة شاوُل وحياتو الجديدة

¹ شَاوُلُ كَانَ مَازَالُو شَاخِنَ يَحْلَفُ فِي تَابِعِينَ الرَّبِّ وَيَقْتَلُ فِيهِمْ، وَرَاحَ
لرَإِسِ رُجَالِ المَدِينِ، ² يَطْلُبُ مَنُورَاوَاتِ لِلهَجَامِعِ مُتَاعِ دِمَشْقِ، بَاشَ لَوْ كَانَ
يَلْقَا نَاسًا، رُجَالًا وَلَا نَسًا يَتَّبِعُو هَادِ الطَّرِيقِ، يُجِيبُهُمْ مَكْتَفِينَ لِأُورُشَلِيمَ. ³ وَفِي
طَرِيقُو، كِي وَصَلَ قَرِيبَ لِدِمَشْقِ، تَمَّ تَمَّ بَرَقَ سَايِرُ دَائِرِ عَلَيْهِ ضُو مِنَ السَّمَاءِ.
⁴ طَاحَ عَلَى الأَرْضِ وَسَمِعَ صَوْتَ يَقُولُو: "شَاوُلُ، شَاوُلُ، عَلاشَ رَاكَ
شَاخِنَ عَلَيَّ؟" ⁵ قَالَ شَاوُلُ: "شُكُونُ أَنْتَ يَا رَبِّ؟" قَالَ الرَّبُّ: "أَنَا يَسُوعُ
اللِّي رَاكَ شَاخِنَ عَلَيْهِ،" ⁶ بَصَّحَ نَوْضًا وَأَدْخَلَ لِمَدِينَةِ وَيَتَقَالَلُكُ وَاشَ لَارَمَ

تدير. "7 الرجال الي كانوا مسافرين مع شاول وقفو مبكمن من الدهشة، كانوا يسمعو الصوت بصح ما شافو حتى واحد. 8 ناض شاول من الأرض، ووالو عينيه كانوا محلولين، ما كان يشوف والو وفودوه من يدو ودخلوه لدمشق. 9 بقا تلت أيام بلا ما يشوف وما ياكل ما يشرب.

10 كان في دمشق تابع واسمو حاننيا، قالو الرب في واحد الرؤيا: "حاننيا"، قال حاننيا: "هاني يا رب"، 11 قالو الرب: "نوض وروح للزنفه الي يقولوها المسلسه، وسقسي في دار يهودا على واحد واسمو شاول من طرسوس، خاطر راهو يصلي، 12 وشاف في رؤيا راجل واسمو حاننيا يدخل ويدير عليه يديه باش يولي يشوف." 13 جاوب حاننيا: "ربي، سمعت من ناس بزاف على هاد الراجل شحال دار الشر فالقديسين متاعك في اورشليم، 14 وهنا، عندو التسريح من عند رياس رجال الدين باش يكتف كامل الي يدكرو اسمك." 15 قالو الرب: "روح، خاطر هاد الراجل خيرتولي باش يوصل اسمي عند أمات وسلاطن وعند بني إسرائيل، 16 ورايح نوريلو شحال لازم يتعدب على جال اسمي." 17 راح حاننيا ودخل للدار الي كان فيها شاول ودار يديه عليه وقال: "خوي شاول، الرب يسوع الي ضرلك فالطريق الي جيت منها بعني باش توي تشوف وتعمم بالروح القدوس." 18 تم تم، طاحو من عينيه كي القشور وولا يشوف وناض وتعمد، 19 وبعد ما كلاً تقوا.

شاول في دمشق وأورشليم

بقا شاوّل يامات مع التابعين متاع دِمَشق،²⁰ وبانخف بدا يبشّر فالجامع بيسوع باللي هداك هو بن الله.²¹ كامل اللي سمعوه حارو وكانو يقولو: "ماشي هدا هو اللي كان شاحن على اللي كانو يدكرو هاد الاسم في اورشليم، وجا اللهنا باش يديهم مكتفين لرياس رجال الدين؟"²² وشاوّل كان يقوا كتر وكتر وكان يغالب اليهود اللي كانو ساكنين في دِمَشق وهو يتبت باللي يسوع هو المسيح.

²³ جازو يامات بزاف، اومبعد عولو اليهود باش يقتلوه.²⁴ عرف شاوّل بالشرية متاعهم وكانو يعسو حتى البيان نهار وليل باش يقتلوه.²⁵ وفي واحد الليلة، اداوه التابعين وهبطوه على الصور وهوم مدلينو في قفة.²⁶ كي جا لأورشليم، حب يكون مع التابعين بصح كامل خافوه وما آمنوش باللي ولا تابع.²⁷ همالا، حكمو برنابا، اداه للرسل وحكاهم كيفاش شاف شاوّل الرب فالطريق وهدر معاه الرب وكيفاش بشّر عيناني في دِمَشق باسم يسوع.²⁸ ولا شاوّل يدخل ويخرج مع الرسل في اورشليم ويهدر عيناني باسم الرب.²⁹ وكي كان يهدر ويتناقش مع اليونانيين، حبو يقتلوه.³⁰ كي سمعويه الخاوة، هبطوه لقيصريّة وبعته لطرسوس.³¹ كانت الكنيسة هانية في كامل اليهودية والجليل والسامرة، وكانت تتبت وتمشي فالخوف متاع الرب وتكتر بمعاونة الروح القدوس.

إينياش يبرا وطابتا تقوم

³² كان بطرس يروح لكل مكان، وهبط عند القديسين اللي كانو ساكنين في لدة،³³ لفا تمة راجل واسمو إينياس، راقد فالقراش من تمن سنين وهو

مَشْلُول. ³⁴ قالو بَطْرُسُ: "إينياس، يسوع المسيح يشفيك، نوض وسقّم فراشك"، تمّ تمّ ناض. ³⁵ شافوه كامل الي كانوا يسكنو في لدة وفي شارون وتابو للرب.

³⁶ وكان في يافا، من بين التابعين، مرا واسمها طايبتا ومعتها غزالة. كان عندها بزاف فعال الخير وتصدق بزاف. ³⁷ مرضت في هدوك اليامات وماتت، غسلوها وحطوها فاليبت الفوقانية. ³⁸ لدة كانت قريبة من يافا، وكي سمعو التابعين بالي بطرس كان تمّة، بعثولو زوج رجال يطلبو منو يجي ليهم بلا ما يطول. ³⁹ ناض بطرس وراح معاهم، وكي وصل، أدآوه للبيت الفوقانية ووقفو عنده كامل الهجالات يكيو ويورولو القمايح والبرانس الي كانت تديرهم غزالة كي كانت معاهم. ⁴⁰ خرجهم بطرس كامل، وركع وصلا، أو مبعد دار للذات وقال: "طايبتا، نوضي." حلت طايبتا عينيها وكي شافت بطرس تقعدت. ⁴¹ عطاها بطرس يدو ونوضها، أو مبعد عيط للقديسين والهجالات وقدماهم حية. ⁴² نعرف هاد الشي في كامل يافا وبزاف آمنو بالرب، ⁴³ وقعد بطرس يامات بزاف في يافا عند واحد الدبّاغ واسمو سمعان.

10

كرنيلوس يطلب يشوف بطرس

¹ كان في قيصريّة واحد الراجل واسمو كرنيلوس، قائد المية فالكتيبة الي يسميها الطاليانية. ² كان تقّي ويخاف الله هو وكامل ناس دارو، يصدق بزاف للشعب ويصلي لله في كل وقت. ³ جوايه الثلاثة متاع العشيّة، شاف

مُليح في واحد الرؤيا مَلَاكٌ مَن عِنْدَ اللَّهِ دَاخِلٌ عِنْدُو يُقُولُو: "كِرْنِيلْيُوسُ"،
 4 خَزَرٌ فِيهِ كِرْنِيلْيُوسُ وَهُوَ خَائِفٌ وَقَالَ: "وَاش يَا رَبِّي؟" قَالُو الْمَلَاكُ:
 "صَلُّوَاتِكُ وَصَدَقَاتِكُ طَلَعُو تَفَكِيرَةَ قَدَامِ اللَّهِ، 5 وَدُرُكُ، أُبَعْتُ رَجَالَ لِيَافَا
 وَجَيْبِ وَاحِدٍ وَاسْمُو سَمْعَانُ وَيَعِطُّو لُ بَطْرُسُ، 6 رَاهُو سَاكِنٌ عِنْدَ وَاحِدٍ
 الدَّبَاغِ وَاسْمُو سَمْعَانُ، دَارُو جَايَةً عِنْدَ الْبَحْرِ." 7 غَيْرَ رَا حَ الْمَلَاكُ اللَّي كَلَّمُو،
 عَيْطُ كِرْنِيلْيُوسُ لَزُوجِ مَن ائِلْدَامِينِ مُتَاعُو وَوَاحِدِ الْعَسْكَرِيِّ تَقِي مَن اللَّي
 كَانُو يُضَلُّو مَعَاهُ، 8 فَهَمَلَهُمْ كُلُّ شَيْءٍ وَبَعَثَهُمْ لِيَافَا.

بَطْرُسُ يَشُوفُ رُؤْيَا

9 غَدُوَةٌ مَن دَاكُ، كَانُو هُومَ فَالطَّرِيقِ، وَقَرَّبُو لِلْمَدِينَةِ، كِي طَلَعَ بَطْرُسُ
 لِلسَّطْحِ بَاشَ يَصِلِّي جُوَايَهُ الطَّنَاشِ مُتَاعَ النَّهَارِ، 10 وَجَاعَ بَزَافٍ وَحَبِّ يَأْكُلُ.
 بِيَدِمَا كَانُو يُوجِدُو لُ الْمَاكَلَةَ، غَيَّبَ، 11 وَشَافَ السَّمَآ مَحْمُولَةً، وَحَاجَةَ هَابَطَةً
 عَلَيْهِ كِي شَغُلَ طَرَفِ قُفَاشٍ كَبِيرٍ مَحْكُومٍ مَن رِبْعِ طُرَافِ وَمُدِّيَّ عَلَى الْأَرْضِ،
 12 وَكَانَ فِيهِ كَامِلٌ هُوَآئِشِ الْأَرْضِ وَالْوُحُوشِ وَالزُّوَاحِفِ وَطُيُورِ السَّمَآ.
 13 وَجَا لِيهِ صَوْتُ: "نُوضُ بَطْرُسُ، أَدْبَحْ وَكُولْ"، 14 قَالَ بَطْرُسُ: "لَا لَا يَا
 رَبِّي، خَاطِرُ عُمُرِي مَا كَلَيْتُ حَاجَةَ خَاطِمَةٍ وَلَا نَاجِسَةً"، 15 جَا لِيهِ الصَّوْتُ
 مَرَّةً تَانِيَةً: "اللِّي رَدَّو اللَّهُ طَاهِرٌ، مَا تَحْسَبُوشِ أَنْتَ خَاطِمٌ." 16 تَعَاوَدَ هَادِ
 الشَّيْءِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ أَوْ مَبْعَدَ زَفَعَتِ الْحَاجَةَ لِلسَّمَآ. 17 بَقَا بَطْرُسُ حَايِرٌ مَعَ
 رُوحُو وَاشِ مَعْنَتَهَا الرُّؤْيَا اللَّي شَافَهَا، حَتَّى هَاوِ وَيَنُ جَاوِ الرُّجَالَ اللَّي بَعَثَهُمْ
 كِرْنِيلْيُوسُ. كَانُو سَقَسَاوُ عَلَى دَارِ سَمْعَانَ، وَوَقَفُو عِنْدَ الْبَابِ، 18 وَعَيْطُو
 يُسْقَسِيوُ وَلَا سَمْعَانَ الْمَكِّيَّ بَطْرُسُ سَاكِنٌ تَمَّةً. 19 كَانُ بَطْرُسُ مَازَالُو يُنْجِمُ

فالرُّوْبَا كِي قَالُو الرُّوح: "هَام تَلْت رَجَال يُحَوِّسُو عَلَيْكَ، ²⁰ نَوْض، أَهْبَطُ وروح معاهم بلا ما نَشْكُ خَاظِرْ أَنَا اللِّي بَعْتَهُمْ." ²¹ هَبَطُ بَطْرُسُ لِلرَّجَالِ وَقَالَ: "أَنَا هُوَ اللِّي رَاكُمُ تُحَوِّسُو عَلَيْهِ، وَاشْ مِنْ السَّبَّةِ اللِّي جِيَتُو عَلَيْهَا؟" ²² قَالُو: "قَايِدُ المِيةِ كَرْنِيلْيُوسُ، رَا جَلْ صَالِحٌ وَيَخَافُ اللّٰهَ، وَكَامَلُ أُمَّةِ اليَهُودِ تَشْهَدُو، أَتَوَحَّلُو بِمَلَاكِ قُدُّوسِ بَاشْ يَبْعَتْ يَجْبِيكَ لِدَارُو وَيَسْمَعُ كَلَامَ مَنَّكَ." ²³ دَخَلَهُمْ بَطْرُسُ وَصَيَّفَهُمْ. وَغَدَوَةٌ مِنْ دَاكِ، رَا حَ مَعَاهُمْ وَرَا حُو مَعَاهُ نَاسٌ مِنْ ائِخْوَانِ اللِّي مِنْ يَافَا.

بَطْرُسُ يَلَاقِي كَرْنِيلْيُوسَ

²⁴ غَدَوَةٌ مِنْ دَاكِ، وَصَلُو لَقَيْصَرِيَّةَ وَكَانَ كَرْنِيلْيُوسُ يَسْتَنَّا فِيهِمْ وَكَانَ عَرَضُ مَوَالِيهِ وَحَبَابُو اللِّي قَرَابَ لِيهِ. ²⁵ وَكِي وَصَلَ بَطْرُسُ، لَاقَاهُ كَرْنِيلْيُوسُ وَطَا حَ سَاجِدٌ عِنْدَ رَجَلِيهِ. ²⁶ نَوَّضُو بَطْرُسُ وَقَالَ: "نَوْض، أَنَا تَانِي بِنَادَمُ." ²⁷ أَوْ مَبْعَدُ دَخَلَ وَهُوَ يَهْدِرُ مَعَاهُ، وَلَقَا نَاسَ بَرَّافٍ مَتَلَايِمِينَ، ²⁸ وَقَالَهُمْ: "رَاكُمُ عَارِفِينَ بِاللِّي مَحَرَّمٌ عَلَى اليَهُودِي بَاشْ يَخَالِطُ الْبَرَّانِي وَلَا يَجِي لَعَدُو، بَصَّحْنَا أَنَا وَرَّايَ اللّٰهَ بَاشْ مَا نَقُولُ عَلَى حَقِّ بِنَادَمُ بِاللِّي خَا حَ وَلَا نَاجَسُ، ²⁹ عَلَى هَذَا، كِي بَعْتَوِي جِيَتِ بَلَا مَا نَقُولُ لَالَا، وَرَانِي حَابِكُمْ تَقُولُو لِي عَلاشْ بَعْتَوُنِي جِيَتُو بِنَادَمُ." ³⁰ قَالَ كَرْنِيلْيُوسُ: "مِنْ رِبْعِ أَيَّامٍ، فِي هَادِ السَّاعَةِ، كُنْتُ نَصَلِي فِي دَارِي عَلَى التَّلَاةِ مَتَاعِ العَشِيَّةِ، وَهَآوِي وَنَ وَقَفَلِي رَا جَلٌ بَلْبَسَةَ تَبْرَقَ، ³¹ وَقَالَ: "كَرْنِيلْيُوسُ، صَلَاتُكَ سَتُجَابَتْ وَاللّٰهُ شَفَا عَلَى الصَّدَقَاتِ مَتَاعِكَ، ³² أَبَعْتَ لِيَا فَا وَعِيَّطْتَ لِسَمْعَانَ الْمَكْنِيَّ بَطْرُسُ بَاشْ يَجِي. رَاهُو سَاكِنٌ فِي دَارِ الدَّبَاغِ سَمْعَانَ عِنْدَ الْبَحْرِ." ³³ تَمَّ تَمَّ بَعْتَلُكَ، وَأَنْتَ عَمَلْتَ مَلِيحَ كِي جِيَتِ.

دُرْكُ هَمَّالًا، رانا كامل حاضرین قُدَّامَ الله باش نَسْمَعُو كامل واش آمَرَكَ
بِيه الرَّبِّ.".

خُطْبَةُ بَطْرُسُ فِي دَارِ كَرْنِيلْيُوسِ

34 حَلَّ بَطْرُسُ فَمَوَّ وَقَالَ: "فَالصَّحِّ، نَسْتَعْرِفُ بِاللَّيِّ اللهُ مَا يَدِيرُشِ الْوَجُوهَ،
35 بَصَّحْ، فِي كُلِّ أُمَّةٍ، يَرْضَا عَلَى الْيِّ يُخَافُو وَيَدِيرُ الصَّلَاحَ. 36 بَعَثَ الْكَلِمَةَ
لِبْنِي إِسْرَائِيلَ يَبَشِّرُ بِالسَّلَامِ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ، الْيِّ هُوَ رَبُّ الْكُلِّ، 37 وَرَأَيْتُمْ
عَارِفِينَ بِالشَّيِّ الْيِّ صَرَا فَالْيَهُودِيَّةَ كُلِّهَا بَعْدَ مَا بَدَأَ فَالْجَلِيلِ بَعْدَ الْمَعْمُودِيَّةِ
الْيِّ بَرَّحَ بِيهَا يُوْحَنَّا، 38 كَيْفَاشَ اللهُ ذَهَنَ بِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ وَبِالْقُدْرَةِ يَسُوعَ
النَّاصِرِيِّ، الْيِّ كَانَ يَرْوَحُ مِنْ مَضْرَبِ لِمَضْرَبِ يَدِيرِ الْخَيْرِ وَيَشْفِي الْيِّ كَانُو
تَحْتَ السَّيْطَرَةِ مُتَاعِ إبْلِيسَ خَاطَرَ اللهُ كَانَ مَعَاهُ، 39 وَحَنَّا شَاهِدِينَ عَلَى
كُلِّ الْيِّ دَارُو فِي الْيَهُودِيَّةِ وَفِي أُورُشَلِيمَ. هُوَ تَانِي الْيِّ قَتَلُوهُ وَهُومَ مَعْلَقَيْنُو
فَالْحَطْبِ، 40 وَحَيَاهُ اللهُ فَالْيَوْمِ التَّالِثِ وَسَمَّحَ بَاشَ يَضَهْرَ، 41 مَاشِي لِّلشَّعْبِ
كَامِلَ، بَصَّحَ لِلشَّهُودِ الْيِّ خَيْرُهُمُ اللهُ مِنْ قَبْلِ، حَنَّا الْيِّ كَلِينَا وَشَرَبْنَا مَعَاهُ
بَعْدَ قِيَامَتُو مِنَ الْمَوْتِ، 42 وَوَصَّانَا بَاشَ نَبْرَحُو لِّلشَّعْبِ وَنَشْهَدُو بِاللَّيِّ هُوَ الْيِّ
دَارُو اللهُ قَاضِي لِّلْحَيِّينَ وَالْمَوْتِيِّ. 43 كَامِلَ الْأَنْبِيَا يَشْهَدُولُو بِاللَّيِّ الْيِّ يَأْمَنُ بِيهِ
يُنَالُ بِأَسْمُو غُفْرَانَ الدُّنُوبِ."

نَجِّي الرُّوحِ الْقُدُّوسِ عَلَى الْأُمَّاتِ

44 كِي كَانَ بَطْرُسُ يَهْدَرُ فِي هَادِ الْكَلَامِ، هَبَطَ الرُّوحُ الْقُدُّوسُ عَلَى
كَامِلِ الْيِّ كَانُو يَسْمَعُو فَالْكَلِمَةَ. 45 دَهَشُو كَامِلَ الْمُؤْمِنِينَ الْيِّ رَاحُو مَعِ

بُطْرُسُ واللي كانوا من صحابِ الخلتانة، خاطر الروح القدوس تفرغ تاني على اللي ماشي يهود، ⁴⁶ خاطر كانوا يسمعو فيهم يهدرو بلغات ويعضمو فالله. ⁴⁷ همالا قال بطرس: "قادر واحد يمنع باش يتعمدو بالما هادو اللي نالو كيما حنا تاني الروح القدوس؟" ⁴⁸ وأمر باش يتعمدو باسم يسوع المسيح، وذاك الوقت، طلبو منو بيثا يامات عندهم.

11

بُطْرُسُ يَفْسِرُ خَدَمَتُو لِلْأُمَّاتِ

¹ سمعو الرُّسُلُ والخواة اللي كانوا فاليهودية باللي اللي ماشي يهود تاني قبلو كلمة الله، ² وكي طلع بطرس لأورشليم، لاموه ناس الخلتانة، ³ وقالو: "دخلت عند اللي ماشي مختنين وكليت معاهم." ⁴ بدا بطرس يفهم فيهم حاجة بحاجة وقال: ⁵ "كنت في مدينة يافا نصلي، وغيبت وشفيت رؤيا: حاجة كي شغل طرف قماش كبير محكوم من ربع طرف هبط من السما وجا حتى لعندي، ⁶ بقيت نخزر فيه ونحقق وشفيت هوايش الأرض والوحوش والزواحف وطيور السما، ⁷ وسمعت صوت يقولي: "نوض بطرس، أدبح وكول." ⁸ قلت: "لالا يا ربي، خاطر عمري ما دخلت في فمي حاجة خاجة ولا ناجسة." ⁹ جاو بني الصوت المرة الثانية من السما: "اللي طهرو الله، ما تحسبوش أنت خاج." ¹⁰ صرا هاد الشي تلت مرات أو مبعد كل شي نجبد للسما. ¹¹ وتم تم، تلت رجال وقفو عند الدار وين كُتًا، كانوا مبعوتين لي من قيصرية، ¹² وقاللي الروح نروح معاهم بلا ما نشك. جاو معاي هاد الخاوة في ستة ودخلنا لدار الراجل. ¹³ حكلنا كيفاش

شاف الملاك واقف في دارو يقول: "أبعت ليافا وجيب سمعان المكني بطرس،¹⁴ وهو يقول لك كلام تسلك بيه أنت وكامل دارك"،¹⁵ وكي بديت نهدر، هبط الروح القدس عليهم كيما هبط علينا حنا ثاني فالبدية،¹⁶ وتفكرت كلام الرب كي قال: "يوحنا عمّد بالماء، بصح أنتوم تتعمّدو فالروح القدس"،¹⁷ ولّا الله عطا لهم الموهبة اللي عطاها لانا حنا الي آمننا بالرب يسوع المسيح، شكون أنا باش تمنع الله؟"¹⁸ كي سمعو هاد الكلام، سكتو وعضمو الله وقالو: "همّالا الله وهب التوبة للي ماشي يهود ثاني باش تكونلهم الحياة."

الكنيسة في أنطاكية

¹⁹ الي تزربعو على جال المحنة الي صرات بسباب ستفانوس، راحو حتى لفينيقية وقبرص وأنطاكية وما كانوا يهدرو بالكلمة لحتى واحد من غير اليهود.²⁰ بصح كان كين منهم شي ناس، رجال قبرصيين وقبروانيين الي كي جاو لأنطاكية، كانوا يهدرو لليونانيين وييسرو بالرب يسوع،²¹ وكانت يد الرب معاهم وبزاف من الناس آمنو وسترجعو للرب.²² وصل خبرهم لناس الكنيسة الي في أورشليم، وبعثو برنابا لأنطاكية.²³ كي وصل وشاف نعمة الله، فرح وسجعهم كامل باش يشدو فالرب بقلب ثابت،²⁴ خاطر برنابا كان راجل صالح ومعمّر بالروح القدس والإيمان، وغاشي كبير زاد آمن بالرب.

²⁵ أومبعد راح برنابا لطرطوس يحوس على شاؤل، وكي لقاه، جابو لأنطاكية.²⁶ عام كامل وهوم يتلمو فالكنيسة ودرسو غاشي كبير، وفي

أنطاكية التي المرّة الأولى تُسمّو التابعين مَسِيحِيِّينَ.
 27 وفي هَدُوك اليامات، هَبَطُوا أنبياء من أورشلِيم لأنطاكية، 28 وناض
 واحد منهم واسمو أغابوس، وعلمهم بالروح باللي رايحة تُجَيّ مجاعة كُبيرة في
 كامل الأرض، وجاءت في زمان القيصَر كُلوديوس. 29 عَوَلُوا التابعين باش
 يَبْعَتُوا، كُلُّ واحد على حساب مقدوروا، مُعاونة للخاوة اللي يَسْكُنُوا فاليهودية،
 30 وداروا هَكَدَاد وبعَتُوا المُعاونة للشيوخ مع برنابا وشاول.

12

يعقوب يَسْتَشْهَدُ وَبَطْرُسُ يَخْطُ فَالْحَبْسِ

1 في هَذَا الوَقْتِ، كَانَ السَّلْطَانُ هِيرودَسُ يَحْفَرُ نَاسَ مِنَ الكَنِيسَةِ،
 2 وَوَقَّتْ بِمَحْدِ السَّيْفِ يَعْقُوبَ خُو يُوْحَنَّا، 3 وَكِي شَافَ هَادَ الشَّيْءَ عَاجِبَ
 اليَهُودِ، زَادَ حُكْمَ بَطْرُسُ، وَكَانُوا يَامَاتُ عِيدَ الفُطَيْرِ. 4 وَكِي حَكَمُوا وَحَطُّوا
 فَالْحَبْسِ، دَارُوا تَحْتَ العَسَّةِ مُتَاعَ رِبْعِ رِبَاعَاتِ، كُلُّ رِبَاعَةٍ فِيهَا رِبْعَ عَسَاكِرِ
 وَكَانَ مَعُولٌ يَحَاكُمُو قُدَّامَ الشَّعْبِ بَعْدَ عِيدِ الفَصْحِ. 5 هَمَّالًا، كَانَ بَطْرُسُ
 تَحْتَ العَسَّةِ فَالْحَبْسِ، وَكَانَتْ صَلَاةُ الكَنِيسَةِ لِلَّهِ حَارَّةً عَلَى جَالِو.

بَطْرُسُ يَخْرُجُ مِنَ الْحَبْسِ

6 لَيْلَةٌ قَبْلَ النَّهَارِ الَّتِي كَانَ مَعُولٌ هِيرودَسُ يَحَاكُمُ فِيهِ بَطْرُسُ، كَانَ هُوَ
 رَاقِدًا بَيْنَ زَوْجِ عَسَاكِرِ، مَرْبُوطٌ بِزَوْجِ سَنَاسِلِ وَالعَسَّاسِينَ عِنْدَ البَابِ يَعْسُو
 فَالْحَبْسِ. 7 وَهَآوُ وَيْنُ وَقَفَ مَلَاكٌ مِنَ الرَّبِّ وَشَعَلَ ضَوْ فَالْبَيْتِ. ضَرَبَ
 المَلَاكُ بَطْرُسُ فِي جَنْبِو وَنَوَّضُو وَقَالَ: "خَفْ نَوْضِ." طَاحُوا السَّنَاسِلَ فِي
 زَوْجِ مِنْ يَدَيْهِ، 8 وَقَالُوا المَلَاكُ: "أَنْخِزْمْ وَأَلْبَسْ صَبَّاطُكْ." دَارَ بَطْرُسُ

هَكَادَ وَزَادَ قَالُوا الْمَلَاكُ: "أَبَسَ عِبَائِكَ وَتَبِعَنِي." 9 خَرَجَ بَطْرُسُ يَتَّبِعُ فِيهِ وَمَا كَانَتْ عَارَفَ بِاللِّي الشِّي اللِّي كَانَ يَدِيرُوا الْمَلَاكُ صَحَّ وَكَانَ حَاسِبَ رُوحُو بُشُوفَ فِي رُؤْيَا. 10 بَعْدَ مَا جَازُوا عَلَى الْعَسَّاسِينَ الْأَوْلَانِيَّينَ وَالتَّانِيَّينَ، وَصَلُوا عِنْدَ بَابِ الْحَدِيدِ اللِّي تَدِّي لِلْمَدِينَةِ، وَنَحَلْتَهُمُ الْبَابَ وَحَدَّهَا وَخَرَجُوا وَكَلُّوا لِوَأَحَدِ الزَّنْفَقَةِ وَتَمَّ تَمَّ فَارَقُوا الْمَلَاكُ.

11 فَاقَ بَطْرُسُ مَعَ رُوحُو وَقَالَ: "دُرِكْ عَرَفْتُ بِالتَّبُوتِ بِاللِّي الرَّبُّ بَعَثَ مَلَاكُو وَسَلَّكَنِي مِنْ يَدِ هِيرُودَسَ وَكَامَلَ الشِّي اللِّي كَانَ يَسْتَنَّا فِيهِ شَعْبُ الْيَهُودِ." 12 تَبَّتْ رُوحُو وَجَا لِدَارِ مَرِيَمَ يَمَاةَ يُوْحَنَّا الْمَكْنِيِّ مَرَقَسَ وَيَنْ كَانُوا بِزَافَ مَتَلَامِينَ يَصَلُّو عَلَى جَالُو. 13 كِي طَبَطَبَ فِي بَابِ السَّقِيْفَةِ، جَاتِ خُدَيْمَةٌ وَأَسْمَهَا رُودَا تَصَنَّتْ، 14 وَكِي عَرَفَتْ صَوْتَ بَطْرُسَ، مِنْ الْفَرَحَةِ مَا حَلَّتُلُوشَ الْبَابَ وَرَاحَتْ تَجْرِي لِلدَّخْلِ تُخَبِّرُ بِاللِّي بَطْرُسُ رَاهُو عِنْدَ الْبَابِ. 15 قَالُوا لَهَا: "أَنْتِ مَهْبُولَةٌ"، بَصَّحَ هِيَ بَقَاتِ تَوَكَّدْتَهُمُ بِاللِّي الشِّي كَانَ هَكَدَاكَ. قَالُوا هُوَمَ: "هَذَاكَ الْمَلَاكُ مَتَاعُو." 16 بَقَا بَطْرُسُ يَطَبَطَبُ وَكِي حَلَّو وَشَافُوهُ نَدَّهَشُو. 17 شَرَّهُمُ يَدُّو بَاشَ يَسْكُتُو وَحُكَاكُهُمُ كَيْفَاشَ خَرَجُوا الرَّبُّ مِنْ الْحَبْسِ وَقَالَ: "خَبَرُو يَعْقُوبَ وَانْخَاوَةَ بَهَادِ الشِّي." أَوْمَبَعَدَ خَرَجَ وَرَاحَ لِمَضْرَبَ وَاحِدَاخْرَ.

18 كِي طَلَعَ النَّهَارَ، صُرَاتِ هَيْلُولَةٌ كَبِيرَةٌ مَا بَيْنَ الْعَسْكَرِ: "يَا دُرَا وَاشْ صُرَا لِبَطْرُسُ؟" 19 وَهِيرُودَسَ، كِي حَوَّسَ عَلَيْهِ وَمَا لِقَاهَشَ، نَحَّتِ الْعَسَّاسِينَ وَأَمَرَ بَاشَ يَدِّيهِمْ يَقْتُلُوهُمْ، أَوْمَبَعَدَ هَبَطَ مِنَ الْيَهُودِيَّةِ لِقَيْصَرِيَّةِ وَقَعَدَ تَمَّةً.

20 كان هيرودس مُغشَّش على الصوريين والصيداويين، همَّالاً جاو ليه براي واحد وربحو من جيَّهتُّهم بلاستس الوصيف المكلف بدارو وطلبو يتصالحو خاطر بلادهم كانت تُجيب القوت من بلاد السلطان. 21 وفي يوم كانوا مُحددينو، لبس هيرودس لباس السلاطن وقعد على العرش وخطبَّهْم، 22 وبدا الشعب يعيَّط: "هدا صوت إله ماشي صوت بنادم." 23 تمَّ تمَّ، ضربو ملاك الرب خاطر ما عطاش المجد لله، وبدا الدود يأكل فيه ومات. 24 كلمة ربي كانت تكبر وتزيد، 25 وولَّا برنابا وشاول من أورشليم بعدما كلُّو خدمتهم وأداو معاهم يوحنا المكني مرقس.

13

دعوة برنابا وشاول

1 كان فالكنيسة في أنطاكية أنبيا ورجال يعلِّبو: برنابا وسَمعان اللي يسميَّوه الأكل ولوكيوس القيرواني ومناين اللي تربَّا مع هيرودس رابس الربع وشاول. 2 وكي كانوا يخدمو فالرب ويصومو قال الروح القدوس: "حطولي بجهة برنابا وشاول للخدمة اللي عيَّطلَّهُم عليها." 3 داك الوقت، صامو وصلَّو ودارو يديهم عليهم أو مبعد طلقوهم بروحو.

برنابا وبولس في قبرص

4 هوم، كي بعثهم الروح القدوس، هبطو لسُلوكية ومن تمَّ قطعو البحر لقبرص. 5 وكي وصلو لسلااميس، بداو يبرحو بكلمة الله في مجامع اليهود وكان معاهم يوحنا يعاون، 6 وكي قطعو الجزيرة لبافوس، لقاو واحد الراجل سخار، ونبي كذاب يهودي واسمو باريشوع. 7 كان مع الوالي سرجيوس

بولس، راجل فاطن. عيَّط هاد الراجل لبرنابا وشاول وطلب يسمع كلمة الله،⁸ بصَّح عليم السَّحَّار، خاطر هدا هو المعنى متاع آسمو، بدا يغالب فيهم خاطر كان حاب يتلف الإيمان للوالي.⁹ بصَّح شاوول اللي هو بولس، معمر بالروح القدوس، خزر فيه،¹⁰ وقال: "يا المعمر بكل غش وكل خبت، يا بن إبليس، يا عدو كل صلاح، ما تحبَّسش وأنت تعوج في طرقات الله المسلسين؟¹¹ درك، هاي يد الرب عليك، رايح تويي عمي وما تشوفش الشمس حتى لواحد الوقت." تم تم، طاحت عليه الضباة والضلة وبدا يحوس وهو يدرس على ناس يقودوه.¹² كي شاف الوالي داك الوقت واش صرا، آمن وهو داهش في تعليم الرب.

في أنطاكية بيسيدية

¹³ قلع بولس والي معاه من بافوس وراحو لبرجة في بمفيلية، وممة فارقههم يوحنا ورجع لأورشليم.¹⁴ هوم راحو من برجة ووصلو لأنطاكية بيسيدية ودخلو للمجمع في يوم السبت وقعدو.¹⁵ بعد قرابة الشريعة وكتوب الأنبيا، بعوتهم رياس المجمع يقولوهم: "يا انطاوة، ولا كان عندكم كلمة تسجع الشعب، قولوها."¹⁶ ناض بولس، روش بيدو وقال: "يا بني إسرائيل ويا اللي تخافو الله، اسمعو،¹⁷ إله شعب إسرائيل هدا خير جدودنا وكبر الشعب كي كان ساكن في بلاد مصر وخرجهم منها بقوة ذراعو،¹⁸ واحد الربعين سنة وهو رافدهم فالصحرا،¹⁹ أو مبعدهم فمنا سبع أمات في بلاد كنعان وورثاهم.²⁰ دام هاد الشئ واحد الربع مية وخمسين سنة. وبعد هدا،

عَظَاهُمْ قَاضِيَيْنِ، حَتَّى لِلنَّبِيِّ صَمُوئِيلِ الْأَخْرَانِيِّ فِيهِمْ، ²¹ مِنْ تَمِّ، طَلَبُوا سَلْطَانَ وَعَظَاهُمْ اللَّهُ شَاوُلُ بْنُ قَيْسٍ، رَاجِلٌ مِنْ عَشِيرَةِ بَنِيَامِينَ الَّتِي كَانَ سَلْطَانٌ عَلَيْهِمْ مُدَّةَ رَبْعِينَ سَنَةً، ²² أَوْ مَبْعَدَ، عَزَلُوا وَعَيْنَهُمْ بَاشٌ يُكَونُ سَلْطَانًا دَاوُدَ الَّتِي شَهَدَلُوهُ وَقَالَ: "لَقِيتُ دَاوُدَ بْنَ يَسَّى، رَاجِلٌ عَلَى حُسَابِ قَلْبِي، هُوَ الَّتِي يُحَقِّقُ كُلَّ مُرَادِي"، ²³ وَمِنْ دَرَيْتُو، عَلَى حُسَابِ الْوَعْدِ، خَرَجَ اللَّهُ لِإِسْرَائِيلَ السَّلَاكُ يَسُوعَ. ²⁴ خَاطَرَ قَبْلَ مَا يَجِي، سَبَقَ يُوْحَنَّا وَهَدَرَ عَلَى مَعْمُودِيَّةِ التَّوْبَةِ لِكَامِلِ شَعْبِ إِسْرَائِيلِ. ²⁵ وَكِي قَرَّبَ يُوْحَنَّا يَكْفُلَ طَرِيقَهُ، قَالَ: "شُكُونُ رَاكُمُ حَاسِبِينَ أُنَا؟ أَنَا مَا شِي هَذَا الَّتِي رَاكُمُ حَاسِبِينَ، بَصَّحَ رَايَجُ يَجِي مُورَايَ هَذَا الَّتِي مَا نَسْتَاهِلُشْ نَحْلُ خِيُوطِ سَبَّاطُو."

²⁶ يَا الْخَاوَةَ، يَا وِلَادَ سَلَالَةِ إِبْرَاهِيمَ وَيَا الَّتِي يُخَافُوهُ اللَّهُ فِيكُمْ، لِينَا الَّتِي نَبَعْتَتْ هَادَ الْكَلِمَةَ مَتَاعَ السَّلَاكِ، ²⁷ خَاطَرَ الَّتِي يُسْكِنُو فِي أَوْرَشَلِيمَ وَرِيَّاسَهُمْ حَقَّقُوا قَوْلَ الْأَنْبِيَاءِ الَّتِي يَتَّقَرَاوُ كُلَّ سَبْتٍ كِي حَكَمُو عَلَى يَسُوعَ خَاطَرَ مَا عَرَفُوهُشْ، ²⁸ وَوَالُو مَا لَقَاوُ فِيهِ حَتَّى سَبَّةَ يَسْتَاهِلَ عَلَيْهَا الْمَوْتَ، طَلَبُوا مِنْ بِيلاطُسَ بَاشَ يَنْقَتَلُ. ²⁹ وَكِي دَارُو كَامِلَ الشَّيْ الَّتِي نَكْتَبُ عَلَيْهِ، هَبَّطُوهُ مِنَ الْخَطْبِ وَحَطُّوهُ فِي قَبْرِ، ³⁰ بَصَّحَ اللَّهُ حَيَاهُ مِنَ الْمَوْتَ، ³¹ وَضَهَرَ يَامَاتُ بَرَّافِ لِي طَلَعُوا مَعَاهُ مِنَ الْجَلِيلِ لِأَوْرَشَلِيمَ، وَالَّتِي رَاهُمُ دُرُكُ يَشْهَدُولُو عِنْدَ الشَّعْبِ. ³² حَنَا نَبَشَّرُوكُمُ بِالْوَعْدِ الَّتِي نُدَارُ لِجُدُودِنَا، ³³ وَالَّتِي حَقَّقَهُوْنَا اللَّهُ كَامِلَ، حَنَا وِلَادَهُمْ، كِي حَيَا يَسُوعَ كَيْمَا رَاهُو مَكْتُوبُ تَانِي فَالْمَزْمُورِ التَّانِي: "أَنْتَ وِلِيدِي، أَنَا الْيَوْمَ وُلِدْتَكِ." ³⁴ حَيَاهُ مِنَ الْمَوْتَ بَاشَ مَا يُوَلِّبُشْ لِلْفَسَادِ، وَهَذَا هُوَ الشَّيْ الَّتِي خَبَّرَ بِهِ كِي قَالَ: "نَعْطِيلُكُمْ الْحَاجَاتِ الْمُقَدَّسِينَ وَالْحَقَائِيَيْنِ

مُتَاع دَاوُدَ"،³⁵ وَعَلَى هَدَا، قَالَ تَانِي فِي مَرَمُورٍ آخَرَ: "مَا تُخَلِّشُ دَاتِ الْقُدُوسِ مُتَاعَكَ تَفْسُدَ"،³⁶ خَاظِرَ دَاوُدَ، بَعْدَ مَا خَدَمَ مُرَادَ اللَّهِ فِي وَقْتِهِ، رُقِدَ وَلَحِقَ جُدُودُهُ وَفَسَدَتِ دَاتُو،³⁷ بَصَّحَ الْيَاسِيَّ حَيَاهُ اللَّهُ مَا وَصَلُوشِ الْفُسَادِ. ³⁸ يَكُونُ فِي مَعْلُومِكُمْ يَا الْخَاوَةَ، بِالْيَاسِيَّ يَبِيهِ الْيَاسِيَّ يَتَبَرَّحَلَكُمُ بَعْفُرَانِ الدُّنُوبِ،³⁹ يَبِيهِ يَنْصَلِحُ كُلَّ مَنْ يَأْمَنُ مِنَ الشَّيْءِ الْيَاسِيَّ مَا قَدَّرْتُوْشَ تَنْصَلِحُوْ مَنُوبِ بَشْرِيْعَةِ مُوسَى. ⁴⁰ هَيْمَالَا، رَدُّوْ بِالْكُمُ بَاشَ مَا يُجِيْشُ عَلَيْكُمُ الشَّيْءِ الْيَاسِيَّ تُقَالُ فِي كُتُوبِ الْأَنْبِيَاءِ: ⁴¹ "شُوفُو، أَنْتُمْ يَا الْيَاسِيَّ تَسْتَهْرَاوْ، أَسْتَعْجِبُوْ وَأَفْنَاوْ، خَاظِرَ رَانِي نَدِيرَ خَدَمَةِ فِي يَامَاتِكُمْ، خَدَمَةَ مَا تَامَنُوشَ لَوْ كَانَ يُخَبِّرُكُمْ بِيهَا كَاشَ وَاحِدًا."

⁴² وَكِي خَرَجُو الْيَهُودَ، بَدَاوِ النَّاسِ يَطْلُبُو مِنْهُمُ بَاشَ يَهْدُرُوْلَهُمْ عَلَى هَادِ الْكَلَامِ فَالَسَبْتُ الْجَايِي. ⁴³ وَكِي تَفَرَّقَتِ الْجَمَاعَةُ، بَزَّافَ مِنَ الْيَهُودِ وَالْيَاسِيَّ دَخَلُو فِي دِينِ الْيَهُودِ التَّاقِيْنَ تَبْعُو بُولَسَ وَبَرَنَابَا الْيَاسِيَّ كَانُو يَهْدُرُو مَعَاهُمْ وَيَقْنَعُو فِيْهِمْ بَاشَ يَتَّبِعُو فِي نِعْمَةِ اللَّهِ. ⁴⁴ السَّبْتُ الْيَاسِيَّ مِنْ بَعْدِ، قُرَيْبَ كَامَلِ الْمَدِينَةِ تَلَامِيَّتَ بَاشَ تَسْمَعُ كَلِمَةَ الرَّبِّ، ⁴⁵ وَكِي شَافُو الْيَهُودَ الْغَاشِيَّ، غَارُو بَزَّافَ وَبَدَاوِ يُغَالِبُو فِي كَلَامِ بُولَسَ وَيَسْبُو فِيهِ. ⁴⁶ بُولَسَ وَبَرَنَابَا قَالُوْلَهُمْ عَيْنَانِي: "أَنْتُمْ الْأَوَّلِيْنَ الْيَاسِيَّ كَانَ لَازِمَ يَتَبَرَّحَلَكُمُ بِكَلِمَةِ اللَّهِ، بَصَّحَ كِي دَفَعْتُوْهَا وَحَكَمْتُو بِالْيَاسِيَّ مَا تَسْتَاهَلُوشِ الْحَيَاةَ الدَّائِمَةَ، رَانَا نَدُورُو لِي مَاشِي يَهُودَ، ⁴⁷ خَاظِرَ هَكَدَا أَمْرَنَا الرَّبِّ: "دَرْتَكْ نُوْرَ لِلْأُمَمَاتِ بَاشَ تَدِّي أَنْتَ السَّلَاكُ حَتَّى لَطَرْفِ الدُّنْيَا." ⁴⁸ الْيَاسِيَّ مَاشِي يَهُودَ كَانُو يَقْرَحُو كِي يَسْمَعُو هَادِ الشَّيْءِ وَكَانُو يَعْضَمُو كَلِمَةَ الرَّبِّ، وَكَامَلِ الْيَاسِيَّ كَانُو مُخْتَارِيْنَ لِلْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ آمَنُو. ⁴⁹ شَاعَتِ كَلِمَةُ الرَّبِّ فَالْبِلَادِ كَامَلِ، ⁵⁰ بَصَّحَ الْيَهُودَ حَرَّشُو النَّسَا الْمَدِّيَّيْنَ الْيَاسِيَّ بِالطَّبْعِ وَالْمَسْؤُولِيْنَ

مَتَاعَ الْمَدِينَةِ وَتَوَضَّوْا الشَّحْنَةَ عَلَى بَوْلَسَ وَبَرْنَابَا حَتَّى حَاوَزَوْهُمْ مِنْ بِلَادِهِمْ. 51 بَوْلَسَ وَبَرْنَابَا نَفَضُوا عَلَيْهِمْ غَبَارَ رَجْلِهِمْ وَرَاحُوا لِإِيقُونِيَّةَ، 52 وَالتَّابِعِينَ كَانُوا يَتَعَمَّرُونَ بِالْفَرْحَةِ وَبِالرُّوحِ الْقُدُّوسِ.

14

فِي إِيقُونِيَّةِ

1 وَفِي إِيقُونِيَّةِ، دَخَلُوا بَوْلَسَ وَبَرْنَابَا لِيَجْمَعَ الْيَهُودَ وَهَدَرُوا حَتَّى آمَنَ غَاشِي كَبِيرٌ مِنَ الْيَهُودِ وَالْيُونَانِيِّينَ، 2 بَصَّحَ الْيَهُودَ الَّتِي مَا آمَنُوا حَرَّشُوا الَّتِي مَاشِي يَهُودٌ وَفَسَدُوا لَهُمْ نِيَّتَهُمْ مِنْ جِهَةِ الْخَاوَةِ. 3 بَوْلَسَ وَبَرْنَابَا بَقَاوْ مُدَّةَ طَوِيلَةٍ فِي إِيقُونِيَّةِ، يَهْدُرُوا وَهُومُ وَاتَّقِينَ، تَاكَلِينَ عَلَى الرَّبِّ الَّتِي كَانَتْ يَشْهَدُ لِكَلِمَةِ نَعَمَتِهِ وَيُخَلِّي الْمَارَاتِ وَالْعَجَائِبَ يَنْدَارُوا عَلَى يَدِهِمْ. 4 نَفَسُوا نَاسَ الْمَدِينَةِ، مِنْهُمْ الَّتِي كَانُوا مَعَ الْيَهُودِ وَالْأَخْرِينِ مَعَ الرُّسُلِ، 5 وَكِي عَوَّلُوا الَّتِي مَاشِي يَهُودٌ وَالْيَهُودَ مَعَ رِيَّاسَتِهِمْ بَاشَ يَهِينُو وَيَرْجَمُو بَوْلَسَ وَبَرْنَابَا، 6 وَسَمِعُوا بَوْلَسَ وَبَرْنَابَا، هَرَبُوا لِمَدَائِنَ لِيكَاوْنِيَّةِ لِسِتْرَةٍ وَدَرَبَةٍ وَجَوَائِبِهِمْ، 7 وَكَانُوا يَبْشُرُونَ تَمَّةً.

فِي لِسْتَرَةٍ وَدَرَبَةٍ

8 وَكَانَ يَقْعُدُ فِي لِسْتَرَةٍ رَاجِلٌ عَائِبٌ مِنْ رَجْلِهِ، كَعَوَانٌ مِنَ الَّتِي نَزَادٌ مِنْ كَرَشِ يَمَاهُ، وَعَمَرُوا مَا مَشَا. 9 هَادَ الرَّاجِلَ كَانَ يَسْمَعُ بَوْلَسَ يَهْدُرُ، وَخَزَرَفِيهِ بَوْلَسَ وَكِي شَافَ عِنْدَ الْإِيمَانِ بَاشَ يَبْرَا، 10 عَيَّطَ بِالزُّورِ: "نُوضُ وَأَوْقَفُ مُسَلَّسٌ عَلَى رَجْلِكَ"، وَنَقَزَ الرَّاجِلَ وَبَدَأَ يَمْشِي. 11 كِي شَافُوا النَّاسَ وَاشْ دَارَ بَوْلَسَ، طَلَعُوا صَوْتَهُمْ بِاللُّغَةِ اللَّيكَأُونِيَّةِ وَقَالُوا: "الْآلَهَةُ هَبَطُوا لِينَا فِي صِفَةِ النَّاسِ." 12 كَانُوا يُسَمِّيُونَ بَرْنَابَا "رَفْسَ" وَبَوْلَسَ "هَرْمَسَ" خَاطِرُهُ الَّتِي كَانَتْ

يَهْدِر. ¹³ كَاهَنَ "رَفْس" الِلي كَانَ الْمَعْبَدَ مُتَاعُو فَالِدَخْلَةَ مُتَاعِ الْمَدِينَةِ جَابُ فِرَادٍ وَسَوَالِفَ قُدَامِ بِيَانِ الْمَدِينَةِ وَحَبَّ يَدْبَحُ هُوَ وَالغَاشِي. ¹⁴ كِي سَمَعُو الرُّسُلَ بَرَنَابَا وَبُولَسَ، قَطَّعُو حَوَائِجَهُمْ وَرَاحُو يَجْرِيُو وَهُومَ يَعِطُّو، ¹⁵ وَيَقُولُو: "يَا رَجَالُ، عَلَاشَ رَاكُم تَدِيرُو هَادِ الشَّيْءَ؟ حُنَا تَانِي عِبَادَ كَيْمَا أَنْتُمْ، رَانَا نَبَشِّرُو فِيكُمْ بِأَشْ نَحْلِيُو هَادِ الْحَوَائِجَ الْبَاطِلِينَ وَتَسْتَرْجِعُو لِلَّهِ الْحَيِّ الِلي خَلَقَ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَالْبَحْرَ وَكُلَّ مَا فِيهِمْ، ¹⁶ الِلي فَالْجِيَالِ الِلي جَازُو، خَلَا كَامِلَ الْأُمَمَاتِ يَمَشِيُو فِي طُرُقَانِهِمْ، ¹⁷ وَالْوَمَا حَبَسَشَ وَهُوَ يَشْهَدُ لِرُوحُو وَيُدِيرُ الْخَيْرَ، وَيَعْطِيكُمْ مِنَ السَّمَاءِ الشِّتَا وَمَوَاسِمَ الْعَلَّةِ، وَيَمْدَلُّكُمْ الْقُوْتَ زَاكِي وَيَعْمَرُ قُلُوبَكُمْ بِالْفَرْحَةِ." ¹⁸ وَبِالسَّيْفِ بَاشَ بِكَلَامِهِمْ هَدَا مَنَعُو الْغَاشِي بَاشَ يَدْبَحْلَهُمْ. ¹⁹ وَجَاوُ يَهُودٍ مِنْ أَنْطَاكِيَّةِ وَإِيقُونِيَّةِ وَقَنَّعُو الْغَاشِي حَتَّى رَجَعُو بُولَسَ وَكَرَكُرُو خَارِجَ الْمَدِينَةِ وَهُومَ حَاسِبِينُو مَيِّتٍ. ²⁰ بَصَحَ كِي دَارُو بِهِ التَّابِعِينَ، نَاضَ وَدَخَلَ لِلْمَدِينَةِ. وَغَدُوَةً مِنْ دَاكِ رَاحَ مَعَ بَرَنَابَا لِدَرْبَةِ.

الرَّجْعَةُ لِأَنْطَاكِيَّةِ فِي سُورِيَا

²¹ وَبَعْدَ مَا بَشَّرُو فِي هَدْيِكِ الْمَدِينَةِ، وَرَدَّوْ نَاسَ بَرَّافِ تَابِعِينَ، وَلاَّوْ لِلسِّتْرَةِ وَإِيقُونِيَّةِ وَأَنْطَاكِيَّةِ، ²² يَقَوُّو نَفُوسَ التَّابِعِينَ وَيَسْجَعُو فِيهِمْ بَاشَ يَتَّبِتُو فَالْإِيْمَانَ وَبِالِلي لَازِمٌ نَجُوزُو فِي شِدَائِدِ بَرَّافِ بَاشَ نَدْخُلُو لِمَلَكُوتِ اللَّهِ. ²³ حَدَّدُو لَهُمْ فِي كُلِّ كَنِيسَةٍ شَيْوِخَ، وَبَعْدَ مَا صَلَّاهُ وَصَامُو خَلَاوَهُمْ فِي يَدِ الرَّبِّ الِلي آمَنُو بِهِ. ²⁴ وَبَعْدَ مَا قَطَّعُو عَلَى بَيْسِيْدِيَّةِ، رَاحُو لِمَفْيَلِيَّةِ، ²⁵ وَبَشَّرُو بِالْكَلِمَةِ فِي بَرَجَةٍ وَهَبَطُو لِأَتَالِيَةِ. ²⁶ وَمِنْ تَمَّ، قَطَّعُو الْبَحْرَ لِأَنْطَاكِيَّةِ وَبَيْنَ تَسْلَمُو لِنَعْمَةِ اللَّهِ لِلخِدْمَةِ الِلي كَلَّمُوها. ²⁷ كِي وَصَلُو، لَمَّو الْكَنِيسَةَ وَحَكَو كَامِلَ وَاشِ دَارِ

الله معاهم وبالي حل باب الإيمان للي ماشي يهود،²⁸ وقعدو تمة مدة ماشي قليلة مع التابعين.

15

اجتماع الكنيسة في أورشليم

¹ هبطو ناس من اليهودية وبدأو يعلمو فالخاوة بالي لو كان ما تختتوش على حساب عادة موسى ما تقدروش تسلكو. ² كي تخاكو معاهم بولس وبرنابا وضرات شقالة كبيرة بيناتهم، شافو بالي بولس وبرنابا وناس واحدخرين منهم يطلعو للرسل والشيوخ في أورشليم على هاد الأمر. ³ بعد ما بعثتهم الكنيسة، قطعو على فينيقية والسامرة وهوم يخبرو بالي اللي ماشي يهود آمنو. هاد الشي فرح الخاوة كامل فرحة كبيرة، ⁴ وكي وصلو لأورشليم، لقاتهم الكنيسة والرسل والشيوخ وخبروهم بولس وبرنابا بكامل واش دار الله معاهم. ⁵ بصح ناضوشي ناس من اللي آمنو واللي كانو من قبل على ملة الفريسيين، وقالو بالي اللي كانو ماشي يهود لازم يختنوا ونسيفو عليهم باش يتبعو شريعة موسى.

⁶ تلمو الرسل والشيوخ باش يشوفو في هاد الأمر، ⁷ وبعد ما كترو وهوم يتشاورو، ناض بطرس وقال: "يا الخاوة، راكم عارفين بالي من بكري الله خيرني ما بيناتكم باش اللي ماشي يهود يسمعو البشارة من فيي ويامنو، ⁸ والله اللي يعرف القلوب شهدهم وعطاهم الروح القدس كيما عطاهولنا حنا ثاني، ⁹ وما فرق بيننا وبينهم في حتى شي وصفا قلوبهم بالإيمان. ¹⁰ درك، علاش راكم تجربو فالله وتخطو على رقابي التابعين المضماض اللي ما قدرو

لا جُدودنا وَلَا حُنا نَزَفدوه؟¹¹ بَصَح نامنو باللي نَسَلكو كيما هومَ بَنعمة الرَّبِّ يَسوع." ¹² سَكَّت الجماعة كَامَل وِكانو يَسَمعو لِبَرنابا وِبولس يَحكيو على كَامَل المُعْجِزات والعِجائِب اللي دارهُم اللهُ عِنْد اللي ماشي يَهُود على يَدِهِم.

¹³ كي سَكْتو، جَاوَب يَعقوب وقال: "أَسَمعوني يا انخاوة،¹⁴ حُكَلنا سَمعان كيفاش مع الأوَّل فاقد اللهُ اللي ماشي يَهُود باش يَدِّي مِنْهُم شَعْب يَرَفد آسمو،¹⁵ وكَلَام الأنبياءِ رَاهُم مع هاد الشّي كيما رَاهو مَكْتوب: ¹⁶ "بَعْد هاد الشّي، نَوَلِّي ونعاودُ نَبني خيمة داوَدَ الرّايبة، نَزَعَّ اللي أَتَرَدَمَ مِنْها ونوَقَّفها من تارة وِجديد،¹⁷ باش الناس الباقين يَحوسو على الرَّبِّ، هومَ وكَامَل الأمات اللي نَدَكر عليهم آسمي، هَكَدا يَقول الرَّبُّ اللي دار هاد الحَاجات، ¹⁸ المَعروفين من الدوام." ¹⁹ وعلى هاد الشّي، راني نَشوف باللي ما لا زَمَش نَديرو مَشاكل لِّي يَرَجعو اللهُ من اللي ما كانوش يَهُود،²⁰ بَصَح نَكْتَبوهُم باش يَبعدو على نَجاسة الأصنام، والفَسق والجيفة والدم. ²¹ خَاطَر موسى عِنْدو مَن بَكري في كُلِّ مَدِينة اللي يَبشرو بِشريعَتو، على حِساب اللي يَقراوها فالجَماع كُلِّ سَبْت."

بَرِيَّة الكَنِيسَة للمومنين اللي ما كانوش يَهُود

²² داك الوَقْت، شافو الرُّسُل والشيوخ مع كَامَل الكَنِيسَة باش يَحَيِّرو رجالَ مِنْهُم وَيَبعتوهُم لِأَنطاكية مع بولس وِبرنابا وخيرو يَهُودا اللي يَسَميوه بَرَسابا وسبلا وهاد الزوج كان شانهُم كَبير عِنْد انخاوة،²³ وَعَطاوَهُم هاد البَرِيَّة: "من الرُّسُل والشيوخ وانخاوة، لِلخاوة المومنين من غير اليَهُود في

أنطاكية وسورية وكيليكية، سلام،²⁴ سَمِعْنَا بِاللِّي شِي نَاسٍ مِنْ عِنْدِنَا، جَاو قَلَّقْتُمْ بِكَلَامُهُمْ، وَهَوَلُو نَفُوسَكُمْ بَلَا مَا نَامَرُوهُمْ،²⁵ وَتَفَاهَمْنَا وَحْنَا عَلَى رَايِ وَاحِدٍ بَاشْ نُخَيِّرُ رِجَالَ وَنَبْعُوهُمْ لَكُمْ مَعَ حَيَابِنَا بَرْنَابَا وَبُولَسْ. ²⁶ هَادِ الرِّجَالَ سَبَلُو حَيَاتُهُمْ عَلَى جَالِ أَسْمِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ²⁷ بَعْتْنَا لَكُمْ يَهُودَا وَسِيلا وَهُومَ يُخَبِّرُوكُمْ بِهَادِ الْحَاجَاتِ بِفَمَّهُمْ. ²⁸ خَاطِرُ، الرُّوحِ الْقُدُّوسِ وَحْنَا، بَانَلْنَا مَلِيحَ لَوْ كَانَ مَا نَحْمَلُوكُمْ شَ كَثَرَ مِنْ هَادِ الْحَاجَاتِ اللَّازِمِينَ، ²⁹ مَا تَاكَلُوشَ مِنْ الدَّبَائِحِ الِّي يَنْدَجُو لِأَصْنَامِ وَالدَّمِ وَالْجَيْفَةِ وَتَبْعُدُو عَلَى الْفَسْقِ، هَادِ الْحَاجَاتِ تَعْمَلُو مَلِيحَ لَوْ كَانَ تَحْفَضُو رُوحَكُمْ مِنْهُمْ. أَنْتَهَلَاوْ فِي رُوحِكُمْ."

³⁰ الرُّسُلُ بَعْدَ مَا رَاحُوا مِنَ الْكَنِيسَةِ، هَبَطُوا لِأَنْطَاكِيَّةِ وَلِمَوِ الْجَمَاعَةِ وَعَظَاوَهُمْ الْبَرِيَّةَ. ³¹ وَكِي قَرَاوَهَا، فَرَحُوا بِهَا خَاطِرَ كَانَتْ تُسَجِّعُ بَرَّافَ، ³² وَيَهُودَا وَسِيلا عَلَى حَسَابِ الِّي كَانُوا هَوْمَ تَانِي أَنْبِيَا، سَبَّجُوا الْخَاوَةَ بِكَلَامِ بَرَّافِ وَقَوَاوَهُمْ. ³³ وَبَعْدَ مَا جَوَزُوا وَقْتُ، طَلَقُوهُمْ الْخَاوَةَ بَاشْ يَرْجَعُوا لِلرُّسُلِ بِالسَّلَامَةِ. ³⁵ بُولَسْ وَبَرْنَابَا، بَقَاوْ فِي أَنْطَاكِيَّةِ يَدْرَسُو وَيَبْشَرُو بِكَلِمَةِ الرَّبِّ مَعَ نَاسٍ وَاحِدِينَ بَرَّافَ.

بُولَسْ وَبَرْنَابَا يَتَفَارِقُو

³⁶ بَعْدَ يَامَاتِ، قَالَ بُولَسْ لِبَرْنَابَا: "هَيَّا نَوَلِّبُو وَنَفَاقِدُو خَاوَاتِنَا فِي كُلِّ مَدِينَةٍ بَشَّرْنَا فِيهَا بِكَلِمَةِ الرَّبِّ، نَشُوفُو كَيْفَاشْ رَاهُمْ." ³⁷ حَبَّ بَرْنَابَا لَوْ كَانَ يَدْيُو مَعَاهُمْ تَانِي يُوْحَنَّا الِّي يُسَمِّيُوهُ مَرْقَسَ، ³⁸ بَصَّحَ بُولَسْ شَافَ خَيْرَ لَوْ كَانَ مَا يَدْيُوشَ مَعَاهُمْ هَدَاكَ الِّي خَلَاهُمْ فِي بَمْفِيلِيَّةِ وَمَا رَاحِشَ مَعَاهُمْ لِلْمَدْمَةِ. ³⁹ صَرَا بَيْنَاتُهُمْ دَوَاسَ حَتَّى تَفَارِقُو. بَرْنَابَا آدَا مَرْقَسَ وَقَطَعَ الْبَحْرَ لِقَبْرِصَ،

40 وبولس خبير سيليا وراح بعد ما حطوه الخاوة في نعمة الله،⁴¹ وجاز على سوربة وكليكية يقوي الكنايس.

16

تيموتاوس مع بولس وسيليا

1 ووصل بولس لدربة ولستره، وكان تمة تابع واسمو تيموتاوس، يماه يهودية مومنة بصح باباه يوناني،² وكانو يشهدولو الخاوة الي في لستره وايقونية بالخير. ³ حب بولس يديه معاه، آداه وختنو على جال اليهود الي كانو في هدوك الجوايه، خاطر كامل كانو يعرفو باللي باباه يوناني. ⁴ وكانو يجوزو فالمدائن يعطيو للخاوة الامور اللي امرو بيهم الرسل والشيوخ الي في اورشليم،⁵ وكانو الكنايس يتقواو فالايما ويزيدو يوم بعد يوم.

بولس يشوف راجل مقدوني في رؤيا

6 جازو على فريجية وبلاد غلاطية، ومنعهم الروح القدوس يبشرو بالكلمة في آسيا،⁷ وكي وصلو لميسيا، حبو يروحو لبتيانية بصح روح يسوع ما خلاهمش. ⁸ جازو على ميسيا وهبطو لترواس. ⁹ فالليل، شاف بولس رؤيا: وقفلو راجل مقدوني يطلب منو ويقول: "جوز لمقدونية، سلكتا." ¹⁰ كي شاف بولس هاد الرؤيا، تم تم حوسنا نروحو لمقدونية، خاطر فهمننا باللي الله عيطلنا باش نبشرو المقدونيين.

إيمان ليديّة في فيليبي

11 من ترواس، قطعنا البحر قبالة لساموتراكي وعدوة من داك لنيابوليس. ¹² ومن تم، رحننا لفيلبي وهي المدينة الأولى في مقدونية ومستعمرينها

الرومان. جَوَزْنَا يَامَات فِي هَادِ الْمَدِينَةِ، ¹³ وَفِي يَوْمِ السَّبْتِ، خَرَجْنَا بَرًّا عَلَى الْمَدِينَةِ عِنْدَ وَاحِدِ الْوَادِ وَبَيْنَ كُنَّا حَاسِبِينَ نَلْقَاوُ مَكَانَ لِلصَّلَاةِ، وَقَعَدْنَا وَبَدِينَا نَهْدِرُو مَعَ نَسَا كَانُوا مَتَلَايِمِينَ تَمَّةً. ¹⁴ وَاحِدَةً فِيهِمْ وَاسْمُهَا لِيدِيَّةٌ، مِنْ مَدِينَةِ تِيَاتِيرَا، كَانَتْ تَبِيعُ قُمَاشِ غَالِي، وَتُخَافُ اللَّهُ. وَكَانَتْ تَسْمَعُ خَاطَرَ الرَّبِّ حَلَّلَهَا قَلْبَهَا بَاشَ تَتَعَلَّقُ بِكَلَامِ بُولَسَ. ¹⁵ كِي تَعَمَدَتْ هِيَ وَمَوَالِيهَا، طَلَبَتْ مِنَّا وَقَالَتْ: "وَلَا شَفْتُونِي مَوْمَنَةً بِالرَّبِّ، أَدْخُلُو لِدَارِي وَبَقَاوْ"، وَوَكَّدَتْ عَلَيْنَا.

بُولَسَ وَسِيَلَا فَالْحَبْسَ فِي فِيلِيَّ

¹⁶ وَاحِدَ الْمَرَّةِ، كِي كُنَّا رَايِحِينَ لِلصَّلَاةِ، لَاقَاتْنَا خُدَيْمَةَ صَغِيرَةً مَسْكُونَةً بِرُوحِ الْفَرَاةِ وَكَانَتْ تَرَبِّحُ دُرَاهِمَ نَجَارَ لِسِيَادِهَا كِي تَتَفَرَّنْ، ¹⁷ وَكَانَتْ تَتَّبِعُ فِينَا حَنَا وَبُولَسَ وَهِيَ تَعِيَّطُ: "هَادِ النَّاسَ هَوْمَ خَدَّامِينَ اللَّهُ الْعَالِي، هَوْمَ الْيَ بِيَشْرُوكُمْ بِطَرِيقِ السَّلَاكِ." ¹⁸ يَامَاتِ بَرَّافِ وَهِيَ تَدِيرُ هَادِ الشَّيْءِ، حَتَّى كَرَّهَ بُولَسَ وَدَارَ وَقَالَ لِلرُّوحِ: "نَامَرَكَ بِاسْمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ تَخْرُجُ مِنْهَا"، وَفِي دِيكَ السَّاعَةِ خَرَجَ مِنْهَا الرُّوحُ.

¹⁹ وَكِي شَافُوا سِيَادِهَا الشَّيْءِ الْيَ كَانَ يُجْبِلُهُمُ الْمَالِ رَاحَ، حَكَمُوا بُولَسَ وَسِيَلَا وَكَرَّوَهُمُ لِلسَّاحَةِ الشَّعْبِيَّةِ عِنْدَ الْقَاضِيَيْنِ، ²⁰ وَكِي جَابُوَهُمُ لِلْقَاضِيَيْنِ قَالُوا: "هَادِ الرِّجَالُ رَاهُمُ يَهُولُوا فِي مَدِينَتِنَا. هَوْمَ يَهُودَ، ²¹ وَرَاهُمُ يَعْلَمُوا عَوَايِدَ الْيَ مَا يُجُوزَلْنَا حَنَا الرُّومَانُ لَا نَقْبَلُوَهُمْ وَلَا نَتَّبِعُوَهُمْ"، ²² وَتَحَامَا عَلَيْهِمُ الْغَاشِيَّ وَقَطَّعُوَهُمُ الْقَاضِيَيْنِ حَوَايِجُهُمْ وَأَمَرُوا بَاشَ يَجْلِدُوَهُمْ. ²³ بَعْدَ مَا ضَرَبُوَهُمُ بَرَّافِ، رَمَاهُمُ فَالْحَبْسَ وَوَصَّاهُ الْعَسَّاسَ بَاشَ يَعْسَهُمْ مَلِيحَ.

24 العَسَّاسُ كِي سَمِعَ هَادِ الوَصَايَةَ، رَمَاهُمْ فَالْحَبَسَ الدَّخْلَانِي وَحَطَّ رَجْلَهُمْ فِي قَالِبِ مُتَاعِ الحَطْبِ.

25 فِي نَصِّ اللَّيْلِ، كَانَ بولس وَسِيلا يُصَلِّيُو وَيَسْبِحُو فَاللهُ بِالغْنَا وَالْمُحَابِسِيَّةِ كَانُو يَسْمَعُو فِيهِمْ، 26 وَهَآيِ وَيْنِ، ضَرَبَتْ زَنْزَلَةٌ قُوِيَّةٌ حَتَّى زَعَزَعَتْ اللُّسَّاسَ مُتَاعَ الحَبَسِ وَتَمَّ تَمَّ نَحْلُو كَامِلِ البَيَّانِ وَالسَّنَّاسِلِ مُتَاعَ كَامِلِ المُحَابِسِيَّةِ. 27 فَظَنَّ العَسَّاسُ وَكِي شَافَ بَيَّانَ الحَبَسِ مَحْلُولِينَ، جَبَدَ السَّيْفِ بَاشَ يُقْتَلُ رُوْحُو خَاطِرُ حَسَبِ المُحَابِسِيَّةِ هَرَبُو. 28 عَيَّطَ بولسُ بِالزُّورِ وَقَالَ: "مَا تُضْرَسُ رُوْحَكَ، رَانَا كَامِلَ هُنَا." 29 طَلَبَ العَسَّاسُ الضُّوءَ، وَدَخَلَ يَجْرِي لِلدَّخْلِ وَرَمَا رُوْحُو عِنْدَ بولسِ وَسِيلا وَهُوَ يَرَعَشُ، 30 وَخَرَّجَهُمْ وَقَالَ: "يَا سَيَّادِي، وَاشْ لَازِمَ نَدِيرَ بَاشَ نَسَلَكُ؟" 31 قَالُو: "آمَنَ بِالرَّبِّ يَسُوعَ، نَسَلَكُ أَنْتَ وَنَاسَ دَارِكَ"، 32 وَبَشَّرُوهُ بِكَلِمَةِ رَبِّي هُوَ وَكَامِلِ اللِّي كَانُو فِي دَارُو، 33 وَأَدَّاهُمْ فِي هَدِيكَ السَّاعَةِ مُتَاعَ اللَّيْلِ، نَقَّاهُمْ جَرُوحَهُمْ، وَتَمَّ تَمَّ تَعَمَّدَ هُوَ وَكَامِلِ نَاسُو. 34 وَكِي طَلَعَهُمْ لِدَارُو، عَطَّاهُمْ يَآكَلُو وَفَرَّحَ مَعَ كَامِلِ نَاسِ دَارُو كِي آمَنَ بِاللهِ.

35 كِي طَلَعَ النَّهَارَ، بَعَثُو القَاضِيَّينَ مَرَّاسِلَ يَقُولُو لِلعَسَّاسِ: "أَطَّلَقْ هَدُوكَ الرُّجَالَ." 36 خَبَرَ العَسَّاسُ بولسَ بِهَادِ الكَلَامِ، بِاللِّي القَاضِيَّينَ بَعَثُو بَاشَ نَطَّلَقُوهُمْ، "أَخْرَجُو هَمَّالًا دُرِكَ وَرُوْحُو هَانِيَّينَ." 37 قَالَ بولسُ لِلْمَرَّاسِلِ: "بَعْدَ مَا جَدَدُونَا قُدَّامَ النَّاسِ بَلَا مَا يُحَاكَمُونَا وَحَنَا رُومَانِيَّينَ، وَدَخَلُونَا لِلْحَبَسِ، دُرِكَ يَطَّلِقُونَا فَالْسَرَّ؟ لَآلَا، لَازِمَ يَجِبُو هُوْمَ بَدَاتُهُمْ يَطَّلِقُونَا." 38 كِي أَدَّآو العَسْكَرُ هَادِ الكَلَامَ لِلقَاضِيَّينَ، خَافُو كِي عَرَفُو بِاللِّي بولسُ وَسِيلا رُومَانِيَّينَ،

39 وجاؤا يَحْلَلُو فِيهِمْ وَطَلَقُوهُمْ وَطَلَبُو مِنْهُمْ يَخْرُجُو مِنَ الْمَدِينَةِ. 40 كِي خَرَجُو مِنَ الْحَبَسِ، راحو عِنْدَ لِيدِيَّةِ، وَبَعْدَ مَا شافُو الخاوةَ وَبَجَعُوهُمْ، راحو.

17

في تيسالونيكي

1 بَعْدَ مَا جازو على أمفيبوليس وأبولونيَّةِ، وَصَلُو لتيسالونيكي وَبَنَ الْيَهُودَ كانَ عِنْدَهُمْ مَجْمَعٌ، 2 وَدَخَلَ بولسٌ عِنْدَهُمْ كِي عَادَتُو، وَتَلَّتْ سُبُوتَ وَهُوَ يَهْدِرُ مَعَهُمْ على حَسَابِ الْكُتُوبِ، 3 وَيَفْهَمُ وَبَيِّنُ بِاللِّي الْمَسِيحُ كانَ لَازِمٌ يَتَعَدَّبُ وَيُعَاوَدُ يَحْيَا مِنَ الْمَوْتِ، وَبِاللِّي يَسُوعُ اللِّي رَانِي نَبَشْرُكُمْ بِيهْ هُوَ الْمَسِيحُ. 4 قَتَنَعُو ناسٌ مِنْهُمْ وَتَبِعُو بولسَ وَسَيلاَ وَمَعَهُمْ غاشيٌ كَبيرٌ مِنَ الْيُونانِيِّينَ التاقيينَ وَبِزَافٍ مِنَ النِّسَاءِ بِالطَّبْعِ. 5 غارو الْيَهُودَ وَجابو ناسٌ مَشْرارينَ مِنَ صُحَّابِ الزَّنْفَةِ وَتَلامِيوِ وَهَيَّجُو الْمَدِينَةَ وَراحو لدارِ ياسونَ يَطْلُبُو بولسَ وَسَيلاَ باشَ يَدْيُوهُمْ لِلشَّعْبِ. 6 وَكِي ما لَقاؤُهُمْشِ، كَرَكرو ياسونَ وَشي خاوةَ عِنْدَ الْحُكَّامِ وَهُومَ يَعْطُو بِاللِّي هادِ الناسِ اللِّي قَلَّبُو الدُّنْيَا رَاهُمُ جاوِ اللَّهْنا تاني، 7 وَياسونَ ضَيَّفَهُمْ. وَهُومَ كَامِلٌ يَخالفُو الْقَوانِينَ مَتاعَ قَيَصَرَ وَيَقولُو بِاللِّي كايَنَ سَلطانَ واحِدَ آخَرَ هُوَ يَسُوعُ. 8 بهادِ الْكَلَامِ هَوَلُو الْغاشيَ وَحُكَّامِ الْمَدِينَةِ، 9 اللِّي حَتَّى آداو كَفالَةَ مِنَ عِنْدِ ياسونَ وَاللِّي مَعاهُ باشَ طَلَقُوهُمْ.

في بيريَّةِ

10 تَمَّ تَمَّ، بَعَتُو الخاوةَ بولسَ وَسَيلاَ فَاللِّلِ لِبيريَّةِ، وَكِي وَصَلُو، راحو لِلْمَجْمَعِ. 11 الْيَهُودَ مَتاعَ بيريَّةِ كانوا خيِرَ مِنَ الْيَهُودِ مَتاعَ تيسالونيكي، قَبَلُو كَلِمَةَ اللَّهِ بِالْهَمَّةِ وَكانو كُلُّ يَوْمٍ يَقَلَّبُو الْكُتُوبَ باشَ يَشوفو وَلاَ الشَّيْءَ اللِّي كانَ

يَتَقَالَلَهُمْ صَح. 12 بَرَّاف مَنَّهُم آمَنُو، بَرَّاف مِن النِّسَا الْيُونَانِيَّاتِ الْيِ بِالطَّبَعِ
وَرَجَالِ بَرَّافِ.

13 كِي عَرَفُو يَهُودَ تَيْسَالُونِيكِي بِالِي فِي بَيْرِيَّةِ تَانِي بُولَسْ رَاهُو يَبَشِّرْ بِكَلِمَةِ
اللَّهِ، جَاو لَتَمَّةَ وَبَدَاو يَهِيَّجُو وَيَحْرَشُو فَالغَاشِي. 14 تَمَّ تَمَّ، بَعَتُو الْخَاوَةَ بُولَسْ
بَاشُ يَرْوُحُ عَلِي طَرِيقِ الْبَحْرِ بَصَّحْ سَيْلَا وَتِيمُوتَاوَسْ قَعَدُو تَمَّة. 15 الْيِ رَاوُ
مَعَ بُولَسْ وَصَلُوهُ حَتَّى لِأَتَيْنَا، وَصَاهُمُ بُولَسْ بَاشُ سَيْلَا وَتِيمُوتَاوَسْ يَلْحَقُوهُ
بِالْخَفِّ وَرَاوُ.

فِي أَتِينَا

16 فِي أَتِينَا، كِي كَانَ بُولَسْ يَسْتَنَّا فِيهِمْ، حَسَّ الرُّوحُ يَتَقَالَّقُ فِيهِ كِي
شَافَ الْمَدِينَةَ مَعْمَرَةَ بِالْأَصْنَامِ. 17 بَدَا يَهْدِرُ فَالْجَمْعَ مَعَ الْيَهُودِ وَمَعَ الْيِ
يَعْبُدُو اللَّهَ، وَكُلَّ يَوْمٍ مَعَ الْيِ يَكُونُو فَالسَّاحَةِ الشَّعْبِيَّةِ. 18 وَاحِدَ الْفَلَّاسِفَةِ
الْأَيْبِقُورِيِّينَ وَالرَّوَاقِيَّينَ بَدَاو يَهْدُرُو مَعَاهُمْ وَكَابِنَ الْيِ كَانُو يَقُولُو: "وَاشُ
حَبَّ يَقُولُ هَادِ الْمَهْدَارِ؟" وَوَاحِدُ خَرِينِ: "عَلَى حَسَابِ الشُّوفَةِ، رَاهُو يَبْرَحُ
بِالْهَةِ غَرِيبَةٍ"، خَاظَرَ كَانَ يَبَشِّرُ بِيَسُوعَ وَالْقِيَامَةَ. 19 حَكْمُوهُ وَأَدَاوَهُ لِكُدِيَّةِ
أَرِيُوسَ بَاغُوسَ وَسَقَسَاوَهُ: "تَقْدُرُو نَعْرِفُو وَاشُ هَادِ الْمَدَهَبَ الْجَدِيدَ الْيِ
رَاكُ تَعْلَمُ فِيهِ؟" 20 خَاظَرَ رَانَا نَسْمَعُو فِيكَ تُجِيبُ حَاجَاتِ مَوْغَرِيَّةِ وَمَادَا بَيْنَا
نَعْرِفُو وَاشُ حَبَّ يَقُولُ هَادِ الشَّيْءِ." 21 كَامَلَ الْآتِينِيِّينَ وَالْبَرَاوِيَّةَ الْيِ يَسْكُنُو
فِي أَتِينَا كَانُو يَجُوزُو وَقَتُّهُمُ غَيْرَ بَاشُ يَهْدُرُو وَيَسْمَعُو حَاجَاتِ جَدَدِ.

22 وَقَفَّ بُولَسْ فِي وَسْطِ أَرِيُوسَ بَاغُوسَ وَقَالَ: "يَا نَاسَ أَتِينَا، رَانِي
نُشُوفُ فِيكُمْ بَرَّافَ مَدِينَتَيْنِ فِي كُلِّ حَاجَةٍ، 23 وَكِي كُنْتُ جَايِزُ عَلِي مَدِينَتِكُمْ

وَسَفَتِ الْمُقَامَاتِ الْمُقَدَّسِينَ مُتَاعِكُمْ، لَقِيتِ تَانِي مَدْبَحِ مَكْتُوبِ عَلَيْهِ: "لِلْإِلَهِ
 الِى مَاشِي مَعْرُوفٍ"، هَادِ الْإِلَهِ الِى رَأَيْتُمْ تَعْبُدُونَ فِيهِ بَلَا مَا تَعْرِفُونَهُ، هَذَا هُوَ
 الِى رَأَيْتُمْ تُخْبِرُونَ فِيكُمْ بِهِ،²⁴ الْإِلَهِ الِى خَلَقَ الدُّنْيَا وَكُلَّ مَا فِيهَا، عَلَى حَسَابِ
 الِى هُوَ رَبُّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، مَا يَسْكُنُ فِي مَعَابِدِ مَبْنِيِّينَ يَدِينُ النَّاسِ،
²⁵ مَاشِي يَدِينُ النَّاسِ الِى يَخْدُمُونَهُ، كِى الِى رَاهُو يَسْتَحِقُّ كَاشَ حَاجَةٍ، خَاطَرَ
 هُوَ يُعْطِي لِكَامِلِ الْخَالِقِ الْحَيَاةَ وَالنَّفْسَ وَكُلَّ شَيْءٍ،²⁶ خَلَقَ كَامِلَ الْأُمَّاتِ مِنْ
 بِنَادَمٍ وَاحِدٍ وَسَكَّنَهُمْ فِي كَامِلِ الْأَرْضِ وَحَدَّدَهُمُ الْوَقَاتِ وَدَارَهُمْ حُدُودَ
 لِلسُّكَّانِ،²⁷ بَاشَ يُحَوِّسُو عَلَى اللَّهِ وَهُوَ يَدْرُسُو بِلَاكِ يَلْقَاوَهُ، هُوَ الِى فَالصَّحِّ
 مَا رَاهُو شَ بَعِيدٍ عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ فِينَا،²⁸ خَاطَرَ بِبِهِ نَحْيَاوُ وَتَحَرَّكُو وَنَكُونُو.
 كَيْمَا قَالُو شَيْءٌ شَعْرًا مِنْكُمْ: "خَاطَرَ حَنَا تَانِي دَرَيْتُو." ²⁹ هِمَالَا، كِى رَانَا
 دَرِيَّةَ اللَّهِ، مَا لَارَمْنَا شَ نَحْسَبُو الْأُلُوهِيَّةَ نَشَبَهُ لَدَهَبٍ وَلَا لَفِضَّةَ وَلَا لِحَجْرٍ، هَادِ
 الْحَاجَاتِ الْمُنْقُوشِينَ بَقَنَ وَخَدْمَةَ بِنَادَمٍ،³⁰ دُرِكِ، اللَّهُ بَلَا مَا يَدِيرُ عَلَى زَمَانِ
 الْجَهْلِ، يَأْمُرُ كَامِلَ النَّاسِ فِي كُلِّ مَكَانٍ بَاشَ يُتُوبُو،³¹ خَاطَرَ حَدَّدَ يَوْمَ
 وَبِنَ عَوَّلَ يُحَاكِمُ الدُّنْيَا بِالْحَقِّ، بِالرَّجَلِ الِى خَيْرُو، وَالِى عَطَا عَلَيْهِ الْبَرَهَانَ
 لِلْجَمِيعِ كِى حَيَاهُ مِنَ الْمَوْتِ."

³² كِى سَمَعُو بِالْقِيَامَةِ مِنَ الْمَوْتِ، كَلَيْنَ الِى سَتَهَزَاوُ وَكَلَيْنَ الِى قَالُو:
 "لَسَمْعُوكِ عَلَى هَادِ الشَّيْءِ مَرَّةً أُخْرَى"،³³ وَهَكَذَا خَرَجَ بُولَسُ مِنْ وَسَطِهِمْ.
³⁴ كَلَيْنَ نَاسٍ شَدُّو فِيهِ وَآمَنُو، مِنْهُمْ دِيُونِيسِيُوسُ الْأَرِيُوبَاغِي، وَمَرَا وَاسْمَهُمْ
 دَامَارِيسُ وَوَاحِدٌ خَرِينُ مَعَاهُمْ.

18

في كورنتوس

¹ بعد هاد الشبي، راح بولس من أتينا وجا لكورنتوس. ² لقا تمة واحد اليهودي واسمو أكيلا أصلو من بنطس، كان غير كيما وصل من الطاليان مع مرتو بريسكلا، خاطر القيصر كلوديوس أمر باش كامل اليهود يخرجو من روما، وبولس راح لعندهم. ³ وعلى حساب اللي كانت عندو صنعة كيما متاعهم، قعد يخدم معاهم، كانوا يخدمو الخيم. ⁴ وكان بولس في كل سبت يهدر مع الناس فالجمع ويقنع يهود ويونانيين. ⁵ وكي هبطو سيلا وتيموتاوس من مقدونية، مد بولس وقتو كامل للتبشير وبقا يشهد لليهود باللي يسوع هو المسيح. ⁶ بصح كي بقاو هوم يقاومو فيه ويسبوا، نفص بولس حوايجو وقاللهم: "دمكم على رقبتم، أنا راني مبري منو، من درك نروح للي ماشي يهود." ⁷ وخرج من تم وراح لدار واحد الراجل يعبد الله واسمو يوستس وكانت دارو لاصقة مع الجمع، ⁸ وكريسبس رايس الجمع آمن بالرب هو وكامل ناس دارو ويزاف من الكورنتيين كي سمعو لبولس، آمنو وتعمدو.

⁹ قال الرب في واحد الليلة لبولس في رؤيا: "ما تخافش، أهدر وما تسكتش، ¹⁰ خاطر راني معاك وواحد ما يقدر يضرك، خاطر عندي شعب كبير في هاد المدينة." ¹¹ قعد بولس عام وست شهر يدرس عندهم في كلمة الله.

¹² وكي كان غالليون حاكم على بلاد أخائية، تفاهمو اليهود براي واحد على بولس وأداوه لدار الشرع، ¹³ وقالو باللي هاد الراجل راهو حاب يقنع الناس

باش يعبدو الله بسيرة مخالفة للشريعة." ¹⁴ وكي كان بولس رايح يهدر، قال غالليون لليهود: "يا اليهود، ولّا كانت حاجة متاع جريمة ولا عملة دونية، نسمعلكم على حساب المنطق، ¹⁵ ولا كانت مشكلة على مدهب وأسموات وعلى الشريعة متاعكم، شوفو أنتوم، ما رانيش حاب نكون قاضي في هاد الحوايج"، ¹⁶ وحاووزهم من دار الشرع. ¹⁷ كامل حكمو سويستان رايس المجمع وضربوه قدام دار الشرع وما تحرواش غالليون في هاد الشيء.

بريسكلا وأيجلا وأبولوس

¹⁸ بقا بولس يامات بزاف، أومبعد ودع الخلاوة وقطع البحر لسورية ومعاه بريسكلا وأيجلا بعدما حفف شعرو كامل في كنتخريا خاطر كان دار عهد. ¹⁹ كي وصلو لأفسس، خلاهم بولس فيها ودخل للمجمع وبدا يهدر مع اليهود. ²⁰ وطلبو منو باش يزيد يطول معاهم في أفسس، بصح هو ما قبلش، ²¹ وودعهم وقال: "راني نرجع ليكم نشا الله"، وراح من أفسس. ²² كي وصل لقيصريّة، طلع وسلم على الكنيسة وهبط لأنطاكية، ²³ وقعد فيها شوية وراح لغلطية وفريجية واحدة مور الأخرى وهو يسجع في كامل التابعين.

²⁴ واحد اليهودي واسمو أبولوس من سكندرية، راجل يعرف يهدر ويعرف الكتوب مليح، جا لأفسس، ²⁵ وكان عندو علم كبير على طريق الرب وكان يهدر على يسوع وهو متحمس بالروح، وكان يعرف غير معمودية يوحنا، ²⁶ وبدا يهدر عينا في المجمع وكي سمعوه أيجلا وبريسكلا آداوه معاهم وفهموه مليح طريق الرب. ²⁷ وكي كان حاب يروح لأخائية، كتبوا الخلاوة

للتابعين يُوصيهم بِرَحْبُو بِهِ، وَكِي وَصَلَ عَاوَنَ بَزَافَ بِنِعْمَةِ اللَّهِ الّلي كَانُوا
آمَنُوا، 28 خَاطَرَ كَانِ يَغَالِبُ الْيَهُودَ عَيْنَانِي وَيَسْكَنُهُمْ بِجَوَابِ صَحِيحٍ وَهُوَ بَيْنَ
بِالْكَتُوبِ بِاللّي يَسُوعُ هُوَ الْمَسِيحُ.

19

بولس في أفسس

1 وَكِي كَانِ أَبَلُوسُ فِي كُورِنْتُوسَ، هَبَطَ بُولَسُ لِأَفْسُسَ بَعْدَمَا جَازَ عَلَى
الْمُضَارِبِ الْعَالِيَيْنِ وَلَقَا وَاحِدَ التَّابِعِينَ، 2 وَقَالَهُمْ: "نَلْتُو الرُّوحَ الْقُدُوسَ كِي
آمَنْتُمْ؟" وَاجِبُوهُ: "مَا سَمَعْنَا حَتَّى بِاللّي كَانِ رُوحُ قُدُوسٍ." 3 قَالَهُمْ:
"هَمَّالَا، وَاشْ مِنْ الْمَعْمُودِيَّةِ الّلي تَعَمَّدْتُمْ بِهَا؟" جَاوَبُوهُ: "بِمَعْمُودِيَّةِ يُوْحَنَّا."
4 قَالَ بُولَسُ: "يُوْحَنَّا عَمَدَ بِمَعْمُودِيَّةِ التَّوْبَةِ وَكَانَ يَقُولُ لِلشَّعْبِ بَاشْ يَأْمَنُ بِاللّي
يُجِي بَعْدُو، يَعْنِي يَسُوعُ." 5 كِي سَمِعُولُو، تَعَمَّدُوا بِأَسْمِ الرَّبِّ يَسُوعُ. 6 وَكِي دَارَ
بُولَسُ يَدُو عَلَيْهِمْ، جَا الرُّوحُ الْقُدُوسُ عَلَيْهِمْ، وَبَدَاوْ يَهْدُرُو بِلُغَاتٍ وَيَتَنَبَّأُو،
7 وَكَانُوا كَامِلًا وَاحِدَ الطَّنَاشِنِ رَاجِلًا. 8 وَدَخَلَ لِلْمَجْمَعِ وَبِنَ بَقَا تَلْتِ شَهْرٍ
وَهُوَ يَهْدُرُ عَيْنَانِي وَيَتَّبِتُ وَيَقْنَعُ فَالنَّاسُ بِأَمْرِ مَلَكُوتِ اللَّهِ. 9 بَصَّحَ كَانِ
فِيهِمُ الّلي قَسَاوْ رُوحَهُمْ، وَمَا حَبُوشَ يَأْمَنُو وَبَدَاوْ يَقُولُو الشَّرَّ عَلَى طَرِيقِ الرَّبِّ
قُدَّامَ الْعَاشِي. هَمَّالَا، جَبَدَ بُولَسُ رُوحُو مِنْهُمْ وَفَرَزَ التَّابِعِينَ وَكَانَ يَهْدُرُهُمْ
كُلَّ يَوْمٍ فِي مَسِيدِ مَتَاعٍ وَاحِدٍ وَاسْمُو تِيرَانُوسَ. 10 دَامَ هَادِ الشَّيْ مُدَّةَ عَامَيْنِ
حَتَّى وَصَلَتْ كَلِمَةُ الرَّبِّ لِكَامِلِ الّلي كَانُوا يَسْكَنُو فِي آسِيَا، يَهُودٌ وَيُونَانِيَيْنِ.
11 وَكَانَ اللَّهُ يَدِيرُ مُعْجِزَاتٍ هَائِلِينَ عَلَى يَدِ بُولَسَ، 12 حَتَّى وَلَاوْ النَّاسُ يُحَطُّو

على المرضى الحَوَاجِجِ والمَشَاوِرِ الِلي مَسَّو داتو وَيَبْرَاو وَيَخْرَجُو مِنْهُمُ الْأُرُوحُ الدُونِيَّةِ.

¹³ وَلَاتْ جَمَاعَةٌ مِنَ الْيَهُودِ الْعَزَامِينَ الْجَوَالِينَ يَسْمَوُ عَلَى الْيَلي كَانُوا مَسْكُونِينَ بِالْأُرُوحِ الدُونِيَّةِ بِأَسْمِ الرَّبِّ يَسُوعَ وَيَقُولُوا: "نَحْلَفُ عَلَيْكُمْ بِأَسْمِ يَسُوعَ الْيَلي يَبْرَحُ بِهِ بُولَسَ." ¹⁴ وَالنَّاسُ الْيَلي كَانُوا يَدِيرُوا هَادَ الشَّيْ، كَانُوا سَبْعَ رَجَالٍ، وَوَلَادٌ وَاحِدٌ الْيَهُودِيَّ وَاسْمُو سَكَاوَا وَهَادَ الرَّاجِلَ كَانُ رَائِسَ الْكَاهِنِينَ. ¹⁵ جَاوَبَهُمُ الرُّوحُ الشَّرَّانِي وَقَالَ: "نَعْرِفُ يَسُوعَ وَنَعْرِفُ بُولَسَ بَصَحَّ أَنْتُمْ شَكُونُ؟" ¹⁶ وَهَجَمَ عَلَيْهِمُ الرَّاجِلَ الْيَلي فِيهِ الرُّوحُ الدُونِي، كَانُ أَقْوَى مِنْهُمُ وَغَلَبَهُمْ حَتَّى هَرَبُوا مِنَ الدَّارِ الْيَلي كَانُوا فِيهَا عَرِيَانِينَ وَمَجْرُوحِينَ. ¹⁷ نَعْرِفُ هَادَ الشَّيْ عِنْدَ كَامَلِ الْيَهُودِ وَالْيُونَانِيِّينَ الْيَلي يَسْكُونُوا فِي أَفْسُسَ وَطَاحَ الْخُوفِ عَلَيْهِمْ كَامَلٌ وَكَانَ أَسْمُ الرَّبِّ يَسُوعَ يَتَعَضَّمُ. ¹⁸ وَكَانُوا بَزَافَ مِنَ الْيَلي آمَنُوا يَجِيوُ يَقَرُّو وَيَسْتَعْرِفُوا بَفِعَالِهِمْ. ¹⁹ وَبَزَافَ مِنَ الْيَلي كَانُوا يَدِيرُوا السَّحُورَ، لَمَّا كَتَبَهُمْ وَحَرَقَهُمْ قَدَّامَ النَّاسِ. وَحَسَبُوا سَوْمَتَهُمْ وَلَقَاوَهَا قَيْسَ نَحْمَسِينَ أَلْفَ وَبِزَّةَ. ²⁰ وَهَكَذَا بَقُوَّةَ الرَّبِّ، كَانَتْ كَلِمَةُ اللَّهِ تَكْبَرُ وَتَقْوَا.

الشَّعْبُ فِي أَفْسُسَ

²¹ وَكِي ضَرَا هَادَ الشَّيْ، دَارَ بُولَسَ فِي بَالُو بَاشَ يَجُوزُ عَلَى مَقْدُونِيَّةِ وَأَخَائِيَّةِ وَيُورُوحَ لِأُورُشَلِيمَ، وَقَالَ بِاللِّي بَعْدَ مَا نَكُونُ تَمَّةً لِأَزْمَ عَلَيَّ نَزِيدُ نُشُوفَ رُومَا. ²² بَعَثْتُ لِمَقْدُونِيَّةِ زَوْجَ مِنَ الْيَلي كَانُوا يَعَاوَنُوهُ، تِيمُوتَاوَسَ وَأَرَسْطُوسَ وَقَعَدْتُ مَدَّةً فِي آسِيَا. ²³ وَفِي هَذَاكَ الْوَقْتِ، ضَرَاتُ هَيْلُولَةَ كَبِيرَةَ عَلَى جَالِ طَرِيقِ اللَّهِ. ²⁴ وَوَاحِدَ الصِّيَاغِ وَاسْمُو دِيمَتْرِيُوسَ، كَانُ يَخْدَمُ مَعَابِدَ مُتَاعِ الْفِضَّةِ

لأرطاميس وكان يَرِيحُ ذَرَاهِمَ نُجَارٍ هُوَ وَالخُدَّامِينَ مُتَاعُو. ²⁵ لَمْ الخُدَّامِينَ مُتَاعُو واللي كَانَتْ صَنَعَتَهُمْ كَيْمًا هُوَ وَقَالَ: "يَا رَجَالُ، رَأَيْتُمْ عَارِفِينَ بِاللِّي هَادِ الصَّنِعةَ هِيَ اللِّي رَفَهْتَنَا، ²⁶ وَرَأَيْتُمْ تُشَوِّفُو وَتَسْمَعُو بِاللِّي مَاشِي بَرَكَ فِي أْفُسُسُ بَصَحَ فِي قَرِيبِ كَامَلِ آسِيَا، هَذَا بُولَسُ جَبَدٌ وَدَوَّرَ غَاشِي كَبِيرٌ وَهُوَ يَقُولُ بِاللِّي الْآلهَةُ اللِّي مَخْدُومِينَ يَبْدِينِ الْعِبَادَ مَاشِي آلهَةُ مُتَاعِ الصَّحِّحِ، ²⁷ وَهَادِ الشِّي مَا رَاهُوشَ رَائِحَ يَضُرُّ صَنَعَتَنَا بَرَكَ، بَصَحَ رَائِحَ يَنْخِي الْهِيبةَ لِمَعْبَدِ إلهَتْنَا الْكَبِيرَةِ أَرطَاميسَ، وَيَبْطَلُ الْقِيمةَ الْكَبِيرَةَ مُتَاعَهَا، هِيَ اللِّي يَعْبُدُهَا فِي كَامَلِ آسِيَا وَفِي كَامَلِ الدُّنْيَا." ²⁸ كَيْ سَمَعُو هَادِ الْكَلَامَ، تَغَشَّشُوا بِرَأْفٍ وَبَدَاوُ يَعِيطُو وَيَقُولُو: "كَبِيرَةُ هِيَ أَرطَاميسُ إلهَةُ الْأْفُسُسِيِّينَ." ²⁹ تَهَوَّلَتِ الْمَدِينَةُ وَهَجَمُوا بِرَايِ وَاحِدِ الْمَسْرَحِ وَكَرَكُرُوا مَعَاهُمْ غَايُوسُ وَأَرِسْتَرُخُسُ الْمَقْدُونِيِّينَ اللِّي كَانُوا مُسَافِرِينَ مَعَ بُولَسِ.

³⁰ حَبَّ بُولَسُ يُقَابِلُ الشَّعْبَ بَصَحَ التَّابِعِينَ مَا خَلَاوَهَشُوا. ³¹ شِي نَاسٌ مِنَ الْمَسْؤُولِينَ اللِّي فِي آسِيَا تَانِي كَانُوا وَلَاوُ صَحَابُو، وَبَعْتُولُو يَطَّلِبُو مَنُو بَاشَ مَا يَرُوحُشَ لِلْمَسْرَحِ. ³² كَانِ اللِّي كَانُوا يَعِيطُو بِحَاجَةٍ، وَوَاحِدُ خَرِينِ بِحَاجَةٍ أُخْرَى، خَاطَرَ تَخَلَّطَ الْغَاشِي وَبَزَّافِ اللِّي مَا كَانُوشَ عَارِفِينَ عِلَاشَ رَاهُمُ مَتَلَامِينَ. ³³ جَبَدُو مِنَ الْغَاشِي سَكَنْدَرِ اللِّي كَانُوا الْيَهُودَ يَطْبَعُو فِيهِ لِلْقُدَّامِ، وَرَوَّشَلُهُمْ سَكَنْدَرُ يَبْدُو خَاطَرَ كَانِ حَابِ يَهْدَرُ مَعَ الشَّعْبِ، ³⁴ وَكِي عَرَفُوهُ بِاللِّي يَهُودِي، بَدَاوُ كَامَلِ كَيْفَ كَيْفَ يَعِيطُو مُدَّةَ سَاعَتَيْنِ: "كَبِيرَةُ هِيَ أَرطَاميسُ الْأْفُسُسِيِّينَ."

³⁵ هَدَّنَ كَاتِبُ الْمَدِينَةِ الْغَاشِي وَقَالَ: "يَا رَجَالُ أْفُسُسُ، شَكُونُ هُوَ اللِّي

ما يَعْرِفُشْ بِاللِّي مَدِينَةَ أَفُسُسْ هِيَ عَسَّاسَةَ مَعْبَدِ أَرطاميس الإلهة الكبيرة والصَّمِّمِ اللِّي هَبَطَ مِنْ زَفْسِ؟³⁶ عَلَى حَسَابِ اللِّي مَا كَاشِ اللِّي يَنْكُرُ هَادِ الشِّي، لَازِمٌ تَهْدَنُو وَمَا تَدِيرُو حَتَّى حَاجَةَ بِالزَّرْبَةِ،³⁷ خَاطَرَ جَبْتُو هَادِ الرِّجَالِ اللِّي مَا سَرَقُو المَعَابِدِ، مَا سَبَّوْا إلهَتَنَا.³⁸ وَلَا كَانَ عِنْدَ دِمَتْرِيوسِ وَالصَّنَائِعِيَّةِ اللِّي مَعَاهُ حَاجَةُ يَشْتَكِيو عَلَيْهَا، كَلْبَنَ يَامَاتِ لِلشَّرَعِ وَحُكَّامِ، يَرُوحُو يَشْتَكِيو مِنْ بَعْضُهُمْ بَعْضِ. ³⁹ وَلَا رَأَيْتُمْ نَحْوَسُو عَلَى حَاجَةِ أُخْرَى، كُلُّ شَيْءٍ يَفْرَا فِي جَلْسَةِ قَانُونِيَّةِ. ⁴⁰ خَاطَرَ دُرْكَ، نَقْدَرُو نَجُوزُو فَالشَّرَعِ عَلَى جَالِ الهَيْلُولَةِ مُتَاعِ الْيَوْمِ وَمَا عِنْدَنَا حَتَّى سَبَّةِ نَبِينُو بِيهَا عَلَاشِ تَلَايْمَنَا." ⁴¹ وَبَعْدَ مَا قَالَ هَكَذَا، سَرَّحَ الغَاشِي.

20

فِي مَقْدُونِيَّةِ وَالْيُونَانَ

¹ وَكِي تَهْدَنَتِ الحَالَةَ، عَيَّطَ بولسُ لِلتَّابِعِينَ، بَجَعَهُمْ وَوَدَّعَهُمْ وَحَكَمَ الطَّرِيقَ لِمَقْدُونِيَّةِ، ² وَجَازَ عَلَى هَدُوكِ الجَوَايِهِ وَهُوَ يَسَّجَعُ بِكَلَامِ بَرَّافِ، وَوَصَلَ لَلْيُونَانَ، ³ وَقَعَدَ فِيهَا ثَلَاثَ شَهُورِ. وَكِي كَانَ يُوَجِّدُ فِي رُوحِ بَاشِ يَقَطِّعُ البَحْرَ لِسُورِيَّةِ، سَمِعَ بِاللِّي الْيَهُودِ دَارُولُو نَخَّةِ. هَمَّالَا، شَافَ بِاللِّي يَأْخُذُ الطَّرِيقَ عَلَى مَقْدُونِيَّةِ، ⁴ وَرَاحُو مَعَاهُ لَأَسِيَا سِوَبَاتْرُسُ بْنُ بَرُّسِ البِيرِيِّ وَأَرِسْتَرَخُوسِ وَسُكُونْدُسُ مِنْ نَاسِ تِسَالُونِيكِي، وَغَايُوسِ الدَّرْبِيِّ وَتِيمُوتَاوَسُ وَتِيخِيكَسُ وَتَرُوفِيمَسُ مِنْ آسِيَا. ⁵ هَدُّو سَبَقُو وَسَتَّانَوْنَا فِي تَرُوسِ، ⁶ بَصَّحَ حَنَا، فَطَمْنَا البَحْرَ بَعْدَ يَامَاتِ عِيدِ القَطِيرِ مِنْ فِيلِيبِّي وَلِحَقْنَاهُمْ لَتَرُوسِ بَعْدَ خَمْسِ أَيَّامٍ وَتَمَّةِ جَوْرْنَا سَبْعِ أَيَّامِ.

قيامَة أفتيخوس من الموت في ترواس

⁷ وفالنهار الأول متاع الجمعة، كي كانو التابعين متلاميذين باش يقسمو الخبز، هدر معاهم بولس وكان معول يروح غدوة من داك وطول معاهم فالهدرة حتى لنص الليل. ⁸ وكانو بزاف الكنيكات شاعلين فالبيت فوقانية اللي كُتبت متلاميذين فيها، ⁹ وكان واحد المصغر واسمو أفتيخوس، قاعد على الطاقة وطايح عليه النعاس، وكي طول بولس فالهدرة، غلبو النعاس وطاح من الطبقة الثالثة للتحت ورفدوه ميت. ¹⁰ هبط بولس، وطابس عليه وشدو بين ذراعتيه وقال: "ما تتخبروش، نفسو مازالها فيه." ¹¹ عاود طلع وقسم الخبز وكلا وهدر بزاف حتى للفجر، أو مبعد راح. ¹² جابو الولد الي طاح من الطاقة حي وفرحهم هاد الشي بزاف.

من ترواس للمالطا

¹³ وحننا سبتنا للبابور، وقلعنا لأسوس، معولين نديو بولس معانا من تمة، خاطر هكذا تفاهم معانا وهو راح يمشي، ¹⁴ وكي لحقنا لأسوس، رقدناه ورحنا لميتيليني. ¹⁵ ومن تم، قطعنا البحر ولحقنا غدوة من داك مقابل خيوس. فالיום الي بعدو جزنا على ساموس وفاليوم الي من بعد وصلنا للمالطا. ¹⁶ عول بولس يجوز على أفسس بلا ما يحبس ويضيع الوقت في آسيا، خاطر كان يغاول باش يكون، ولا قدر، في اورشليم يوم الخمسين.

بولس يودع كنيسة أفسس

¹⁷ ومن مالطا، بعث بولس يعيط لشيوخ الكنيسة، ¹⁸ وكي وصلو لعندو، قاللهم: "راكم عارفين كيفاش كنت معاكم في كل وقت من اليوم الأولاني

اللي حَطَّيت فيه رَجلي في آسِيا، ¹⁹ نَحْدَم فالرَب، وأنا مَتواضَع وبالدموع
والْحائِن اللي ضراولي على جال الفَخخ اللي داروهُملي اليهود، ²⁰ ما خَلَّيت
حَتَّى حاجة تَفِيد ما خَبَرْتُكُم بِبِها وَعَلَّمتُكُم عِنايَني وفي كُلِّ دار، ²¹ وشَهدت
للِيهود واليوناَنِيِّين بالتوبَة لله والإيمان بربنا يَسوع المَسِيح. ²² ودُرِك راني رايح
لأورشليم وأنا مَرَبوط بالروح، وماشي عارَف واش رايح يَصرايِ تَمَّة، ²³ بَصَح
الروح القُدوس، يَشْهدلي في كُلِّ مَدِينَة وَيَقول الحَبس والْحائِن رَاهُم يَسْتَنّاو
في. ²⁴ بَصَح أنا ما راني دَاير حَساب لِحَتِّي حاجة، ونَفسي ماراهيش غالية
عندي. هات بَرَك نَكَل الجري مَتاعي والخدمَة اللي كَلَّفني بِبِها الرَب يَسوع
وهي الشَّهادة لِإنجيل نعمة الله. ²⁵ دُرِك، راني عارَف باللي ما راكُمش
رايحين تَزِيدو تَشوفو وَجْهي، أَتومَ كَامَل اللي جَزت في وَسَطكُم وأنا نَبْرَح
بالمَلَكوت. ²⁶ وعلى هَدا، نَشْهدكُم اليوم باللي راني مَبْرِي من دَمكُم كَامَل،
²⁷ خَاطَر خَبَرْتُكُم بِكَامَل مُراد الله بَلا ما نَحْبِي حاجة. ²⁸ رَدّو بِالكُم على
نَفوسكُم وعلى كَامَل القَطيع اللي داركُم الروح القُدوس مَسْؤولين عليه، باش
تَلْتهاو بِكَنيسة الله اللي جابها بِدمو. ²⁹ أنا راني عارَف باللي بَعْدما نَزوح،
رايحين يَدْخَلو في وَسَطكُم دِوبة حَطّافين ما يَرَحْموش القَطيع، ³⁰ ورايحين
يَخْرُجو من وَسَطكُم ناس يَعلَمو العُوج باش يَجَبْدو التابَعين لِيهم. ³¹ على هَدا،
رَدّو بِالكُم وَتَفَكَّرو باللي مُدَّة ثَلت سَنين ما حَبَسْتش ليل ونهار وأنا بِالدموع
نُحَدِّر في كُلِّ واحِد فيكُم. ³² ودُرِك، نُخَلِّيكُم يا خاوتي بين يَدَيَن الله وَكَلِمَة
نَعْمَتو، اللي قَادرة تَبْنِيكُم وَتَعطِيكُم وَرت مع كَامَل القُدّيسين. ³³ ما نَشْهَيْت

لا الفضة، لا الذهب ولا اللبسة متاع كاش واحد،³⁴ راكم عارفين بالي هاد اليدن هوم الي خدمو على الشي الي نسحقو أنا والي معاي،³⁵ وفي كل حاجة، بيتنكم بالي هكذا لازم تتعبو وتعاونو الثقالين، وسفكرو كلام الرب يسوع الي قال: "سعد الي يمد كتر من سعد الي ياخذ."³⁶ بعد ما قال هاد الشي، رجع بولس على ركايبو وصلا معاهم كامل،³⁷ وكامل بكاو بزاف وهوم مرمين على بولس، يعنقو ويوسو فيه،³⁸ وكانو موجوعين بزاف، الكثرة على جال الكلمة الي قالها بالي ما يزيدوش يشوفو وجهو. أومبعد، وصلوه للباور.

21

لأورشليم

¹ وكي فارقناهم، قلنا ورُحنا قبالة لكوس، وغدوة من داك لرودس ومن تم لبارا،² وكي لقينا تممة بابور رايح لفينيقية، ركبنا فيه ورُحنا.³ باتلنا قبرص، وخليناها على اليسرى وكننا طريقنا لسورية وحبسنا صور خاطر تممة الي البابور يفرغ السلعة متاعو.⁴ وكي لقينا التابعين، قعدنا تممة سبع أيام. وكانو يقولو لبولس بالوحي متاع الروح باش ما يطلعش لأورشليم.⁵ بصح كي كننا هدوك اليامات، خرجنا باش نكلو طريقنا، وهوم كامل وصلونا مع نساهم وولادهم حتى لبرا من المدينة، ورُكنا على شط البحر وصلينا.⁶ أومبعد، توادعنا وطلعنا فالباور وهوم ولاو لديرهم.⁷ كننا الطريق فالبحر، ورُحنا من صور لبثولميس، وسلبنا على انخاوة تممة وجوزنا معاهم يوم واحد.⁸ وغدوة من داك، رحنا لقيصرية، ودخلنا لدار

فِيْلِسُ الِلي يَبَشِّرْ، وَكان هُوَ وَاحِدٌ مِنَ السَّبْعَةِ، وَقَعَدْنَا عِنْدُو،⁹ وَكانُو عِنْدُو رِبْعَ بَناتِ عَوَاتِقٍ يَنْتَبَأُو. ¹⁰ وَكي بَقِينا عِنْدُو ياماتِ بَرّافِ، وَاحِدِ النَّبِيِّ وَاسمُو أَغابوسُ هَبِطَ مِنَ الْيَهُودِيَّةِ، ¹¹ وَجا لَعَدْنَا. شَدَّ الحَزَامُ مَتاعَ بولسَ وَرَبَطَ رَجليهِ وَيدَيهِ وَقال: "هاوِ واشِ يَقولُ الرُوحُ القُدّوسُ، مولى هادِ الحَزامِ، هَكَدا رايحينَ يربطوه اليُهودِ في أُورُشليمَ وَيَسَلّمُوهُ لِيَدَيِنِ الكُفّارِ." ¹² وَكي سَمَعْنَا هادِ النَّبِيِّ، حُنا وَالناسُ الِلي مِنَ هَداكَ المَدْرَبِ، طَلَبْنَا مِنَ بولسَ باشِ ما يَطْلَعُشَ لِأُورُشليمِ. ¹³ وَواجِبَ بولسَ: "واشِ رَأُكُم تَدَيرو وَاتنومَ تَبكيو وَتَقسمولِي في قَلبي؟ أَنا، راني وَاجِدَ ماشي غَيرَ باشِ تَتَكْتَفِ بَرَكِ، نَزِيدَ نُموتَ في أُورُشليمَ عَلى جالِ اسْمِ الرَّبِّ يَسوعَ." ¹⁴ وَكي ما تَقنَّعَشَ، سَكَنّا وَقُلنا: "مُرادِ الرَّبِّ هُوَ الِلي يَكُونُ." ¹⁵ بَعَدَ هَدوكِ الِياماتِ، وَجَدْنَا رُوحنا وَطَلَعنا لِأُورُشليمِ، ¹⁶ وَجاوُ مَعانا تاني وَاحِدِ التابِعينَ مِنَ قَيصَرِيَّةِ وَأَدَاونا عِنْدَ مَناسونِ القُبْرُصيِّ، وَاحِدِ التابِيعِ قَدِيمِ، باشِ نَقْعُدُو عِنْدُو.

بولسُ يَوصِلُ لِأُورُشليمِ

¹⁷ وَكي وَصَلنا لِأُورُشليمِ، سَتَقَبَلونا الخاوةُ بِالفرحةِ، ¹⁸ وَغَدوةُ مِنَ داكِ، راحَ مَعانا بولسُ عِنْدَ يَعقوبَ وَحَضرو كَامَلِ الشيوخِ. ¹⁹ وَبَعَدَ ما سَلَّمَ عَلِيهِمُ، بَدَأَ يَخْبِرُ فِيهِمُ حَاجةَ بِحَاجةَ عَلى كُلِّ واشِ دارِ اللهِ بَينَ الِلي ماشي يَهُودِ عَلى يَدُو. ²⁰ وَكي سَمَعولُو، سَبَحوا اللهَ وَقالولُو: "راكِ تُشوفُ يا خونا شحالَ مِنَ آلفِ مالِ يَهُودِ الِلي آمَنُو، وَهُومَ كَامَلِ يَغَيرو عَلى الشَّرِيعَةِ،" ²¹ وَراهُمُ سَمَعُو عَلَيكَ بِالِلي رَاكَ تَعَلَّمَ كَامَلِ يَهُودِ الِلي رَاهُمُ عايشينَ في وَسَطِ الِلي ماشي يَهُودِ

باش يُخْرَجُو عَلَى طَرِيقِ مُوسَى وَتَقُولُهُمْ مَا يُخْتَنَشُونَ وَوَلَادَهُمْ وَمَا يَمْشِيُونَ عَلَى حُسَابِ الْعَوَايِدِ. ²² وَاش نَدِيرُو هَمَّالَا؟ بَلَا شَكَّ رَايَحِينَ يَسْمَعُو بِاللِّي رَاك هُنَا. ²³ هَمَّالَا دِيرِ وَاش نَقُولُوكْ، عَنَدْنَا رِبْعَ رَجَالِ عَلَيْهِمْ عَهْدٌ، ²⁴ أَدْيَهُمْ مَعَاكْ، وَطَهَّرَ رُوْحَكَ مَعَاهُمْ وَخَلَصَلَهُمْ بَاش يُخَفِّفُو شَعْرَهُمْ، وَهَكَدَا كَامَلْ يَعْرفُو بِاللِّي الشِّي اللِّي سَمَعُو عَلَيْكَ مَاشِي صَحَّ وَبَاللِّي أَنْتَ تَانِي رَاك تَمْشِي عَلَى حُسَابِ الشَّرِيعَةِ. ²⁵ وَمَنْ جِيَّةِ، اللِّي مَاشِي يَهُودِ اللِّي آمَنُو، رَانَا بَعْنَاهُمْ حُنَايَا بَرِيَّةِ بِاللِّي حَكَمْنَا بِهِ: مَا يَتَدَنَّاوَشْ لِّلْحَمِّ الْمَدْبُوحِ لِلْأَصْنَامِ وَالْدَمِّ وَالْجِيْفَةِ وَالْفَسْقِ". ²⁶ هَمَّالَا، أَدَّا بُولَسْ هَدُوكَ الرَّجَالَ غَدُوَّةَ مِنْ دَاكْ، وَطَهَّرَ رُوْحُو مَعَاهُمْ وَدَخَلَ لِلْمَعْبَدِ بَاش يَسْجَلْ وَقَتَّاشْ يُخَلِّصُوا يَامَاتِ التَّطْهِيرِ وَتَتَمَّدْ تَقَدِّمَةَ كُلِّ وَاحِدٍ.

بُولَسْ يَنْجِسْ

²⁷ وَكِي قَرَّبُو يُخَلِّصُو السَّبْعَ أَيَّامِ، شَافُوهُ الْيَهُودَ مَتَاعَ آسِيَا فَالْمَعْبَدِ، وَحَرَّشُو الْغَاشِي وَحَكَمُوهُ، ²⁸ وَهُومَ يَعِيَّطُو: "يَا رَجَالَ إِسْرَائِيلَ، عَاوَنُونَا، هَذَا هُوَ الرَّاجِلُ اللِّي رَاهُو يَعْلَمُ النَّاسَ كَامَلْ فِي كُلِّ مَدْرَبَ ضِدَّ الشَّعْبِ، ضِدَّ الشَّرِيعَةِ وَضِدَّ هَادِ الْمَكَانِ، وَزَادَ دَخَلَ الْيُونَانِيِّينَ لِلْمَعْبَدِ وَنَجَّسَ هَادِ الْمَكَانَ الْمُقَدَّسَ". ²⁹ خَاظَرُ كَانُو شَافُو مَعَاهُ فَالْمَدِينَةَ تَرُوفِمَسَ الْأَفْسِسِي وَحَسَبُو بِاللِّي بُولَسْ دَخَلُو لِلْمَعْبَدِ. ³⁰ هَاجَتِ الْمَدِينَةُ كَامَلْ، وَتَلَمَّ الشَّعْبُ وَحَكَمُو بُولَسْ وَخَرَّجُوهُ وَهُومَ يَكْرُو فِيهِ مَالْمَعْبَدِ وَتَمَّ تَمَّ غَلَقُوا الْبِيَانِ مَتَاعَ الْمَعْبَدِ، ³¹ وَكِي كَانُو حَابِيَّينَ يَقْتُلُوهُ، وَصَلَ الْخَبْرَ لِقَائِدِ الْكَنْتِيْبَةِ بِاللِّي أَوْشَلِيمَ كَامَلْ تَهَوَّلَتْ. ³² تَمَّ تَمَّ، أَدَّا

العَسْكَرَ وَقِيَادَ المِيةِ وَرَاحَ يَجْرِي لِيَهُمُ، وَكِي شَافُو اليَهُودَ القَائِدَ وَالعَسْكَرَ، حَبَسُو يَضَّرَبُو فِي بولسَ.

33 هَمَّالًا، قَرَّبَ القَائِدَ الألفَ وَحَكَمُو وَأَمَرُ باشَ يَرَبِّطُوهُ بِزُوجِ سَنَاسَلٍ وَبَدَا يَسْتَقْسِي عَلَيْهِ وَاشَ يُكُونُ وَوِاشَ دَارَ. 34 بَصَّحَ العَاشِي، شُويَّةَ كانَ يَعْطِ يَقُولُ حَاجَةَ وَشُويَّةَ حَاجَةَ أُخْرَى، وَكِي مَا قَدَّرَشَ يَعْرفُ الصَّحَّ عَلى جَالِ الشَّقَلَالَةِ، أَمَرُ باشَ يَدِّيُوهُ لِبُرْجِ العَسْكَرِ. 35 وَكِي وَصَلَ بولسَ لِلدَّرُوجِ، كانَ لَارَمَ يَرَفِدُوهُ العَسْكَرَ عَلى جَالِ قُبَاحَةِ العَاشِي، 36 خَاطَرَ الشَّعْبَ كانَ يَتَّبَعُ فِيهِ وَيَقُولُ: "أَقْتُلُوهُ."

بولسُ ينجي على رُوحِ

37 وَكِي كانَ بولسَ قَرِيبَ يَدْخُلُ لِبُرْجِ العَسْكَرِ، قالَ لِقَائِدِ الألفِ: "نَقْدَرُ نَقُولُكَ حَاجَةَ؟" قالُو القَائِدُ: "تَعْرِفُ اليُونانِيَّةَ؟" 38 هَمَّالًا، ماشِي أَنْتَ هَذاكَ المِصْرِي اليَ دَارَ الهُولَ فالياماتِ اليَ فاتو وَأدَّا لِلخَلِّا رِبْعَ آلاَفَ راجِلَ مَالِقَتالينَ؟" 39 قالَ بولسَ: "أنا راجِلَ يهودي، طَرَسوسِي مَن مَدِينَةِ ماشِي مَهِينونَةَ فِي كَلِيكِيَّةِ. أَسْمَحِ لي مَن فَضَّلَكَ نَهَدَرَ مَعَ الشَّعْبِ." 40 كِي سَمَحَلُو القَائِدَ، وَقَفَ بولسَ عَالِدِ الدَّرُوجِ وَرَوَّشَ بِيَدُو للشَّعْبِ. طَاحَ سَكاتِ كُبيرِ وَهَدَرَ بولسَ بِاللُغَةِ العِبرِيَّةِ وَقَالَ:

22

1 "يا الخاوةِ ويا الوالدين، أَسْمَعُو للشَّيِّ اليَ رَاجِحَ نَقُولُهُ لَكُمُ دُرُكُ باشَ نُدافِعَ عَلى نَفْسِي"، 2 كِي سَمَعُوهُ يَهَدَرَ مَعَهُمُ بِاللُغَةِ العِبرِيَّةِ، زادو سَكَتُو وَقَالَ: 3 "أنا يهودي، زَدتَ فِي طَرَسوسَ، فِي كَلِيكِيَّةِ، وَكَبَرَتَ فِي هادِ

المدينة، وتربيت عند عملائيل اللي علمني مליح شريعة والدينا، وكنت نغير لله كيما راكم أنتوم كامل اليوم،⁴ وشخنت على هاد الطريق حتى للهوت، وأنا نسنسل وندي للجباس رجال ونسا،⁵ رايس رجال الدين ومجلس الشيوخ تاني يشهدولي. أدت من عندهم براوات ضد الخاوة متاع دمشق، وين رحت باش نجيب كامل اللي نلقاهم تمة مكتفين لأورشليم ونعاقبهم،⁶ وكنت فالطريق، قريب لنحق لدمشق، تم تم وفي وسط النهار، برق ساير دابر علي ضو كبير مالمسا،⁷ طحت فالأرض، وسمعت صوت يقولي: "شاول، شاول، غلاش راك شاحن علي؟"⁸ جاوبتو: "شكون أنت يا رب؟" قاللي: "أنا يسوع الناصري اللي راك شاحن عليه"⁹ اللي كانو معاي، شافو الضو بصح ما سمعوش صوت اللي كان يهدر معاي.¹⁰ وقلت: "واش لازم ندير يا رب؟" قاللي الرب: "نوض وروح لدمشق وتمة يقولوك كامل واش لازم تدير."¹¹ ووليت ما نشوفش على جال الشوع متاع الضو، حتى اللي كانو معاي فودوني من يدي ووصلوني لدمشق.

¹² وواحد واسمو حاننيا، راجل تقي على حساب الشريعة، وكامل اليهود اللي ساكنين تمة، يشهدولو بالخير،¹³ جايي وقاللي: "شاول خوي، شوف." في ديك الساعة رجعتلي الشوفة وشفت فيه،¹⁴ وقاللي: "إله جدودنا خيرك من قبل باش تعرف مرادو ونشوف الصالح وتسمع كلام من فمو،¹⁵ خاطر رايح تكون شاهد له قدام كامل الناس على واش شفت وسمعت.¹⁶ ودرك وعلاش تعطل؟ نوض وأتعمد وأغسل روحك من دنوبك وأنت تدكر في اسم الرب."

17 كي وَلَيْتَ لأورشليم، كُنْتُ نَصَبِي فَمَعْبَدَ حَتَّى غَيَّبْتِ، 18 وَشَفَتِ الرَّبَّ يَقُولِي: "غَاوِلْ، وَأَخْرَجْ بِالْخَلْفِ مِنْ أورشليم خَاطِرَ مَا رَاهُمُش رَايْحِينَ يَقْبَلُو شَهَادَتَكَ لِي"، 19 قُلْتُ: "يَا رَبِّ، رَاهُمُ عَارِفِينَ بِاللِّي كُنْتُ نَدْخَلُ لِلْحَبْسِ وَنَعَاقِبُ بِالْقَسَاوَةِ اللِّي يَامْنُو بِيكَ فِي كَامَلِ الْمَجَامَعِ، 20 وَكِي سَال دَمَ سَتْفَانُوسِ الشَّهِيدِ مُتَاعَكَ، كُنْتُ أَنَا وَاقِفٌ وَرَاضِي عَلَى قَتِيلَتُو وَعَسَّيْتُ الْحَوَائِجَ مُتَاعَ اللِّي قَتَلُوهُ"، 21 وَقَالِي: "رُوحِ، رَانِي نَبْعَتَكَ بَعِيدَ لِلْأَمَاتِ."

22 سَمَعُولُو حَتَّى هَادِ الْكَلِمَةَ، أَوْ مَبْعَدَ طَلَعُو صَوْتَهُمْ وَهُومَ يَقُولُو: "نَحْيُو هَادِ الْإِنْسَانَ مِنَ الْأَرْضِ، خَاطِرَ مَا يَسْتَاهَلْشُ يَعِيشُ"، 23 وَبَدَاوُ يَعِيطُو وَيَرْمِيوُ فِي حَوَائِجِهِمْ وَيَطْلُقُو الْعِبَارَ فَالْهُوَا. 24 أَمَرَ قَائِدَ الْأَلْفِ بَاشَ يَدْخُلُو بُولَسَ لِبَرْجِ الْعَسْكَرِ وَيَجْتُوهُ بِالضَّرْبِ بَاشَ يَعْرِفُ وَاشَ مِنَ السَّبَّةِ كَانُو يَعِيطُو عَلَيْهِ هَكَذَا.

بُولَسُ وَاحِدَ رُومَانِي

25 كِي كَتَّفُوهُ الْعَسْكَرَ بَاشَ يَجْلُدُوهُ، قَالَ بُولَسُ لِقَائِدِ الْمِئَةِ اللِّي كَانَ وَاقِفٌ قَدَامُو: "يَجُوزْ لَكُمْ تَجَلَّدُو إِنْسَانَ رُومَانِي قَبْلَ مَا يَجُوزُ فَالْشَّرْعُ؟" 26 كِي سَمِعَ قَائِدَ الْمِئَةِ هَادِ الْكَلَامَ، رَاحَ لِلْقَائِدِ الْكَبِيرِ وَخَبَّرُو وَقَالَ: "وَاشَ رَايْحُ تَدِيرُ؟ هَادِ الرَّاجِلُ رُومَانِي"، 27 رَاحَ قَائِدَ الْأَلْفِ لِبُولَسَ وَسَقَسَاهُ: "قُولِي، أَنْتَ رُومَانِي؟" جَاوَبَ بُولَسُ: "إِيه"، 28 وَقَالَ قَائِدَ الْأَلْفِ: "أَنَا خَلَّصْتُ دَرَاهِمَ نَجَارَ بَاشَ كَسَبْتُ هَادِ الْجَنَسِيَّةَ"، قَالَ بُولَسُ: "وَأَنَا زَدْتُ بِيهَا." 29 تَمَّ تَمَّ، اللِّي كَانُو رَايْحِينَ يَجْتُوهُ جَبْدُو رُوحَهُمْ، وَخَافَ قَائِدَ الْأَلْفِ كِي عَرَفَ بِاللِّي بُولَسُ رُومَانِي وَكِي أَمَرَ بَاشَ يَكْتَفُوهُ.

قُدَّامَ رِيَّاسِ الْيَهُودِ

30 غَدَوَةٌ مِنْ دَاكْ، حَبِّ يَحْتَقِقْ عَلَى وَاشْ كَانُوا الْيَهُودَ يَتَّبِعُونَ فِي بُولَسْ، وَطَلَبَ يَخْتِيبُوا السَّنَاسِلَ وَأَمْرَ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَالْمَجْلِسِ الدِّينِيِّ بَاشْ يَتَلَامِيحُوا وَهَبَّطَ بُولَسْ بَاشْ يَوْقَفْ فِي وَسَطِهِمْ.

23

1 وَخَزَرَ بُولَسْ فَالْمَجْلِسِ الدِّينِيِّ وَقَالَ: "يَا اِنْخَاوَةٌ، حَتَّى لِيَوْمِ مَشَيْتَ بِضَمِيرِ مَهِّي قُدَّامَ اللَّهِ"، 2 رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ حَنَانِيًّا أَمْرَ الْيَا كَانُوا وَاقِفِينَ قُدَّامَ بُولَسْ بَاشْ يَضْرِبُوهُ عَلَى فَمِّهِ. 3 دَاكِ السَّاعِ، قَالُوا بُولَسْ: "اللَّهُ يَضْرِبُكَ يَا الصُّورِ الْمَيْبُتِ، رَاكَ قَاعِدَ بَاشْ تَشَارَعِنِي عَلَى حُسَابِ الشَّرِيعَةِ وَأَنْتَ تُخَالِفُ الشَّرِيعَةَ كَوْنَكَ تَأْمُرُ بَاشْ يَضْرِبُونِي؟" 4 الْيَا كَانُوا حَاضِرِينَ قَالُوا: "تَسْبُ رِيَّاسِ رُجَالِ دِينِ اللَّهِ؟" 5 قَالَ بُولَسْ: "مَا كُنْتُمْ عَارِفِينَ يَا اِنْخَاوَةٌ بِالْيَا هُوَ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ، خَاطَرَ مَكْتُوبٌ: "مَا تَقُولُشْ كَلَامَ دُونِي عَلَى رِيَّاسِ شَعْبِكَ."

6 وَكِي عَرَفَ بُولَسْ بِالْيَا شُؤْيَةً مِنَ الْمَجْلِسِ صَدُوقِيِّينَ وَالْآخَرِينَ فَرِيْسِيِّينَ، عَيَّطَ فَالْمَجْلِسِ الدِّينِيِّ: "يَا اِنْخَاوَةٌ، أَنَا فَرِيْسِيٌّ وَوَلِيدُ فَرِيْسِيٍّ، رَانِي نَتَشَارَعُ عَلَى جَالِ رُجَايَ فَالْقِيَامَةِ مِنَ الْمَوْتِ"، 7 كِي قَالَ هَادُ الشَّيْءِ، نَاضَتْ الشَّقْلَالَةُ بَيْنَ الْفَرِيْسِيِّينَ وَالصَّدُوقِيِّينَ وَنَقَسَمَتْ الْجَمَاعَةُ، 8 خَاطَرَ الصَّدُوقِيِّينَ يَقُولُوا بِالْيَا مَا كَانَ لَا قِيَامَةَ، لَا مَلَاكَ وَلَا رُوحَ بَصَحَ الْفَرِيْسِيِّينَ يَأْمَنُوا بِهَذَاكَ الشَّيْءِ كَامِلًا. 9 قُوا الْعِيَاطَ وَشِي كُتَّابَ مِنَ الْيَا تَابِعِينَ لِلْفَرِيْسِيِّينَ نَاضُوا وَبَدَاوُ يُغَالِبُوا بِالْحَرَارَةِ وَقَالُوا: "مَا لَقِينَا حَتَّى حَاجَةٌ دُونِيَّةٍ فِي هَادِ الرَّاجِلِ، بَلَاكَ هَدَرَ مَعَاهُ رُوحَ وَلَا مَلَاكَ؟"

10 كي بدأت الشقالة تكتر، خاف قائد الألف يعودو هدوك الناس يقطعو بولس طرف طرف، وأمر العسكر باش يهبطو يحظفوه من يدهم ويديوه لبرج العسكر. 11 الليلة اللي من بعد، وقف الرب لبولس وقال: "أتسجع، خاطر كيما شهدتي في أورشليم، لازم تزيد تشهدلي في روما."

يتفاهمو على بولس باش يقتلوه

12 كي طلع النهار، تفاهمو شي يهود وحرمو على روحهم الماكلة والشراب حتى يقتلوه بولس، 13 واللي تفاهمو على هاد الشي كانوا كتر من ربعين، 14 وراحو لرياس رجال الدين والشيوخ وقالو: "حررنا على روحنا الماكلة والشراب حتى نقتلوه بولس، 15 همالا، أطلبو أتوم والمجلس الديني من قائد المية باش يجيبلكم بولس كي شغل باش تزيدو تبجتهو كتر، وحنارانا واجدين باش نقتلوه قبل ما يقرب الهنا." 16 كي سمع وليد خت بولس بالفحة، راح لبرج العسكر وخبر بولس. 17 عيط بولس لواحد من قياد المية وقال: "أدي هاد المصغر لقائد الألف خاطر عندو حاجة يخبرو بيها." 18 أدا المصغر ووصلو لقائد الألف وقال: "عيطي المحبوس بولس وطلب مني نجيبك هاد المصغر خاطر عندو حاجة يقولهالك." 19 شد قائد الألف المصغر من يدو، وجبدو وحدو على جبهة وسقساه: "واش حببت نخبرني؟" 20 قال: "اليهود تفاهمو يطلبو منك تهبط بولس غدوة للمجلس الديني كي شغل رايح يجوز فالبحت كتر، 21 ما تقبلش، خاطر كتر من ربعين واحد منهم دارولو نخة وحرمو نفوسهم من الماكلة والشراب حتى يقتلوه ودرك راهم واجدين ويستناو غير باش تقبل." 22

بولس يترحل لفيلكس في قيصرية

²² طَلَّقَ قَائِدَ الْأَلْفِ هَذَاكَ الْمَصْغَرَ وَوَصَّاهُ: "مَا تَقُولُ لِحَتِّي وَاحِدًا بِاللِّي رَاكَ عَلَمْتَنِي بِهَادِ الشِّي"، ²³ أَوْ مَبْعَدُ، عَيْطَ لَزَوْجٍ مِنْ قِيَادِ الْمِيَةِ وَقَالَ: "وَجَدُّو مِنْ التَّسْعَةِ مُتَاعِ اللَّيْلِ مَيْتِينَ عَسْكَرِي وَسَبْعِينَ فَارَسَ وَمَيْتِينَ قُوَّاسَ بَاشَ يَرْوَحُو لَقَيْصَرِيَّةَ، ²⁴ وَوَجَدُّو زَوَائِلَ بَاشَ تَرْكَبُو بُولَسَ وَتَوَصَّلُوهُ بِخَيْرِ الْوَالِيِ فِيلِكْسَ"، ²⁵ وَكُتِبَ بَرِيَّةَ، هَاوُ وَاشَ فِيهَا: ²⁶ "كَلُودِيُوسَ لَيْسِيَّاسَ لِلْعَزِيزِ فِيلِكْسَ الْوَالِيِ، سَلَامٌ: ²⁷ هَادِ الرَّاجِلَ، حَاكِمُوهُ الْيَهُودَ وَكَانُوا مَعُولِينَ يَقْتُلُوهُ كِي وَصَلَتْ أَنَا مَعَ الْعَسْكَرِ وَسَلَّكْتُو خَاظِرَ عَرَفَتْ بِاللِّي هُوَ رُومَانِي، ²⁸ حَبِيبَ نَعْرِفَ وَاشَ مِنْ السَّبَّةِ الْيِ تَهْمُوهُ وَهَبَطْتُو لِلْمَجْلَسِ الدِّيْنِي مَتَاعَهُمْ، ²⁹ وَتَبِينَلِي بِاللِّي كَانَ مَتَهُومَ عَلَى جَالِ حَاجَاتِ مُتَاعِ شَرِيْعَتَهُمْ، بَصَّحَ مَا دَارَ حَتِّي شِي يَسْتَاهَلُ عَلَيْهِ الْمَوْتَ وَلَا الْحَبْسَ. ³⁰ أَوْ مَبْعَدُ، كِي عَرَفْتُ بِاللِّي الْيَهُودَ دَارُولُو نَفَّةَ، بَعْتَهُوْلَكَ تَمَّ تَمَّ وَأَمَرْتُ الْيِ شَتَاوُ بِيهِ يَجِيُو يَشْتَكِيُو بِيهِ عِنْدَكَ."

³¹ الْعَسْكَرُ أَدَاوُ بُولَسَ عَلَى حَسَابِ الْأَمْرِ الْيِ جَاهُمُ وَرَاوُ بِيهِ فَالْلِيلِ لِأَنْتِيَا تَرِسَ. ³² وَغَدُوَّةَ مِنْ دَاكَ، خَلَاوُ الْفَرَسَانَ يَجْكُو الطَّرِيقَ مَعَ بُولَسَ وَوَلَاوُ لِبُرْجِ الْعَسْكَرِ، ³³ وَكِي وَصَلُو لَقَيْصَرِيَّةَ، مَدَّوُ الْفَرَسَانَ الْبَرِيَّةَ لِلْوَالِيِ وَسَلَّهُولُو بُولَسَ. ³⁴ الْوَالِيِ بَعْدَ مَا قَرَأَ الْبَرِيَّةَ، سَقَسَا مِنْ وَاشَ مِنْ الْوَالِيَةِ بُولَسَ، وَكِي عَرَفُو بِاللِّي مِنْ كِيلِكِيَّةَ، ³⁵ قَالُو: "رَانِي نَسْمَعْلَكَ كِي يَجِيُو الْيِ شَتَاوُ بِيكَ"، وَأَمَرَ بَاشَ يَدْيُو بُولَسَ لِقَصْرِ هِيرُودَسَ.

1 بعد خمس أيام، هبط حنانياً ريس رجال الدين مع الشيوخ وواحد المحامي واسمو ترتس وشتكوا ببولس عند الوالي. 2 عيطو لبولس وبدأ ترتس يتهم فيه ويقول: "الآمان الكبير اللي رانا فيه بيك، والحاجات اللي تبدلو للفايدة متاع هاد الأمة بالتدبير متاعك، 3 يا العزيز فيلكس، نقبلوهم وحننا شاكرين في كل زمان وكل مكان، 4 بصبح، باش ما نطولش عليك، نترجلك نسمع بخاطرک الواسع واش رانا حابين نقولوك بالخلف. 5 عرفنا باللي هاد الرجل يضرو ويدير الفراق بين كامل اليهود اللي فالأرض، وهو ريس بدعة الناصريين، 6 وكي لحق باش يزيد ينجس المعبد، حكمناه. 8 وأنت تقدر تجتو وتعرف ممنو كامل الشبي اللي نشتكيو بيه ممنو." 9 اليهود تاني جاو في صف اللي كان يتهم في بولس وقالو باللي هاد الشبي صح صرا هكداك.

بولس يدافع على نفسه قدام الوالي فيلكس

10 شر الحاكم لبولس باش يهدر وقال بولس: "عرفت باللي من عوام بزاف وأنت قاضي في هاد الأمة، على هدا رايح ندافع على نفسي وأنا مهني، 11 وأنت تقدر تتحقق باللي ما عنديش كتر من طناشن يوم من اللي طلعت لأورشليم باش نعبد، 12 ما شافوني لا فالمعبد، لا فالجامع ولا فالمدينة ناقش في كاش واحد ولا نلم فالغاشي باش ندير الهول، 13 وما يقدروش يجيبو التبت على الشبي اللي راهم يتهموني بيه. 14 نستعرفلك بهاد الشبي، نعبد إله جدودنا على حساب الطريق اللي يقولوها بدعة ونامن بكامل واش مكتوب فالشريعة وكتبو الأنبياء، 15 وعندي رجاي فالله كيما عندهم هوم تاني،

باللي تُكون قِيَامَةَ للصالحين والخالطين. ¹⁶ على هدا، ندير مجهودي أنا ثاني باش يكون ضَمِيرِي دايماً صافي قُدَامِ الله والناس. ¹⁷ بعد سنين بَرَّاف، جيت نَمْدَ صَدَقَة وتَقَدِّمات للشعب مُتَاعِي، ¹⁸ هَكَذَا اللي لِقَاوَنِي مَتَطَهَّرَ فالمعبد، بلا غاشي وَلَا هول، ¹⁹ شي يهود مُتَاعِ آسِيَا وهوم اللي لازم يوقفوا قُدَامَكَ يَشْتَكِيو بِي وَلَا عِنْدَهُمْ حَاجَة ضَدِّي. ²⁰ وَلَا مَا كَاش، يَقُولُو هَدُو بالذات، واش من الفَعْلِ الدوني اللي لِقَاوَهُ فِي كِي وَقَفْتَ قُدَامِ المَجْلَسِ الديني، ²¹ غير وَلَا كَانَ على جال الكَلَامِ اللي سَعْتَ بِيهِ فِي وَسَطَهُمْ: "على جال قِيَامَةِ الموتي اللي راني اليوم نَتَشَارَعُ قُدَامَكُمْ؟"

بولس فالحبس في قيصريّة

²² فيليكس اللي كان يعرف مليح الشي اللي يُنْخَصُ هَادِ الطَّرِيقِ، عَطَّاهُمْ وقال: "كي يُجِي قَايِدُ الألف لِيَسِيَّاسِ، نَبَحْتِ فِي دَعْوَتِكُمْ"، ²³ وَأَمْرَ قَايِدِ المِيَةِ باش يُدِيرُو العَسَّةَ على بولس وَيَسَهِّلُو مَا يَمْنَعُو حَتَّى وَاحِدَ مِنْ صُخَابُو بَاش يَخْدَمُو.

²⁴ بَعْدَ يَامَاتِ، جَا فِيلِكْسُ مَعَ ذُرُوسِلَا مَرْتُو، اللي كَانَتْ يَهُودِيَّةً وَبَعَتْ يُجِيبُ بُولْسَ وَسَمِعَ مَنُو عَلَى الإِيمَانِ بِالمَسِيحِ، ²⁵ بَصَّحَ كِي كَانَ بُولْسُ يَهْدَرُ عَلَى الصَّلَاحِ، وَبَالِي وَاحِدَ لَازِمَ يَتَحَكَّمُ فِي نَفْسُو وَعَلَى الحِسَابِ مُتَاعِ الله اللي جَاي، خَافَ فِيلِكْسُ وَقَالَ لِبُولْسِ: "رُوحَ دُرْكَ وَكِي نَلْقَا الوَقْتَ، نَعَاوَدُ نَعِطِّطُكَ". ²⁶ وَمِنْ جِهَةِ أُخْرَى، كَانَ فِيلِكْسُ مَتَمَنِّي لَوْ كَانَ بُولْسُ يَعْطِيلُو الدَّرَاهِمَ بَاش يَطْلُقُو، وَعَلَى هَذَا كَانَ مَنَّا اللّهْنَا يَبْعَتُ يُجِيبُو وَيَهْدَرُ مَعَاهُ.

27 جازو عامين هكذا، وخلف فيلكس بوركيوس فستوس. وباش يرصي اليهود، خلا فيلكس بولس فالحبس.

25

بولس ينجوز فالشرع قدام فستوس

1 بعد تلت أيام من اللي جا فستوس للولاية، طلع من قيصرية لأورشليم.
2 رياس رجال الدين والبجار متاع اليهود جاو يشتكيو ضد بولس، وطلبو منو
3 وحلّوه باش يدير فيهم مزية ويوجب بولس لأورشليم خاطر كانوا موجد ينلو
نخفة باش يقتلوه فالطريق. 4 جاوبهم فستوس باللي بولس راهو تحت العسة
في قيصرية وباللي هو بالذات راهو قريب يروح لثمة، 5 وقال: "يهبطو معاي
البجار منكم ولا كان في هاد الراجل حاجة دونية، يشتكيو بيه."

6 قعد فستوس في أورشليم مدة ما تزيدش على ثمانية ولا عشر أيام،
أومبعد هبط لقيصرية وغذوة من داك، قعد على كرسي الحكم متاعو وأمر
باش يجيبو بولس. 7 كي وصل، دارو بيه اليهود اللي هبطو من أورشليم،
وتهموه بحاجات بزاف وبجار ما يقدروش يجيبو عليهم التبت. 8 بدا بولس
يدافع على نفسه وقال: "ما غلّطت في حتى شي، لا في حق شريعة اليهود،
لا في حق المعبد ولا في حق قيصر." 9 فستوس، باش يرصي اليهود، جاوب
بولس وقال: "نحب نطلع لأورشليم نتشارع قدامي على هاد الحاجات؟"
10 جاوب بولس: "أنا راني واقف في دار الشرع متاع قيصر، وين لازم
نجزو فالشرع. راك عارف مليح أنت تاني باللي ما ضلّمت اليهود في حتى
حاجة، 11 خاطر، ولا ضلّمت ولا درت حاجة نستاهل عليها الموت، ما

نَهْرَيْشَ مِنَ الْمَوْتِ، بَصَّحَ وَلَا الشَّيْءَ الِّى تَهْمُونِي بِهِ كَدَّبَ، حَتَّى وَاحِدًا مَا عِنْدَ الْحَقِّ بَاشَ يَسَلِّئِي لِيَهُمْ، نَطَلَبُ نَجُوزَ فَالْشَّرَعِ قُدَّامَ قَيْصَرَ. 12 فَسْتُوسَ، بَعْدَ مَا شَاوَرَ الْمُسْتَشَارِينَ الِّى مَعَاهُ، جَاوَبَ: "طَلَبْتُ الشَّرَعِ عِنْدَ قَيْصَرَ، تَرُوحَ لَقَيْصَرَ."

فَسْتُوسَ يَشَاوَرُ السَّلْطَانَ أَغْرِييَاسَ

13 يَامَاتُ مِنْ بَعْدِ، جَا السَّلْطَانُ أَغْرِييَاسَ وَبَرْنِيكِي لَقَيْصَرِيَّةَ بَاشَ يَسَلِّوْ عَلَى فَسْتُوسَ. 14 كِي بَقَاوْتَمَّةَ يَامَاتُ بَرَّافَ، هَدَرَ فَسْتُوسَ لِّلْسَلْطَانِ عَلَى دَعْوَةِ بُولَسَ وَقَالَ: "فِيْلِكْسَ خَلَّا وَاحِدَ الرَّاجَلَ مَحْبُوسَ هُنَا، 15 وَكِي كُنْتُ فِي أُورُشَلِيمَ، شَتَّكَوَالِي بِهِ رِيَّاسَ رُجَالَ الدِّينِ وَشِيُوخَ الْيَهُودِ وَطَلَبُو مِنِّي نَحْكُمَ عَلَيْهِ. 16 جَاوَبْتُهُمْ بِالِّي مَا شِيْءٌ مِنْ عَادَةِ الرُّومَانِ بَاشَ يَحْكُمُو عَلَى وَاحِدٍ قَبْلَ مَا يُقَابَلُ الِّى شَتَّكَوَالِي بِهِ وَيَقْدَرُ يَدَافِعُ عَلَى نَفْسِهِ مِنَ الشَّيْءِ الِّى رَاهُو مَتَّهَمُ بِهِ، 17 وَكِي جَاوُ الْهِنَا، قَعَدْتُ بَلَا مَا نَعَطَّلُ غَدُوَّةَ مِنْ دَاكُ عَلَى كُرْسِيِ الْحُكْمِ وَأَمَرْتُ بَاشَ يُجَيِّبُو هَادَ الرَّاجَلَ، 18 وَكِي قَابَلُوهُ الِّى شَتَّكَوَالِي بِهِ، مَا قَالُو عَلَيْهِ حَتَّى شَيْءٍ مِنَ الِّى كَانَ فِي بَالِي، 19 كَانُو يَلُومُو فِيهِ عَلَى حَاجَاتِ مُتَاعِ الدِّينِ مُتَاعُهُمْ وَعَلَى وَاحِدِ الرَّاجَلَ وَاسْمُو يَسُوعَ، مَاتَ وَكَانَ بُولَسَ يَقُولُ بِالِّي رَاهُو حَيٌّ. 20 وَكِي حَرْتُ وَاشَ نُدِيرُ فِي هَادِ الدَّعْوَةِ، سَقْسَيْتُو وَلَا يَنْجِبُ يَرْوَحَ لِأُورُشَلِيمَ وَيَجُوزُ تَمَّةَ فَالْشَّرَعِ عَلَى هَادِ الْحَاجَاتِ، 21 بَصَّحَ بُولَسَ كِي طَلَبَ بَاشَ نَجُوزَ دَعْوَتُو عِنْدَ الْإِمْبَرَاطُورِ، آمَرْتُ بَاشَ تَنْدَارُ عَلَيْهِ الْعَسَّةَ حَتَّى نَبْعَتُو لَقَيْصَرَ. 22 قَالَ أَغْرِييَاسَ لِفَسْتُوسَ: "رَانِي حَابَ أَنَا تَانِي نَسْمَعُ هَادَ الرَّاجَلَ"، جَاوَبُو فَسْتُوسَ: "غَدُوَّةَ تَسْمَعُو."

بولسُ قُدَّامَ أَغْرِيَّاسَ

23 عَدُوَّةٌ مِنْ دَاكِ هَمَّالَا، جَا أَغْرِيَّاسَ وَبَرْنِيكِي فِي حَطَّةٍ كَبِيرَةٍ، وَدَخَلُو
لِدَارَ الشَّرْعِ وَمَعَاهُمْ قِيَادَ الْأَلْفِ وَبِجَارِ الْمَدِينَةِ وَأَمَرَ فَسْتُوسَ بِأَشِ يَجِيبُو بُولَسَ.
24 قَالَ فَسْتُوسُ: "السَّلْطَانُ أَغْرِيَّاسُ، وَكَامَلُ الْيَاسِي حَاضِرِينَ مَعَكُمْ، رَاكُمْ
تَشُوفُو هَادِ الرَّاجِلَ الْيَاسِي طَلْبُونِي عَلَيْهِ كَامَلُ الْيَهُودِ فِي أُورُشَلِيمَ وَهَنَائِي وَهُومَ
يَعِطُّو بِالِّي مَا لِأَزْمَشَ يَزِيدُ يَعِيشَ، 25 أَنَايَ، كِي شَفْتُ بِالِّي مَا دَارَ حَتَّى
حَاجَةٌ لِيَسْتَاهَلَ عَلَيْهَا الْمَوْتُ وَهُوَ زَادَ طَلَبَ بِأَشِ نَجُوزَ دَعْوَتِي لِلْإِمْبْرَاطُورِ،
عَوَلْتُ نَبَعْتُو، 26 بَصَّحَ مَا عِنْدِي حَتَّى حَاجَةٌ بَايْنَةَ نَكْتَبُهَا عَلَيْهِ لِلْقَيْصَرِ. عَلَى
هَذَا جَبْتَهُو لَكُمْ، وَبِخُصَاصٍ لِيكَ أَنْتَ يَا سَلْطَانُ أَغْرِيَّاسَ بِأَشِ نَلْقَا وَاش
نَكْتَبُ بَعْدَ مَا يَجُوزُ فَالْبَحْتِ، 27 خَاطَرُ، نُشُوفُ بِالِّي مَا جَاتَتْشَ لَوْ كَانَ
نَبَعْتُ مَحْبُوسَ بِلَا مَا نَبِينُ بِأَشِ رَاهُو مَتَهُومَ."

26

1 قَالَ أَغْرِيَّاسُ لِبُولَسَ: "مَسْمُوحُكَ تَهْدِرُ بِأَشِ تُدَافِعُ عَلَى رُوحِكَ." دَاكِ
الْوَقْتِ، رَفَدَ بُولَسُ يَدُو وَبَدَأَ يُدَافِعُ عَلَى نَفْسُو: 2 "السَّلْطَانُ أَغْرِيَّاسُ،
رَانِي فَرِحَانُ الْيَوْمِ الْيَاسِي رَانِي تُدَافِعُ عَلَى رُوحِي قُدَّامَكَ مِنْ كَامَلِ الْحَاجَاتِ الْيَاسِي
تَهْمُونِي بِيَهُمُ الْيَهُودِ، 3 خَاطَرُ أَنْتَ تَعْرِفُ مَلِيحَ كَامَلِ عَوَايِدِ الْيَهُودِ وَالْحَاجَاتِ
الْيَاسِي يَهْدُرُو فِيَهُمْ، وَعَلَى هَذَا نَطَلَبُ مِنْكَ تَسْمَعْنِي بِتَسْعَةِ الْخَاطَرِ. 4 كَامَلُ
الْيَهُودِ يَعْرِفُو كَيْفَاشَ كَانَتْ حَيَاتِي مِنْ بَدَايَةِ صُغْرِي فِي وَسَطِ أُمَّتِي وَفِي
أُورُشَلِيمَ، 5 رَاهُمُ عَارِفِينَ مِنْ زَمَانِ، وَلَا حَيَّو يُسْتَعْرِفُو، بِالِّي عَشْتُ فَرِّيْسِي
عَلَى حُسَابِ الْمَدَهَبِ الْمَتَشَدَّدِ كَامَلِ فَالْدِينَ مُتَاعِنَا، 6 وَدُرُكُ، رَانِي نَجُوزُ

فَالشَّرْعَ عَلَى جَالِ رُجَايَ فَالْوَعْدَ الِلي وَعَدَ اللهُ بِهِ جُدودَنَا،⁷ وَاللي عَشَائِرَنَا فِي طَنَاشِ رَاهُمُ يَرْجَاوُ يَوْصَلُولُو وَهَوْمَ دَائِرِينَ كَامِلَ مَجْهُودُهُمْ عَابِدِينَ اللهُ لَيْلَ وَنَهَارَ. عَلَى جَالِ هَادِ الرَّجَا يَا سَلْطَانَ الِلي رَانِي مَتَهَوْمَ مِنْ عِنْدِ الْيَهُودِ.⁸ بَاتَلَّكُمْ حَاجَةَ مَا تَمَامَنْشَ بِالِلي اللهُ يَحْيِي المَوْتَى؟⁹ أَنَا، كُنْتُ شَائِفَ بِالِلي لَازِمَ نَذِيرِ حَاجَاتِ شَيْنِينَ ضَدَّ اسْمِ يَسُوعَ النَّاصِرِيِّ،¹⁰ وَهَذَا وَاشِ دَرْتُ فِي أُورُشَلِيمَ، رَمَيْتَ فَالْحَبَسَ بَرَّافَ مِنَ الْقُدَيْسِينَ كِي جَبَّتِ التَّسْرِيحَ مِنْ عِنْدِ رُجَالِ الدِّينِ الِلي يَعْطِينِي الحَقَّ فِي هَادِ الشَّيْءِ، وَكِي كَانُوا يَحْكُمُو عَلَيْهِمْ بِالِلي يَقْتُلُوهُمْ، كُنْتُ أَنَا نَدَعَمُ هَادِ الشَّيْءِ.¹¹ شُخَالِ عَاقِبَتُهُمْ فِي كَامِلِ المَجَامِعِ وَكُنْتُ نَحْتَمُّ عَلَيْهِمْ يَكْفُرُو، وَعَلَى حَسَابِ حُقْدِي الزَّيَادِ عَلَيْهِمْ، كُنْتُ تَبْعُهُمْ حَتَّى لِلْهَدَايِنِ الِلي خَارِجَ الْبِلَادِ.

¹² عَلَى جَالِ هَادِ الشَّيْءِ الِلي أَدَيْتِ التَّسْرِيحَ وَالْوَكَالَةَ مِنْ عِنْدِ رِيَّاسِ رُجَالِ الدِّينِ وَرُحَّتِ لِدِمَشَقِ.¹³ فِي نَصِّ النَّهَارِ، يَا سَلْطَانَ، شَفْتُ فَالطَّرِيقَ ضَوْ مِنْ السَّمَاءِ قَوِي عَلَى الشُّوعِ مَتَاعِ الشَّمْسِ، بَرَقَ سَائِرَ دَائِرِ عَلَيْنَا أَنَا وَالِلي رَاحُو مَعَايَ.¹⁴ طَحْنَا كَامِلَ عَلَى الْأَرْضِ وَشَمَعْتُ صَوْتَ يَقُولِي بِاللُّغَةِ الْعِبْرِيَّةِ: "شَاوَلْ، شَاوَلْ، عَلَاشَ رَاكَ شَاخَنَ عَلَيَّ، ضَعِيبَ عَلَيْكَ بَاشَ تَرَكَلِ المَهْمَزَ"،¹⁵ قُلْتُ: "شُكُونِ أَنْتَ يَا سَيِّدِي؟" قَالَ الرَّبُّ: "أَنَا يَسُوعُ الِلي رَاكَ شَاخَنَ عَلَيْهِ،¹⁶ نَوْضَ وَأَوْقَفَ عَلَى رَجْلَيْكَ، خَاطَرَ عَلَى هَذَا الِلي ضَهَرْتَلَّكَ. خَيْرَتَكَ بَاشَ تُكُونُ خَدَامَ لِي وَشَاهِدَ بِالِلي شَفْتُو وَالِلي نَزِيدَ نَضَهَرْتَلَّكَ بِهِ،¹⁷ نَسَلَّكَ مِنْ هَادِ الشَّعْبِ وَمِنْ الِلي مَاشِي يَهُودِ الِلي أَنَا رَايِحُ تَبْعَتَكَ لِيهِمْ،¹⁸ بَاشَ تُحَلِّهُمُ عَيْنِيهِمْ، وَيَرْجَعُو مِنَ الضَّلَامِ لِلضُّو وَمِنْ سَيِّطَرَةِ

الشيطان لله، باش يُنالو بالإيمان بيَّ غُفران الذنوب ونصيب مع المقدّسين." 19 على هدا، يا سلطان أغريباس، ما عصيتش الرؤيا السماوية، 20 بالعكس، سبقت فاللي في دمشق وفي أورشليم تاني أومبعد في كامل اليهودية وعند اللي ماشي يهود، برحتلهم باش يتوبو ويرجعو لله ويديرو الفعال اللي يليقو بالتوبة. 21 على جال هاد الشي اللي حكمني اليهود فالمبعد وحبو يقتلوني، 22 بصح بمعاونة الله، عشت حتى لليوم وأنا نشهد للصغير والكبير وما نقول حتى شي من غير الشي اللي قالو الأنبيا وموسى باللي لازم يصير، 23 باللي المسيح يتعدّب، يكون الأوّل اللي يقوم من الموت، ويبرح بالنور للشعب وللأممات."

24 وكى كان بولس يهدر هكذا ويدافع على روجو، قال فستوس بالزور: "هبلت يا بولس، قرئت حتى قريب تولّي مهبول"، 25 قال بولس: "ما رانيش مهبول يا العزيز فستوس، راني نقول كلام الحق والصواب، 26 والسلطان راهو يعرف هاد الحاجات، وراني نهدر عليهم معاه عيناني. راني متيقن باللي ما يخفا عليه منهم حتى شي خاطر هاد الشي ما صراش في شوكة بالتخية. 27 تامن بالأنبيا يا سلطان أغريباس؟ راني عارف باللي تامن"، 28 قال أغريباس لبولس: "تزيد شووية، تقنعي باش نولي واحد تابع للمسيح"، 29 وقال بولس: "شووية ولا بزاف، صلاتي لله باش ماشي غير أنت، بصح كامل اللي راهم يسمعو في اليوم يوليو كيما أنا من غير هاد السناسل."

30 ناض السلطان والحاكم وبرنيكي وكامل اللي كانوا قاعدين معاهم،

31 وراحو وهوم يقولو لبعضهم بعض باللي هاد الرجل ما دار حتى شي

يَسْتَاهَلُ عَلَيْهِ الْمَوْتُ وَلَا السَّنَاسِلُ، ³² وَقَالَ أَغْرِيْبَاسُ لَفَسْتَوْسُ: "هَادِ الرَّاجِلُ كَانَ قَادِرًا يَخْرُجُ مِنَ الْحَبْسِ لَوْ كَانَ مَا طَلَبْتُشْ تَرْوَحُ دَعْوَتُو لَقَيْصَرُ."*

27

بُولْسُ يَقْطَعُ الْبَحْرَ لِرُومَا

¹ وَكِي نَحْكَمُ بَاشَ نُشَدُّو الْبَحْرَ لِلطَّالِيَانِ، سَلَّمُو بُولْسَ وَمَحَابِسِيَّةً وَاحِدًا خَرِينِ لُوَاحِدٍ قَائِدِ الْمِيَّةِ مِنْ كَتِيْبَةِ أَوْغَسَطَسُ وَاسْمُو يُولْيُوسُ. ² طَلَعْنَا فِي وَاحِدٍ الْبَابُورِ مَتَاعِ أَدْرَامِيْتِ، وَقَلَعْنَا وَحْنَا مَعَوْلَيْنِ نُجُوزُو عَلَى الْمُدَارِبِ الِّي عَلَى شَطِّ آسِيَا وَكَانَ مَعَانَا أَرِسْتَرُخُسُ، وَاحِدِ الْمَكْدُونِيِّ مِنْ تِسَالُونِيْكِي. ³ الْيَوْمِ الِّي مِنْ بَعْدِ، وَصَلْنَا لَصِيْدَا، وَكَانَ يُولْيُوسُ يَدِيرُ الْمَلِيْحَ مَعَ بُولْسَ وَخَلَاةً يَزُورُ حَبَابُو بَاشَ يَتَهَلَّو فِيهِ. ⁴ مِنْ تَمِّ، قَلَعْنَا وَجَزْنَا عَلَى شَطِّ قُبْرُصَ خَاطِرِ الرِّيْحِ كَانَ يُجِي مَعَاكْسَ لِينَا، ⁵ وَبَعْدَ مَا جَزْنَا عَلَى الْبَحْرِ الِّي قُدَّامِ كِيْلِيْكِيَّةِ وَبِمَفْيَلِيَّةِ، وَصَلْنَا لِمِيرَا فِي لِيْكِيَّةِ، ⁶ وَكِي لِقَا تَمَّةَ قَائِدِ الْمِيَّةِ بَابُورِ سَكَنْدَرَانِي رَايِحَ لِلطَّالِيَانِ، رَكَّبْنَا فِيهِ. ⁷ يَامَاتِ بَزَافِ وَحْنَا نَمَشِيُو بِالْعَقْلِ وَمَا جِينَا نَوْصَلُو قَرِيْبَ لِكْنِيْدِسَ حَتَّى بِالسَّيْفِ بَصَحَ الرِّيْحُ مَا خَلَانَاشْ نُحَبِّسُو فِيهَا وَجَزْنَا عَلَى شَطِّ كُرَيْتِ قُدَّامِ سَلْمُونِي، ⁸ الِّي جَوَزْنَا بَعْدَ مَجْهُودِ كَبِيْرٍ، وَوَصَلْنَا لُوَاحِدِ الْمَكَانِ وَاسْمُو "الْمَرَسَاتِ الشَّبَّانِ" قَرِيْبَ مِنْ لِسَائِيَّةِ.

⁹ جَازَ وَقْتُ كَبِيْرٍ وَوَلَّا السَّنْفَرُ وَاعْرَ خَاطِرِ حَتَّى وَقْتُ الصِّيَامِ كَانَ فَاتٍ،*

* 27:9 الكاتب هنا يهذر على "صيام عيد الغفران" والي يسميه تاني "عيد الكفارة" والي يجي

فالنص الأول متاع شهر أكتوبر وكان الشعب يصوم ويندل قدام الله باش يبين شحال راهو حزين على حال دنويو. وكانو البابورات يحبسو بين سبتمبر وفبرير على حال الشتا والعواصف. وكى قال الكاتب

"حتى وقت الصيام كان فات"، حب يبين شحال كان الوقت الي كانو مسافرين فيه صعيب.

هَمَّالًا بَدَا بَوْلَسَ يُشَوِّرُ عَلَيْهِمْ، ¹⁰ وَقَالَ لَهُمْ: "يَا رُجَالُ، رَانِي تُشَوِّفُ بِاللِّي هَادِ السَّفْرَ مَا رَاهَوْشَ رَايْحَ يَجُوزَ بَلَا مَا يَضُرُّ وَيَجِبُ خُسَارَةَ كُتْبِيرَةَ مَا شِي غَيْرَ لِلسَّلْعَةِ وَالْبَابُورِ، بَصَّحَ لِحَيَاتِنَا حُنَا تَانِي"، ¹¹ بَصَّحَ قَائِدَ المِئَةِ كَانَ يَسْمَعُ لِكَلَامِ البَحْرِيِّ وَمُولِ البَابُورِ كَثَّرَ مِنْ بَوْلَسَ. ¹² وَعَلَى حِسَابِ اللِّي المَرْسَى كَانَ مَا يَصْلَحُشَ بَاشَ يَجُوزُو فِيهِ الشَّتَا، الكَثْرَةَ مِنْهُمُ حَبَّو يَقْلَعُو مِنْ تَمَّ بَلَكَ يَقْدَرُو يَوْصَلُو لِفَيْنِكْسَ، مَرْسَى فِي كُرَيْتِ تَقَابَلِ الجَنُوبِ العَرَبِيِّ وَالشَّمَالِ العَرَبِيِّ وَيَجُوزُو فِيهَا الشَّتَا. ¹³ كِي ضَرَبَ رِيحٌ خَفِيفٌ مِنَ الجَنُوبِ، حَسَبُو رُوحَهُمْ نَالُو مُرَادَهُمْ، وَطَلَعُو المَخْطَافَ وَمَشَاوُ عَلَى شَطِّ كُرَيْتِ.

الريح

¹⁴ بَصَّحَ، شَوِيَّةً مِنْ بَعْدِ، هَاجَ عَلَى الجَزِيرَةِ رِيحٌ قَوِيٌّ وَاسْمُو أَوْرُوكِيدُونِ. ¹⁵ نَحْطَفَ البَابُورِ وَمَا قَدَّرْشَ يَقَاوَمُ الرِيحِ، وَحُنَا حَلَيْنَا الرِيحَ يَدِينَا. ¹⁶ جُرْنَا عَلَى جَزِيرَةِ صُغِيرَةٍ يَقُولُهَا كُودَا وَبِالسَيْفِ بَاشَ قَدَّرْنَا نَلْقَاوُ فُلُوكَةَ السَّلَاكِ، ¹⁷ وَبَعْدَ مَا رَفَدُوهَا لِلْبَابُورِ، شَدَّوُ البَابُورِ بِالحَبِيلَةِ بَاشَ يَضْمَنُو سَلَاكُو وَكِي خَافُو نَعُودُو تَزْدَمُو فِي شَطِّ الرَّمْلِ عِنْدَ سِرْسَ، هَبَطُو القُلُوعَ وَخَلَّوُ الرِيحَ يَدِي البَابُورِ. ¹⁸ كِي قُوا عَلَيْنَا الرِيحَ بَرَّافَ، غَدُوَّةً مِنْ دَاكِ بَدَاوُ يَرْمِيوُ السَّلْعَةَ لِلْبَحْرِ، ¹⁹ وَفَالْيَوْمِ التَّالَتِ، رَمَاوُ بِيَدِيهِمْ دُوزَانَ البَابُورِ. ²⁰ يَامَاتُ بَرَّافُ وَالشَّمْسُ وَالنَّجُومُ مَا بَانُوشَ، وَبَقَا الرِيحُ قَوِيٌّ حَتَّى قَطَعْنَا لِيَّاسَ بِاللِّي نَسْلُكُو.

²¹ نُكَّا مَا كَلِينَاشَ مِنْ مُدَّةٍ، هَمَّالًا وَقَفَ بَوْلَسَ فِي وَسْطِهِمْ وَقَالَ: "يَا رُجَالُ، كَانَ لَازِمَ تَسْمَعُونِي وَمَا تَرُوحُوشَ مِنْ كُرَيْتِ، بَاشَ تَسْلُكُو مِنْ هَادِ الضَّرِّ وَالخُسَارَةَ، ²² دُرْكَ نَقُولُكُمُ، أَتَسْجَعُو خَاطِرَ وَاحِدٍ فِيكُمْ مَا يَضِيعُ مِنْ

غير البابور، ²³ خَاطَرَ هَادَ اللَّيْلَةَ، وَقَفَلِيَ مَلَاكَ اللَّهِ الِّي أَنَا لِيَه وَالِّي نَعْبُدُو، ²⁴ وَقَالَ: "مَا تُخَافُش يَا بُولَسْ، يَلْزَمَكْ تَوَقَّفْ قُدَّامْ قَيْصَرَ، وَاللَّهُ هَاوْ وَهَبْلَكْ حَيَاةَ كَامَلِ الِّي رَاهُمْ مُسَافِرِينَ مَعَاكَ"، ²⁵ عَلَى هَدَا، أَنَسَجَعُو يَا رُجَالَ، خَاطَرَ نَامَنَ بِاللَّهِ بِالِّي يَكُونُ الشِّي كَيْمَا تُقَالِي، ²⁶ بَصَّحْ، لَازِمَ نَطِيحُو فِي كَاشِ جَزِيرَةَ."

البابور يتكسر

²⁷ فِي اللَّيْلَةِ الرَّبْعَاطِشْ، كِي كُتَّ ضَايَعِينَ فِي بَجْرٍ أَدْرِيَا، شَكَّو الْبَحْرِيَّةَ فِي نَصِّ اللَّيْلِ بِالِّي بَدِينَا نَقْرَبُو لِلْأَرْضِ، ²⁸ قَاسُو الْغَامِقْ وَلَقَاوْ عَشْرِينَ قَامَةَ، بَعْدُو شُوِيَّةَ وَزَادُو قَاسُو وَلَقَاوْ نَحْمَسَطَاشْنَ قَامَةَ، ²⁹ خَافُو يَعُودُ الْبَابُورِ يُقْتَسِ الصُّخُورِ وَرَمَاوْ مِنَ الْلُورِ رِبْعَ مَخَاطَفِ وَتَقَلَّقُو بِاشْ يَطْلَعُ النَّهَارِ. ³⁰ حَبَّو الْبَحْرِيَّةَ يَهْرَبُو مِنَ الْبَابُورِ وَهَبَّطُو الْفُلُوكَةَ مَتَاعَ السَّلَاكِ لِلْبَحْرِ وَلَقَاوْ السَّبَّةَ بِالِّي يَرْمِيو الْمَخَاطَفِ مِنَ الْقُدَّامِ، ³¹ وَقَالَ بُولَسْ لِقَايِدِ الْمِيَّةِ وَالْعَسْكَرِ: "وَلَا هَادِ الرُّجَالَ مَا بَقَاوْشِ فَالْبَابُورِ، مَا تَقْدَرُوشِ تَسْلُكُو." ³² هَمَّالَا، قَطَّعُو الْعَسْكَرَ الْحَبِيلَةَ مَتَاعَ الْفُلُوكَةَ وَخَلَاوْهَا تَطِيحِ. ³³ وَكِي كَانَ قَرِيبَ يَطْلَعُ النَّهَارِ، طَلَبَ بُولَسْ مِنْهُمْ كَامَلِ بِاشْ يَا كَلُوْ وَقَالَ: "عِنْدَكُمْ رِبْعَاطِشْنَ يَوْمَ مِنَ الِّي رَاكُمْ تَسْتَنَاوْ وَأَنْتُمْ صَايِمِينَ وَمَا تَاكَلُوشِ، ³⁴ عَلَى هَدَا، نُشُورْ عَلَيْكُمْ بِاشْ تَاكَلُو خَاطَرَ هَادِ الشِّي لَازِمَ لِيَكُمْ بِاشْ تَسْلُكُو وَشَعْرَةَ مَا تَطِيحِ مِنْ رَاسِ وَاحِدِ فِيكُمْ"، ³⁵ كِي قَالَ هَادِ الشِّي، خُدَا خُبْزِ، شَكَرَ اللَّهُ قُدَّامَهُمْ كَامَلِ، قَسَمُو وَبَدَا يَأْكُلُ، ³⁶ وَكَامَلِ تُسَجَّعُو وَكَلَاوْ تَانِي. ³⁷ كُتَّ مَيْتِينَ وَسِتَّةَ وَسَبْعِينَ نَفْسَ فَالْبَابُورِ.

38 كي شَبَعُو من الماكلة، بَدَاو يرميو القمح فالبَحْرُ باش يَخْفَاف البابور،
 39 وكي طَلَعَ النِّهَارُ، ما عَرَفُوش الأَرْضُ الي وَصَلُو ليها بَصَحَ شافو خَلِيج
 بالشَطِّ وَعَوَلُو يَطْبَعُو البابور ليه وَلَا قَدَرُو. 40 قَطَعُو الخاطفَ وَطَلَقُوهُم
 يروحو فالبَحْرَ وَحَلَّو الحَبالَ مُتاع الدَّمَاناتِ، وَطَلَعُو القُلوعَ الي من القُدَّامِ
 للريحِ وَراحو للشَطِّ، 41 بَصَحَ طاحو في واحِدَ المَدْرَبِ بين زوجِ بُجورِ، هَمَّالًا
 حَبَسُو البابورِ فَالشَطِّ، وَتَرَكَّزَّ القُدَّامِ مُتاعو وما وَلاش يَزْعُدُ ومن اللورِ بَدَا
 يَتَكَسَّرُ من قُوَّةِ الموجاتِ. 42 العَسْكَرُ حَبَّو يَمُتَلُو المُحَابِسِيَّةَ يَعودُ كاشِ واحِدِ
 فيهِمِ يروحُ يَعمومُ وَيَهْرَبُ. 43 بَصَحَ قَايِدُ المِيَّةِ، كي كان حابِ يَسَلِّكَ بولسَ
 ما خَلَّاهُمشِ يَدِيرُو رايهمِ وَأَمْرُ الي يَعرِفُو يَعمومو يَنقِزُو لهما هومَ الأَولينِ باشِ
 يَوصَلُو للشَطِّ، 44 والأَخرينِ يَطلَعُو على اللوحِ وَلَا على الحَطَبِ الي تَكسَّرُ من
 البابورِ وهَكَذا كَامَلِ وَصَلُو للشَطِّ بِخَيْرِ وَعَافية.

28

في مالطة

1 بَعْدَما سَلَكْنا، عَرَفْنا بالي الجَزِيرَةَ واسمُها مالطة. 2 دارو معنا ناسها واحِدَ
 المَلاحَةِ ما كاشِ بَجالها، رَجَبو بينا وَشَعَلولنا النارَ خَاطِرَ الشِتا كَانتِ تَصَبُ
 والحالِ بَارِدِ.
 3 لايمِ بولسَ بَرَّافِ من الحَطَبِ وَرَماهِ فالنارِ وَخَرَجَتِ لَفْعَةٌ من السَخانَةِ
 وَلصَقَتِ في يَدو. 4 كي شافو ناسِ مالطةِ الهالِيشَةَ مَعلَقَةً في يَدو، قالو لِبعضِهِم
 بَعْضُ: "هادِ الرَاجِلِ ما يَكُونُ غيرَ قَتالِ، خَاطِرَ الحَقِّ مُتاعِ رَبِّي ما خَلَّاهُمشِ
 يَعيشُ والو سَلِّكَ من البَحْرِ." 5 بولسَ نَفَضَ اللَفْعَةَ فالنارِ وما نَضَرَ بِحَقِّي شَيءِ.
 6 هَدوكِ الناسِ بَقاوا يَسْتَنّاو يَشوفُوهُ يَنفِخُ وَلَا يَطِيعُ مِيتَ على عَفَلَةٍ، بَصَحَ

بَعْدَ مَا سَتَّنَاوْ بَرَّافْ، وَشَافُو بِالِّي مَا صُرَاتْلُو حَتَّى حَاجَةَ دُونِيَّةَ، بَدَّلُو رَايَهُمْ وَقَالُو بِالِّي هُوَ إِلَهٌ.

7 كَانُو فِي هَدُوكِ الْجَوَايَهْ، حَوَاشِ مُتَاعِ حَاكِمِ الْجَزِيرَةِ الْيِ وَاسْمُو بُولْيُوسُ، هَادِ الرَّاجِلِ عَرَضْنَا وَضَيَّفْنَا مُدَّةَ ثَلَاثِ أَيَّامٍ وَكَانَ مَلِيحٌ مَعَانَا،⁸ وَكَانَ بَابَةُ بُولْيُوسِ طَالِيحٌ فَالْفَرَّاشِ مَرِيضٌ بِالْحَمِي وَالتَّعْصَارِ. دَخَلَ لِيهِ بُولْسُ وَصَلَّاهُ وَدَارَ يَدُو عَلَيْهِ وَشَفَاهُ.⁹ بَعْدَ هَادِ الشَّيْ، جَاوِ لِيهِ كَامَلُ الْمَرَضِيِّ الْأَخْرِينِ مُتَاعِ الْجَزِيرَةِ وَبِرَاوِ.¹⁰ كَرَمُونَا هَدُوكِ النَّاسِ بَهْدِيَّاتِ بَرَّافْ وَكِي كُكَّارِ يَحِينِ، عَطَاوْنَا كَامَلٌ وَاشِ نَسَّحَقُو.

فِي رُومَا

11 بَعْدَ ثَلَاثِ شَهْرٍ، طَلَعْنَا فِي وَاحِدِ الْبَابُورِ سُكَنْدَرَانِي، كَانِ جَوَزٌ الشَّتَا فَالْجَزِيرَةِ، وَكَانَ مَرَسُومٌ عَلَيْهِ الرَّسْمُ تَع "الزَّوْجِ تَوَامٍ"،¹² وَكِي وَصَلْنَا لِسَرَاكُوسَا، جَوَزْنَا فِيهَا ثَلَاثِ أَيَّامٍ،¹³ أَوْ مَبْعَدِ، تَبَعْنَا الشَّطَّ حَتَّى وَصَلْنَا لِرِيغِيونِ، وَبَعْدَ يَوْمٍ وَاحِدٍ، نَاضَ رِيحُ الْجَنُوبِ وَجَوَزْنَا يَوْمِيْنِ فَالطَّرِيقِ بَاشِ وَصَلْنَا لِبُوطِيُولِي،¹⁴ وَلَقِينَا تَمَّةَ خَاوَةَ عَرَضُونَا نُجُوزُو مَعَاهُمْ سَبْعَ أَيَّامٍ، وَهَكَذَا رُحْنَا لِرُومَا.¹⁵ مِنْ رُومَا، كِي سَمَعُو بَيْنَا الْخَاوَةَ جَاوِ حَتَّى لِسَاحَةِ أَبِيوسِ وَالثَّلَاثِ تَبْرَنَاتِ بَاشِ يَلَاقِيُونَا وَكِي شَافُهُمْ بُولْسُ شَكَرَ اللّٰهَ وَتَسَبَّحَ.

16 كِي دَخَلْنَا لِرُومَا، أَدَّا بُولْسُ التَّسْرِيحَ بَاشِ يَسْكُنُ وَحَدُو وَمَعَاهُ عَسْكَرِي يَعَسُو.

بُولْسُ يَخْطُبُ وَهُوَ تَحْتَ الْعَسَّةِ

17 وبعْدَ تَلْتِ أَيَّامٍ، عَيَّطَ لِلْجَارِ مُتَاعَ الْيَهُودِ، وَكِي تَلَامِيحُوا قَالَهُمْ: "يَا الْخَاوَةَ، وَالْوَمَا دَرْتِ حَتَّى شَيْءٍ ضِدَّ الشَّعْبِ وَلَا ضِدَّ عَوَايِدِ الْجُدُودِ، نُحَطِّتِ فَالْحَبْسِ فِي أُورُشَلِيمَ وَمَنْ تَمَّ نُحَطِّتِ فِي يَدَيْنِ الرُّومَانِ، 18 الِّي بَعْدَ مَا بَحَثُونِي، حَبَّو يَطَّلُونِي خَاطِرًا مَا لَقَاوِي حَتَّى شَيْءٍ نَسْتَاهَلُ عَلَيْهِ الْمَوْتَ. 19 بَصَّحَ الْيَهُودُ كَانَ رَايَهُمْ ضِدَّ هَادِ الشَّيْءِ وَنَحْتَمَّ عَلَيَّ بَاشَ نَطَلَبُ تَرْوَحَ دَعْوَتِي لَقَيْصَرَ، مَا شِي بَاشَ نَشْتَكِي مَالِأُمَّةٍ نِ مَتَاعِي. 20 هَاوْ عَلاشَ طَلَبْتُمْ بَاشَ نُشَوْفُكُمْ وَنَهْدَرُ مَعَاكُمْ، خَاطِرًا عَلَيَّ جَالِ الرَّجَا مُتَاعِ إِسْرَائِيلِ الِّي رَانِي مَكْتَفَّ بِهَادِ السَّنْسَلَةِ." 21 قَالُولُو: "حَنَا مَا جَاتَنَا حَتَّى بَرِيَّةٍ عَلَيْكَ مِنَ الْيَهُودِيَّةِ، وَحَتَّى أَخٌ مَا جَابَ خَبَرَ وَلَا قَالَ حَاجَةَ دُونِيَّةٍ عَلَيْكَ، 22 بَصَّحَ، رَانَا حَابِيْنَ نَعْرِفُو مَنَّكَ وَاشْ نَحْتَمَّ، خَاطِرًا عَرَفْنَا بِاللِّي هَادِ الْمَدَّهَبُ يُقَاوِمُوهُ فِي كُلِّ مَكَانٍ."

23 دَارُولُو نَهَارًا، وَبَرَّافَ رَا حَوَلَعَدُو وَيَنْ يَسْكُنُ، وَبَدَا بَوْلَسَ مِنَ الصُّبْحِ حَتَّى لِلْعَشِيَّةِ وَهُوَ يَخْبِرُهُمْ عَلَيَّ مَلَكُوتِ اللَّهِ وَيَشْهَدُ وَيُحَسِّسُ بِشَرِيعةِ مُوسَى وَبِكُتُوبِ الْأَنْبِيَا يُقَنِّعُهُمْ بِالشَّيْءِ الِّي يُخْصُ يَسُوعَ. 24 كَابِنِ الِّي قَتَنَعُوا بِكَلَامِهِمُ وَالْآخَرِينَ مَا آمَنُوا، 25 وَكِي كَانُوا رَايَحِينَ وَهُومَ مَتَخَالِفِينَ بَيْنَاتِهِمْ، زَادَ بَوْلَسَ كَلِمَةً وَاحِدَةً: "صَدَقَ الرُّوحُ الْقُدُّوسُ كِي قَالَ لَجُدُودِكُمْ بِلُّسَانِ النَّبِيِّ إِسْحِيَا: 26 "رُوحُ هَادِ الشَّعْبِ وَقَوْلُ: "تَسْمَعُوا بَوَدَانِيكُمْ وَمَا تَفْهَمُوا، وَتُخْزَرُوا بَعِينِيكُمْ وَمَا تُشَوْفُوا، 27 خَاطِرًا قَلْبِ هَادِ الشَّعْبِ قَسَاحًا، وَاعْرَ بَاشَ وَدَانِيكُمْ يَسْمَعُوا، وَعَلَقُوا عَيْنِيكُمْ، خَافِينَ يُشَوْفُوا بَعِينِيكُمْ وَيَسْمَعُوا بَوَدَانِيكُمْ وَيَفْهَمُوا بِقُلُوبِهِمْ وَيُولِيوِي وَنَشْفِيهِمْ"، 28 يَكُونُ فِي مَعْلُومِكُمْ بِاللِّي سَلَكَ اللَّهُ نَبَعَتْ لِي مَا شِي

يَهُودٍ وَرَائِحِينَ يَسْمَعُولُو." 29 كِي قَالَ هَذَا الْكَلَامَ خَرَجُوا الْيَهُودَ مِنْ عِنْدِهِ وَهُمْ
يَتَنَاقَشُونَ بِقُوَّةٍ.

30 قَعْدَ بُولَسَ عَامِينَ كَامِلِينَ فِي دَارِ كَانَ كَارِيهَا، وَكَانَ يَسْتَقْبَلُ كَامِلَ
اللي يجيو ليه، 31 وكان يبرح بملكوت الله ويدرس الشي اللي يخص الرب
يسوع المسيح بتقّة كاملة وبلا ما تمنعو حاجة.

lxxx

الجزائرية باللهجة الجديد العهد

Arabic, Algerian Spoken: Arabe Algerian NT

copyright © 2018 United Bible Societies

Language: (Arabic, Algerian Spoken)

Contributor: SIL International (in Eurasia)

New Testament in Colloquial Arabic of Algeria

All rights reserved.

2020-11-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

e1713164-cc45-5459-a790-ee1d918a6d65